Auflage 65.000

Fürth StadtZEITUNG

DAS OFFIZIELLE AMTSBLATT [65. JAHRGANG] MITTWOCH 4. FEBRUAR 2009 [NR. 2]

**Aus dem Inhalt**

OB-Kolumne ..... 3
Wirtschaft ..... 4
Seniorenseite ..... 10

**Weitere Infos auf Seite 15**

**Termine**

In aller Kürze ..... 14
Fürther Programm ..... 16

**[StadtZEITUNG*spezial*]**
Handwerk gestern & heute
Planung Haus & Garten

**Amtsblatt** ..... 25
Ärzte und Apotheken ..... 29
Familiennachrichten ..... 30
infra ..... 33

**Grüner Markt**

Kleinanzeigen ..... 33
Impressum ..... 34

**Näheres dazu unter www.fuerth.rotary1880.net**

# Oberbürgermeister Jung: Fürther Stärken ausbauen

Über 1000 Gäste beim traditionellen Jahresgespräch in der Stadthalle – Positive Perspektiven

Foto: Gaßner

Die Projekte für 2009 standen im Mittelpunkt der diesjährigen OB-Rede.

Die Stimmung war gut, die Unterhaltung interessant: Über 1000 Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft, Kultur, Sport und Gesellschaft waren der Einladung der Stadt zum diesjährigen Jahresgespräch in die Stadthalle gefolgt. Ein neuer Rekordbesuch, wie Oberbürgermeister Thomas Jung gleich zu Beginn seiner Ansprache erfreut feststellen durfte.

Im Mittelpunkt der Rede und der anschließenden Gespräche standen die Vorhaben der Stadt Fürth für 2009 und die möglichen Auswirkungen der Finanz- und Konjunkturkrise. Jung betonte, dass Fürth seine Stärken als Denkmalstadt, Solarstadt, sicherste Großstadt und Wissenschaftsstadt weiter ausbauen wird. „Wir sind eine Stadt mit herausragender Lebensperspektive und wirtschaftlich vielfältig und breit aufgestellt", so der OB.

Viel habe sich – nicht zuletzt durch das vor allem auch für die Außenwirkung erfolgreiche Jubiläumsjahr – in Fürth zum Positiven verändert. Die Bürgerinnen und Bürger seien mehr denn je an der Entwicklung ihrer Stadt interessiert, was nicht nur die an-

»» Fortsetzung auf Seite 2 ««

# Klares Bekenntnis zum Wirtschaftsstandort Fürth

Die Firma ECKA Granulate baut in der Frankenstraße umweltfreundlich und energiesparend

Foto: ECKA Granulate GmbH & Co. KG

In dem neuen Verwaltungsgebäude, das in modernster Passivhaus-Technik gebaut wird, werden über 40 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der ECKA Granulate arbeiten.

Ein klares Bekenntnis zum Standort Fürth: Das seit 1876 ansässige Traditionsunternehmen ECKA Granulate errichtet in der Frankenstraße sein neues Verwaltungsgebäude. Dieser Tage konnten die Firmeninhaber Christa und Gert Rohrseitz gemeinsam mit Geschäftsfreunden das Richtfest der neuen Zentrale, die in umweltfreundlicher Passivhaus-Technik errichtet wird, feiern. Neben Oberbürgermeister Thomas Jung überbrachte Katja Hessel, Staatssekretärin des Bayerischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie, Glückwünsche aus der Landeshauptstadt und betonte dabei, dass vor allem mittelständische Unternehmen wie die international agierende ECKA Granulate die Leistungsträger der Wirtschaft sind.

»» Fortsetzung auf Seite 2 ««

# Lebensrettermedaille für Johannis Merkouriou

Mit beherzten Erste Hilfe-Maßnahmen das Leben des besten Freundes gerettet

Foto: Gaßner

Richard Linz, Organisationsreferent des BRK Fürth (li.), und BRK-Kreisgeschäftsführer Thomas Leipold (2. v. li.) freuen sich mit Johannis Merkouriou (Mitte) und dessen Ehefrau Sylvia über die verdiente Auszeichnung, die Oberbürgermeister Thomas Jung dieser Tage überreichte.

Eine Situation, die kein Zögern zulässt und beherztes Handeln erfordert: Als der Logistik-Fachmann Johannis Merkourion im November 2007 während einer Faschingsveranstaltung in einer Sportgaststätte in Nürnberg ins Foyer geholt wird, bleibt dem 48-Jährigen keine Zeit zum Nachdenken, denn jede Sekunde zählt. Heinz Müller, ehemaliger Organisationsreferent des BRK Fürth war mit einem Herz-Lungen-Kreislaufstillstand zusammengebrochen. Beherzt reanimierte Merkouriou den damals 58-Jährigen unter größter körperlicher und vor allem psychischer Belastung, denn Müller war nicht nur Leiter des Erste Hilfe-Kurses, in dem Merkouriou die lebensrettende Herz-Lungen-Wiederbelebungsmaßnahme erlernte, sondern vor allem einer seiner besten Freunde.

Für dieses vorbildliche und couragierte Verhalten übergab Oberbürgermeister Thomas Jung dem Fürther eine öffentliche Anerkennung des Regierungspräsidenten von Mittelfranken. ■

»» Fortsetzung von Seite 1 ««
Klares Bekenntnis
zum Wirtschaftsstandort Fürth

Führend auf den Gebieten der Metallpulver-, Legierungs-, Metallschaum- und Nanotechnologie, produziert ECKA Granulate an knapp 20 Produktionsstätten weltweit Metallpulver, Granulate, Fertig-Mischungen und Hochleistungswerkstoffe, hinzu kommen 35 Verkaufsbüros in Europa, Amerika, im Mittleren Osten und Asien. Trotz des zweiten großen Standortes in Velden wird das Familienunternehmen aber auch weiterhin von Fürth aus gesteuert. 1340 Quadratmeter Büro-und 3240 Quadratmeter Nutzfläche umfasst der neue Firmensitz, der vor allem unter dem Aspekt „ideale Verkehrsanbindung für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter“ an der Stadtgrenze errichtet wird. Mit dem Neubau in unmittelbarer Nähe zur Uferstadt und nur einen Steinwurf entfernt vom Technikum siedelt sich ECKA Granulate am wichtigsten Standort für innovative Technologien an. In enger Zusammenarbeit mit den „Neuen Materialien Fürth“ sind bereits zukunftsweisende Erfolge wie die Entwicklung eines hochstabilen Aluminiumschaumes zu verzeichnen. ■

»» Fortsetzung von Seite 1 ««
Oberbürgermeister Jung: Fürther Stärken ausbauen

Fotos: Gaßner

OB Thomas Jung im Gespräch mit Autorin und Moderatorin Evi Kurz (li.) und rechts im Bild mit Gabriele Pauli und Alt-OB Uwe Lichtenberg.

haltend hohe Beteiligung an den Stadtführungen zeige.

Manche Vorurteile über Fürth, so das Stadtoberhaupt weiter, hielten sich aber nach wie vor „äußerst hartnäckig“. Bestes Beispiel: Die Kaufkraft. Obwohl die Kleeblattstadt bundesweit den hervorragenden Platz 67 von 439 Städten und Landkreisen (die große Nachbarstadt steht auf Platz 103) in Sachen Kaufkraftpotenzial einnimmt, herrscht der Eindruck vor, in Fürth leben vor allem arme Menschen. In diesem Zusammenhang machte Jung aber auch deutlich, dass trotz der sehr erfreulichen Kaufkraftentwicklung derzeit etwa 100 Millionen Euro pro Jahr eben dieser Kaufkraft nicht in der Stadt ausgegeben werden, sondern mangels entsprechender Angebote in andere Städte abfließen.

Großen Applaus erhielt Jung für seine vehemente Forderung nach einem flächendeckenden Mindestlohn und der Versicherung, dass die Stadt im Gegensatz zur Bundesregierung die Beihilfe für Schulmaterialen für bedürftige Kinder bis zum Abitur gewährt.

Im Ausblick auf die kommenden Monate erläuterte der OB die wichtigsten Projekte der Stadtpolitik mit Schwerpunkt im Bereich Kinder, Jugend und Schule. Des Weiteren stünden die Aufwertung innerstädtischer Brachflächen, insbesondere das verwaiste Bahngelände an der Gebhardtstraße, auf dem Programm sowie die Fortsetzung der Sanierung von Innenstadtstraßen. Mit dem Bau der neuen Dreifachturnhalle am Schießanger wird 2009 ebenso begonnen wie mit der wirtschaftlichen Entwicklung des 15 Hektar großen ehemaligen Quelle-Areals am Kieselbühl. ■

# Ausschreibung des Solarpreises

Entsprechend des Beschlusses des Stadtrates vom 16. März 2005 wird der Solarpreis für das Jahr 2009 hiermit öffentlich ausgeschrieben.

Der Solarpreis wird für besondere Leistungen beim Einsatz regenerativer Energien verliehen.

Dazu zählen **Photovoltaikanlagen,** die die Anforderungen im Sinne der Begriffsbestimmung des Erneuerbaren Energien Gesetzes (EEG) erfüllen, also Solarmodule, die elektrischen Strom erzeugen. Und **solarthermische Anlagen**, die zur Gewinnung von Wärme (Brauchwasser, Heizung) oder zur Kälteerzeugung eingesetzt werden.

Der Solarpreis ist mit 3000 Euro dotiert und kann auf mehrere Preisträgerinnen und Preisträger aufgeteilt werden. Er kann an natürliche und juristische Personen und Personengruppen verliehen werden.

Neben oder statt der Verleihung des Solarpreises können Anerkennungen mit oder ohne Geldprämien zugesprochen werden.

**Bewerbungen und Vorschläge sind bis spätestens 30. April 2009 an den Oberbürgermeister der Stadt Fürth, 90744 Fürth, zu richten.**

Die eingegangenen Bewerbungen und Vorschläge werden einem Preisgericht zur Bewertung vorgelegt. Das Preisgericht spricht eine Empfehlung für die Beschlussfassung durch den Stadtrat aus. Über die Verleihung entscheidet der Stadtrat in nichtöffentlicher Sitzung unter Ausschluss des Rechtsweges.

Die Solarpreise verleiht der Oberbürgermeister durch Übergabe der Urkunden. ■

## Herzlichen Glückwunsch

- Am 7. Februar vollendet **Siegfried Stieber,** Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 69. Lebensjahr,
- am 8. Februar **Lothar Riechert,** Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 73. Lebensjahr,
- am 13. Februar **Irma Groß,** Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr,
- am 14. Februar **Gisela Homberger,** Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 72. Lebensjahr,
- am 18. Februar **Gunnar Förg,** Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 62. Lebensjahr,
- am 18. Februar Stadträtin **Birgit Bayer-Tersch** das 48. Lebensjahr.

## Einladung zu Sitzungen

- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 4. Februar, 15 Uhr, Sitzungssaal im technischen Rathaus, Hirschenstraße 2.
- **Personal- und Organisationsausschuss:** Mittwoch, 11. Februar, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 12. Februar, 15 Uhr, Rathaus.
- **Beirat für Sozialhilfe, Sozial- und Seniorenangelegenheiten:** Freitag, 13. Februar, 14 Uhr, Rathaus.
- **Finanz- und Verwaltungsausschuss:** Mittwoch, 18. Februar, 14 Uhr, Rathaus.
- **Stadtratssitzung:** Mittwoch, 18. Februar, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten!

## Neuer Name

Seit 1. Februar heißt die Bürgerberatung im Technischen Rathaus nun **Bürgerinformation.**
Die neue E-Mail-Adresse lautet: buergerinfo@fuerth.de**.** Adresse und Telefon- bzw. Faxnummern sind gleich geblieben.

## Rathaus – Lob & Kritik

**Kritisch angemerkt wurde:**

- Parksituation Fasanen-/Junkersstraße
- Fehlender behindertengerechter Zugang zur Aussegnungshalle am Fürther Friedhof

**Lob gab es für:**

- Tägliches Schneeräumen auf zugefrorenem Stadtparkweiher
- Diskussionsveranstaltung der „Fürther Nachrichten" zur „Neuen Mitte"
- Neuaufgelegter Seniorenleitfaden

## Wirtschaftsticker

- Das Fürther **Ambient Hotel am Europakanal** ist als erstes Unternehmen in Mittelfranken mit dem Service-Qualität-Zertifikat des Bayerischen Hotel- und Gaststättenverbandes (BHG) ausgezeichnet worden. Der bayerische Wirtschaftsminister Martin Zeil und BHG-Präsident Siegfried Gallus überreichten die Urkunde bei einer Feierstunde an Bernd A. Bauer und Brigitte Wich vom Ambient Hotel. Bisher wurde nur die Ausstattung eines Hotels zertifiziert, mit dem ServiceQ-Qualitätssiegel wird nun auch der Service bewertet.
- Mit dem neu errichteten Reinraumlabor der **Apotheke Breitscheidstraße Fürth** (ABF) ist nach Mitteilung des Unternehmens das wohl modernste Labor in Bayern zur Herstellung steriler Infusionsarzneimittel entstanden. Die ABF stellt darin Infusionsrezepturen für die ambulante Therapie schwerkranker Menschen her und kann damit ihre marktführende Position in der Region ausbauen. Zudem erfüllt das Labor die strengen Europäischen Richtlinien für die Herstellung steriler Arzneimittel. Mit der eigenen ABF-Liefer-Flotte werden Patienten in einem Umkreis von über 120 Kilometer versorgt.

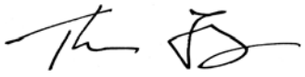
## Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

Foto: Forster

das **zweite Konjunkturpaket** der Bundesregierung ist **beschlossen** und sieht neben direkten Maßnahmen zugunsten der Bürgerinnen und Bürger auch finanzielle Hilfen für die Länder und Kommunen vor.
Wir in Fürth werden diese Unterstützung – ein Betrag zwischen fünf und zehn Millionen Euro scheint realistisch – annehmen und versuchen, Projekte, die mit dem aktuellen Haushalt nicht finanziert werden können, auf den Weg zu bringen.
Aber: Schulden müssen irgendwann zurückgezahlt werden. Daher werden wir sehr sorgfältig prüfen, was wir uns zusätzlich zu unseren Investitionen in Höhe von 30 Millionen Euro in diesem Jahr leisten können. 2008 ist es uns gelungen, **ohne neue Schulden** zurechtzukommen. Dies bleibt auch weiterhin – trotz aller konjunktureller Schwierigkeiten – stets unser **oberstes stadtpolitisches Ziel** und hilft uns, auch in schwierigen Jahren handlungsfähig zu bleiben.
Ein weiterer Schwerpunkt unseres politischen Handelns ist auch der Erhalt und Ausbau Fürths als Wirtschaftsstandort. Deshalb hatte ich die größten Arbeitgeber der Stadt zum Gespräch über die Sicherheit der Arbeitsplätze eingeladen. Firmenchefs, die für 18000 der insgesamt 40000 Stellen in unserer Stadt verantwortlich sind, schätzen die Situation positiv ein. Auch das örtliche Handwerk – für weitere rund 8000 Beschäftigte zuständig – trotzt nach eigenen Angaben ebenfalls mit Zuversicht der Krise.
Wie gesagt, noch wissen wir nicht, wie viel finanzielle Unterstützung wir durch das Konjunkturpaket erhalten werden. Den größten Aufschwung könnten wir aber durch die Verwirklichung der „Neuen Mitte" erfahren. 150 Millionen Euro würden dadurch direkt in Fürth investiert. Über 700 neue Arbeitsplätze könnten entstehen. Dieser nicht unerhebliche Aspekt sollte auch in den aktuellen Diskussionen berücksichtigt werden.
In jedem Fall werden wir **mit Augenmaß und Zuversicht** die Aufgaben der nächsten Monate angehen.

In diesem Sinne grüßt Sie herzlich

**Ihr**



**Dr. Thomas Jung**

Wenn Sie mit OB Dr. Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de

# Traditionsreicher Familienbetrieb investiert in neues Lagergebäude

Seit 100 Jahren erfolgreich auf dem Markt behauptet – Zuversicht trotz Wirtschaftskrise – Mit Einzelanfertigungen erfolgreich

Laut Oberbürgermeister Thomas Jung stellen heute mehr denn je kleine und mittlere Fürther Unternehmen einen zentralen und für die Wirtschaftskraft der Kleeblattstadt sehr wichtigen Bestandteil dar. Das führe dazu, dass die Kommune in konjunkturell schlechten Phasen weit aus besser dastehe, als in den Zeiten, in denen Großkonzerne wie Grundig oder die Quelle das Gros der Arbeitsplätze stellten.

Aus diesem Grund ist es ihm auch ein wichtiges Anliegen, mit kleinen Betrieben in Kontakt zu treten und sich über deren Wünsche und Anliegen zu informieren. Dieser Tage stattete das Fürther Stadtoberhaupt der Firma Emil Schwaderer in der Oststraße einen Besuch ab.

Das Familienunternehmen, das 1905 gegründet wurde und 1967 von Nürnberg nach Fürth gezogen ist, hat in den vergangenen zwei Jahren etwa 600 000 Euro am Standort investiert. Trotz des sich anbahnenden Abwärtstrends erwarb der Kartonagenhersteller, der derzeit fünf Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Foto: Mittelsdorf

Die Belegschaft des Kartonagenherstellers in der Oststraße freute sich zusammen mit Claus (Mitte), Ingrid (li.) und Helga Schwaderer (4. v. li.) über den Besuch von Oberbürgermeister Thomas Jung (3. v. re.).

sowie einen Auszubildenden beschäftigt, ein Grundstück in der unmittelbaren Nachbarschaft, um darauf ein neues Lagergebäude zu errichten.

„Ich kann zwar nicht ausschließen, dass es auch bei uns aufgrund der Finanz- und Wirtschaftskrise zu einer Delle kommt“, erklärte Firmenchef Claus Schwaderer anlässlich der OB-Visite. Da man aber längerfristige Zielsetzungen verfolge und in besseren Zeiten Rücklagen gebildet habe, könne man auch jetzt zuversichtlich in die Zukunft blicken.

Seit über 100 Jahren behauptet sich der kleine Betrieb, der vor allem für die Metall- und Elektroindustrie sowie für Kosmetik- und Süßwarenartikel Verpackungen produziert, erfolgreich auf dem Markt. „Neben der hohen Qualität und der großen Zuverlässigkeit zeichnen wir uns vor allem auch dadurch aus, dass wir Einzelanfertigungen anbieten können“, verrät Schwaderer ein Geheimnis seines Erfolges. So habe man erst vor Kurzem einen speziellen Karton für eine Künstlerin angefertigt, die ein Bild versenden wollte.

Zusammen mit seiner Ehefrau Ingrid und seiner Mutter Helga setzt Schwaderer, der das Unternehmen seit 1987 leitet, die Familientradition bereits in der vierten Generation fort. An einen Wegzug verschwendet er nach eigener Aussage keinen Gedanken. „Wir verfügen hier über eine sehr gute Verkehrsanbindung“, erklärt er. „Zudem wohnen drei der sechs Beschäftigten in unmittelbarer Nähe des Firmensitzes.“

Für Jung sind die Schwaderer Kartonagen ein Paradebeispiel, warum die Stadt trotz Wirtschaftskrise vergleichsweise gut aufgestellt ist. Vor allem bei den Familienunternehmen sei die Identifikation mit dem Standort besonders stark ausgeprägt. ■

# Schöner Wohnen in Fürth

Foto: privat

Das Neubauvorhaben der Firma wohnfürth in der Karl-Hauptmannl-Straße 1 in Stadeln nimmt Form an. Das Richtfest konnte bereits vor Weihnachten gefeiert werden, jetzt steht der weitere Ausbau auf dem Programm, denn laut der Bauträgergesellschaft der WBG Fürth GmbH sollen die zehn Zwei- bis Fünf-Zimmerwohnungen und die drei Reihenhäuser Ende Mai bezugsfertig sein. Wer sich von dem qualitativ hochwertigen Neubau ein Bild machen möchte, kann am Sonntag, 8. Februar, von 14 bis 16 Uhr den Rohbau besichtigen und sich bei den Mitarbeitern der WBG vor Ort informieren.

# Baustellen im Stadtgebiet Fürth

Die StadtZeitung informiert über die aktuelle Baustellensituation in Fürth. Alle neuen Baustellen werden vor Beginn an dieser Stelle veröffentlicht. Auch die Beendigung einer Baumaßnahme wird bekannt gegeben.

**Weststadt, Hardhöhe und Eigenes Heim**

**Würzburger Straße im Bereich der Würzburger Brücke** (Erneuerungsarbeiten an der Brücke): Bauzeit voraussichtlich zwei Jahre. Die Arbeiten für die Erneuerung der Brücke über die Bahnlinie sowie die Instandsetzung der Brücke über den Main-Donau-Kanal finden parallel statt. Um den Verkehr aufrecht zu erhalten werden zwischen der DB-Linie und dem Anschlussknoten Hafenstraße zwei Mittelstreifenüberfahrten angelegt. Gefahren wird dann im 1 + 1 Verkehr auf den jeweils nicht instand gesetzten Brückenüberbau (2009 auf der nördlichen Richtungsfahrbahn und 2010 auf der südlichen Richtungsfahrbahn).

Der Abbruch der bestehenden Bahnbrücke sowie das Einheben der Fertigteilträger für das neue Bauwerk sind wegen des aufrechtzuerhaltenden Bahnbetriebes nur in Sperrpausen des Gleisverkehrs möglich. Nach der Betriebs- und Bauanweisung der DB Netz AG können die Arbeiten nur in der Nacht und an den Wochenenden durchgeführt werden. Für Behinderungen im Straßenverkehr und unvermeidbare Lärmbelästigungen während der Nachtarbeiten wird um Verständnis gebeten.

Nähere Informationen zur Baustellensituation erteilt Ronald Heinrich vom Straßenverkehrsamt unter Telefon 974-22 51, E-Mail: baustelle@fuerth.de.

Stand: 23. Januar 2009 ■

## Gewerbeschau Unterfarrnbach

Foto: privat

Die Firmen Gehringer, Geiger, Müsch und Strobel haben vergangenes Jahr zum ersten Mal die Gewerbeschau Unterfarrnbach organisiert. Die Veranstaltung war sehr erfolgreich und dank des großen Engagements von Ausstellern und Gästen konnte eine Spende in Höhe von 500 Euro an Horst Eckardt (li.) von der Arbeiterwohlfahrt übergeben werden. Die nächste Gewerbeschau ist für 2010 geplant.

## Ständchen für Bürgermeister

Foto: Schuller

17 jugendliche Mitglieder des Chores „BCB“ aus dem englischen Berkhamsted haben Fürth besucht und Bürgermeister Markus Braun ein Ständchen gebracht. Er freute sich, die Gäste von der Berkhamsted Collegiate School, die für eine Woche zu einem Austausch mit dem Schulchor des Helene-Lange-Gymnasiums weilten, im Rathaus zu empfangen. Die beiden Chöre sind bereits seit 30 Jahren partnerschaftlich verbunden und ermöglichen dadurch den Kontakt zwischen jungen Menschen. Die Briten waren in Gastfamilien untergebracht und unternahmen zahlreiche Ausflüge.

## „Stiftung-Warentest“-Hefte für Februar liegen aus

Sie brauchen Informationen über die Qualität von Produkten und Dienstleistungen? Kein Problem. Die monatlich erscheinenden Hefte der „Stiftung Warentest“ liegen in der Bürgerinformation im Technischen Rathaus, Eingang Hirschenstraße 2, Zimmer 1, sowie in der Volksbücherei-Hauptstelle, Fronmüllerstraße 22, und in den Zweigstellen in der Soldnerstraße 48 und in der Tannenstraße 20 zur Einsicht aus.

**„Test“-Heft**

Die aktuelle Ausgabe beinhaltet Beiträge über die Themen: Mini-HiFi-Anlagen, Halogenlampen, Internetvideotheken, Schnurlostelefone, Gebrauchtnotebooks, Fleckentferner, Steuern für Rentner, Kindertextilien, Down-Syndrom, die richtige Ernährung für Krebskranke sowie der Honigtest.

**„Finanztest“-Heft**

Das aktuelle Heft informiert unter anderem über folgende Themen: Die neue Erbschaftsteuer, Bankgebühren, Betriebsrente, Marktplatz (Sparanlagen, Anleihen, Krankenkassen, Kredite), Fonds im Dauertest, Schadenersatz von der Bank, sparsame Autos, Wohn-Riester-Kredite, Bankauszahlpläne und Senioren-Unfallversicherung.

Sorgen Sie vor:

**Privates Sterbegeld**

*(K)ein heikles Thema?!*

Bestattungen sind teuer. Durchschnittlich 5.000 Euro werden in Deutschland für eine Bestattung aufgewendet, wohl dem, der vorgesorgt hat. In wirtschaftlich angespannten Zeiten sind vielfach die Ersparnisse älterer Menschen aufgebraucht, die Hinterbliebenen haben die Kosten zu tragen und stehen nicht selten vor der Frage, wie das kurzfristig finanziert werden soll.

Unsere Sterbegeldversicherung bietet gegen einen vergleichsweise geringen monatlichen Beitrag eine Lösung.

Frau Hettrich und Frau Hunneshagen sind in unserem Büro an der kleinen Freiheit für Sie da.

*Wir sind für Sie da ...*
Montag - Freitag von 8-12 Uhr

*Versicherungsverein Fürth VVaG*

Rudolf-Breitscheid-Str. 17
90762 Fürth
Tel.: (0911) 77 05 29
Fax: (0911) 97 16 994
info@versicherungsverein-fuerth.de
www.versicherungsverein-fuerth.de

# Fürth-Shop aktuell

## Produkt des Monats Februar

**TAUSEND1ER Riesling und TAUSEND1ER Domina**
Die beiden Weine aus dem Projekt Erlebnis Weinberg sind das Produkt des Monats Februar. Es gibt sie als Riesling oder Domina. Der TAUSEND1ER verspricht Weingenuss aus dem Sulzfelder Maustal und vom Cyriakusberg. Preis: Riesling 6,95 statt 8,95 Euro, Domina 7,95 statt 9,95 Euro.

## Valentinstag im Shop

Zum Valentinstag gibt es im Fürth-Shop viele Geschenkideen.
**Valentinsgruß**
Als kleiner Gruß für alle Lieben eignet sich das Körbchen mit Herz- und Kleeblattseifen für 2,95 Euro.
**Herrengedeck**
Für den Herrn gibt es ein Gedeck aus Bierglas (verschiedene Sorten nach Wunsch), Schnapsglas, Öffner, Jägermeister und Herzkerze. Natürlich auch für Bierliebhaberinnen geeignet. Setpreis ab 14,60 Euro.
**Damengeschenk**
Fürth-Duschgel, zwei Kleeblattseifen und ein Peelinghandschuh befinden sich im roten Valentinskörbchen. Das geeignete Geschenk für alle pflegebewussten Fürth-Fans kostet 10,95 Euro.

## Neu im Shop

**DVD Mayim Mayim**
Die DVD über das Tanzprojekt „Mayim Mayim – Miniaturen des Erinnerns“, getanzt für die 33 Kinder des jüdischen Waisenhauses Fürth, ist ab sofort im Fürth-Shop zum Preis von 15 Euro erhältlich. Jutta Czurdas Idee, an das Schicksal der Kinder zu erinnern, wurde im Stadttheater erfolgreich umgesetzt. 33 international und national bekannte Choreographen vertrauten als Paten einer jungen Tänzerin oder einem jungen Tänzer eine kurze Choreographie an, die dann Teil eines Tanzabends zum Gedenken an die jüdischen Waisenkinder wurde.

**Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkewelt.**

# Die leckerste Schokoladenkreation für die Kleeblattstadt wird gesucht

Fürth bekommt jetzt eine eigene Schokolade. Zu Ostern wird sie bereits erhältlich sein. Zuvor muss aber noch eine passende Sorte gefunden werden. Daher sind die Bürgerinnen und Bürger der Kleeblattstadt zur großen Verkostung aufgerufen, um die beste Rezeptur für die zukünftige Fürth-Schokolade mit auszuwählen. Seit Montag stehen (solange der Vorrat reicht) im Fürth-Shop in der Lizenz- und Geschenkewelt, Moststraße 3, im Eine-Welt-Laden, Königstraße 72, bei Vianne-Chocolate, Friedrichstraße 5, sowie bei Chocolate & More, Schwabacher Straße 5a, Probiertheken bereit, an denen alle Interessierten ihr Votum abgeben können, welche Sorte in Zukunft mit Kleeblatt-Banderole dargeboten wird.
Andreas Schneider, Mitarbeiter des Eine-Welt-Ladens, hat das Projekt gemeinsam mit Agenda21-Aktivistin Ann Grösch und Angelika Schäff vom Amt für Umweltplanung initiiert. Laut Schneider soll die Fürth-Schoko nicht nur verführerisch lecker sein, sondern auch moderne ethische und ökologische Maßstäbe erfüllen. So war es der Planungsgruppe von Anfang wichtig, dass die Schokolade das Bio- und Fairtrade-Siegel haben muss. Fündig wurden sie bei der Bio-Schoko-Manufaktur Zotter in Österreich, die seit langen Jahren schon eine enge Handelspartnerschaft mit Kakao-Kooperativen in Lateinamerika und Afrika pflegt. Drei leckere, handgeschöpfte Schoko-Kreationen hat die Gruppe vorab ausgewählt, die nun zur Entscheidung stehen. Bereits mit dem Fürth-Kaffee fördern Stadt und Weltladen ein Entwicklungshilfeprojekt in Mexiko. Die Fürth-Schokolade ist die Fortsetzung dieses bereits langjährig erfolgreichen Vorhabens.

Foto: privat
Sich „fairführen“ lassen! Schoko-Test an der Probiertheke im Weltladen.

# Limitierte Kofferanhänger

Seit Kurzem gibt es in Fürth ein kleines Designlabel (www.susaba-design.de). Susanne Bartel entwirft limitierte und ausgefallene Kofferanhänger aus Rindleder, die in handbedruckten Boxen mit Glückshoroskop verkauft werden. Bisher sind sie in ausgewählten Läden in Hamburg, Berlin, Frankfurt, Bochum, Hannover und Dortmund zu haben und – nicht zuletzt – in Fürth bei Vianne Chocolate und bei der Buchhandlung Jungkunz.

Fürther Sahnehäubchen

# Modedesign Simone Weghorn

Foto: privat

Simone Weghorn (Mitte) mit ihren beiden Auszubildenden.

Simone Weghorn München Paris lesen die erstaunten Kunden seit über einem Jahr in der Königstraße 33. Das Label der Fürther Designerin weist auf ihre Ausbildung an der renommierten Fachakademie Esmod in München und ihre Anstellung bei der Designerin Stella Cadente in Paris hin. Dass Simone Weghorn talentiert ist, zeigte sich bereits, als ihre Outfits des Abschlussjahrgangs 2003 mit dem Preis der „besten Stilistin in Stage-Couture“ ausgezeichnet wurden. Weitere Erfahrungen sammelte sie bei der Jungdesignerin Anja Gockel in Mainz und im Hause Silhouetta in Nürnberg. Die gebürtige Fürtherin hat sich aber bewusst für ihre Heimatstadt entschieden und im Herbst 2007 mit einer großen Modenschau ihr eigenes Geschäft eröffnet. Mittlerweile beschäftigt sie zwei Auszubildende sowie eine Praktikantin. Simone Weghorn entwirft zwei Kollektionen im Jahr. Darüber hinaus bietet sie Maßanfertigungen aller Art, ob ein Unikat zum Sommernachtsball, zur Hochzeit oder ein besonderes Kleid zur Erstkommunion. Die Kundinnen können aus hochwertigen Stoffkollektionen wählen und auf das handwerkliche Geschick für Schnitt und Verarbeitung unterschiedlichster Materialien bei der Designerin vertrauen. Das Atelier soll nun um die Bereiche Maßkonfektion im Business- und Freizeitbereich erweitert werden.

**Info:** Simone Weghorn, Königstraße 33, Telefon 6478090, www.simone-weghorn.de, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr und nach Vereinbarung. ■

# Neu: Spieltruhe Windkind

Foto: privat

Kinderherzen schlagen höher, wenn sie die neu eröffnete Spieltruhe Windkind in der Königstraße 61 betreten. Martina Grillenberger bietet dort seit Kurzem hochwertige Produkte der Firmen Trudi, Sevi und Corolle an. Ihr Schwerpunkt liegt dabei auf Plüschtieren, den hochwertig gearbeiteten Puppen von Corolle sowie Schulzubehör. Die Inhaberin bietet ihren Kunden jeden Monat Aktionen wie zum Beispiel den Sonderverkauf zum Valentinstag an. Weitere Informationen gibt es unter der Rufnummer (0171) 1904072 oder info@windkind.de.

Salon Ramona
Königstr. 13 · Tel. 77 40 63
Tönen · Strähnen
Colorieren
unsere Frische-Tipps
für graues Haar
wir beraten Sie Gerne
77 40 63
Ihr Team Ramona

SIMONE PÉRÈLE
MONA LISA
DESSOUS & MODE
CORALIA BH ab 39,95 €
Größe 70-90, Cup A · B · C · D · E
weiß -20 % od. farbig -40 %
Gustavstraße 56 · 90762 Fürth
Telefon 0911/77 59 47

Der Heimkino-Schnatzky – Ihr Fachgeschäft
mit größter Auswahl an Plasma- und LCD-Fernsehgeräten in der Region, inkl. kostenloser Aufstellung im Großraum.
– Wer noch nicht bei uns war, weiß nicht was er versäumt hat –
TV HiFi schnatzky
sehen + hören = genießen
Fürther Freiheit 6 · 90762 Fürth ☎ 77 22 11 www.schnatzky.de

Frühlingserwachen
Holen Sie sich den Frühling nach Hause.
Wir überraschen mit vielen Ideen
und Dekorationen!
Mit uns macht Schenken Freude
Julius Staudt
Fürther Freiheit 4
0911/77 08 83
www.julius-staudt.de

Büchertaschen - Party
in Zirndorf
LENNERT Papeterie & mehr
Nürnberger Str. 12
Tel.: 0911/ 606179
13. und 14. Februar 2009
von 9⁰⁰ - 18⁰⁰ an beiden Tagen
NEU + exklusiv: Esprit Büchertaschen
Büchertaschen Sets (5-teilig) -15%

# Integrationsbeirat nimmt Arbeit auf

Foto: Kramer

Vorsitzender Georgios Deligeorgis und seine Stellvertreterin Kobra Radaei.

Georgios Deligeorgis und Kobra Radaei heißen die beiden Mitglieder des Integrationsbeirats der Stadt Fürth, die in der konstituierenden Sitzung zum Vorsitzenden und zur stellvertretenden Vorsitzenden gewählt wurden. Beide waren auch schon Mitglieder im vorherigen Beirat und bringen viel Erfahrung mit. Oberbürgermeister Thomas Jung gratulierte den beiden Fürthern herzlich und freut sich auf zahlreiche gemeinsame Projekte.

Das 15-köpfige Gremium war im Dezember neu gewählt worden und nimmt nun seine Arbeit als Bindeglied zwischen den rund 34 000 Bürgerinnen und Bürgern in Fürth mit Migrationshintergrund, dem Stadtrat, der Verwaltung und der deutschen Bevölkerung auf.
Themenschwerpunkte sind Integrationsprogramme, Bildung und Gesundheit. Dabei wird unter anderem durch Informationsveranstaltungen der gesellschaftspolitische Austausch mit allen Gruppierungen in Fürth angestrebt. Der Integrationsbeirat ist für vier Jahre gewählt.
**Weitere Informationen:** Integrationsbüro im Rathaus, Königstraße 86, 90762 Fürth, Erdgeschoss, Zimmer 3. Öffnungszeiten: Montag, 8 bis 16.30 Uhr, Dienstag bis Donnerstag, 8.30 bis 15 Uhr, Freitag, 8.30 bis 12.30 Uhr. Ansprechpartner sind Anke Kruse, Telefon 974-1960 und Jochen Sahr, Telefon 974-1961, Fax 974-1966, E-Mail: intb@fuerth.de.

# Freiwilligen Zentrum Fürth hilft

Foto: privat

Eine engagierte Bürgerin hilft bei der Hausaufgabenbetreuung.

Bürgerschaftliches Engagement wird für eine soziale und zivile Gesellschaft immer bedeutender. Viele Menschen möchten anderen helfen, möchten ihre Fähigkeiten, ihre Kenntnisse und einen Teil ihrer Zeit einbringen und auch Freude bei ihrem Einsatz haben. Das Freiwilligen Zentrum Fürth (FZF) bietet umfassende Information, Beratung und Vermittlung für alle Interessierte, die aktiv werden wollen. Dabei gibt es eine große Auswahl

»» Fortsetzung auf Seite 9 ««

# Optimistisches Signal für Region

Foto: Landgraf

IHG-Fürth Geschäftsführer Christian Nowak, die Raiffeisenbank-Vorstände Thomas Gimperlein und Markus Engelmayer sowie Oberbürgermeister Thomas Jung bei der Vorstellung des neuen Förderdarlehens. (v. l.)

Mit einem zinsvergünstigten Sonderkreditprogramm in Höhe von 15 Millionen Euro möchte die Raiffeisenbank Fürth die regionale Wirtschaft stärken. In den Genuss des Förderdarlehens können sowohl Gewerbetreibende als auch Privatpersonen kommen, sofern zwischen 50 und 75 Prozent der abgerufenen Mittel in der Region investiert werden. Unabhängig von der Bonität zahlen Privatkunden 3,6 und Unternehmen 4,15 Prozent Zinsen für das Darlehen. Möglich wurde dieses Förderprogramm, wie Raiffeisenbank-Vorstand Thomas Gimperlein bei der Vorstellung des neuen Darlehens erläuterte, durch hohe Kundeneinlagen im vergangenen Jahr. Dieses, von den Kunden entgegengebrachte Vertrauen möchte das Geldinstitut nun zurückgeben, indem durch das Kreditprogramm wichtige wirtschaftliche Impulse für die Region gegeben werden sollen. Während Oberbürgermeister Thomas Jung darin ein hoffungsvolles Zeichen in Zeiten schwieriger Marktturbulenzen sieht, wünscht sich der Geschäftsführer des Industrie- und Handelsgremiums Fürth, Christian Nowak, dass das Programm möglichst viele Nachahmer findet. Das Angebot der Bank gilt für die gesamte Region Fürth – Stadt und Landkreis – und kann in allen Filialen der Raiffeisenbank beantragt werden. Weitere Informationen gibt es unter der Telefonnummer 77 98 09 87.

»» Fortsetzung von Seite 8 ««

**Freiwilligen Zentrum Fürth hilft**

an Tätigkeitsbereichen, in die das Zentrum vermittelt.

Konkrete Aufgaben sind zum Beispiel in Kindergärten vorlesen, spielen, basteln und begleiten bei Ausflügen. Bei der Hausaufgabenbetreuung werden schwächere Schüler individuell unterstützt, dabei spielt auch der persönliche Kontakt eine wichtige Rolle. Als Bildungspate hilft man Jugendlichen beim Übergang von Schule zum Berufseinstieg. Familien- und Sozialpaten kümmern sich um Familien in schwierigen Lebenslagen. In Seniorenheimen kann man im Besuchsdienst und in der Sozialen Betreuung aktiv werden. Auch Seniorenclubs und Begegnungsstätten suchen immer wieder engagierte Mitarbeiter für ihre Freizeitangebote.

Interessierte erhalten nähere Informationen beim Freiwilligen Zentrum Fürth, Theresienstraße 3, Telefon 217 47 82, E-Mail post@freiwilligenzentrum-fuerth.de.

Ihr IVECO Partner in Fürth
Weigl Nutzfahrzeug-Service GmbH
Reparatur und Wartung aller Nutzfahrzeuge und Busse
- Bremsendienst
- HU durch TÜV und DEKRA
- UVV Abnahme / AU
- Klimaanlagen - Service
- Elektronische Achsvermessung
- Sicherheitsprüfung für LKW und Busse
- Unfallinstandsetzung, Abwicklung
- Wabco - Service

Magazinstraße 65
90763 Fürth
0911 / 706175
www.weigl-nfz.de

Tachoprüfung §57b und Digital
QUALITÄTS-MANAGEMENT Wir sind zertifiziert

Endlich...
wieder frischer Fisch auf dem Fürther Wochenmarkt!
Wir sind jeden Mittwoch von 9-18 Uhr für Sie da.
Unser Sortiment umfaßt:
Frischfisch · Backfisch
Räucherfisch · Salate
belegte Brötchen
Fisch Bellack · Veitsbronn · 0160/95 63 49 22 (auch Vorbestellungen)

RUCK - ZUCK
WÄSCHE SERVICE
Im SB Waschsaloon - Schwabacher Str. 61 - 90763 Fürth
- Wir waschen, bügeln, mangeln und reinigen
- Gewerbewäsche für Hotels, Pensionen, Gastronomie, nicht in Industrie sondern in TOP - Qualität
- Hygienewäsche für Ärzte, Altersheime, Friseure
- Privatwäsche auch Trachten und Rüschenblusen
- Hemden Standard und (€1,50) Premium Handgebügelt (€2,50)
- Lieferservice in Fürth und Nürnberg
- Annahme für chem. Reinigung
- Änderungsschneiderei
- Selbstbedienung - diese Geräte warten auf Sie:

Waschmaschinen 6/12/15/18kg
Trockner 12kg
Profi Zylindermangel 160cm
Tel. 0911 / 2856453 * email: info@sb-waschsaloon.de

## Toilettenanlage runderneuert

Foto: Gaßner

Johanna und Rainer Büchtmann (2.v.r.) inspizierten gemeinsam mit dem städtischen Ordnungsreferenten Christoph Maier (li.) und Oberbürgermeister Thomas Jung (re.) die sanierte Toilettenanlage auf dem Fürther Friedhof.

So schnell kann es gehen: Im Oktober hatte der Fürther Rainer Büchtmann, Chef der in Nürnberg ansässigen Firma SANITÄR-UNION, nach einem Besuch der öffentlichen Toilettenanlage auf dem Friedhof an der Erlanger Straße die Sanierung der WC-Anlage angeregt und sich gleichzeitig bereit erklärt, die Neugestaltung und alle damit verbundenen Kosten zu übernehmen. Ein Angebot, das Oberbürgermeister Thomas Jung nur allzu gerne annahm, denn der Stadt fehlte es an Mitteln für eine Modernisierung. Nun präsentiert sich das „stille Örtchen", das sich in einem denkmalgeschützen Gebäude befindet, laut Jung „nicht nur von außen, sondern auch von innen als echtes Schmuckstück". Innerhalb weniger Wochen konnte die Runderneuerung inklusive neuer Sanitärgegenstände, Armaturen, hellen Fliesen und neuer Farbe an den Wänden abgewickelt werden. Über das gelungene Ergebnis freuen sich nicht nur das Unternehmerehepaar Johanna und Rainer Büchtmann, sondern auch die Stadt, denn durch die großzügige Unterstützung konnte ein großer „Schandfleck" auf dem Fürther Friedhof behoben werden. ■

## Seniorenveranstaltungen

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt die Fürther Bürgerinnen und Bürger ab 60 Jahren zu folgenden Veranstaltungen ein.

**Senioren-Kultur-Treff** am **Mittwoch, 11. Februar,** jüdische Synagoge mit Rabbiner Schlomo Wurmser. Treffpunkt: Hallemannstraße 2 um 14 Uhr. **Hinweis:** Männer bitte Kopfbedeckung tragen! Anmeldung telefonisch im Seniorenbüro unter Telefon 974-1785 oder 974-1789. Der Unkostenbeitrag beträgt zwei Euro und wird zu Beginn der Veranstaltung eingesammelt. Vorankündigung: Nächstes Treffen am 11. März „Opern-Führung der besonderen Art".

**Seniorentanz** mit Franz Gebhart am **Mittwoch, 18. Februar, 14 Uhr,** in der Stadthalle. Karten sind an der Tageskasse ab 13.30 Uhr erhältlich. Der Eintritt kostet zwei Euro (zuzüglich einen Euro Garderobengebühr).

**Bernd Händel & die Peterlesboum Revival Band** am **Sonntag, 22. Februar, 16 Uhr,** in der Comödie Fürth. Es wird ein komischer Astrologiekurs aus kabarettistischer Sicht unter dem Motto „Stars und ihre Sternzeichen" geboten. Kartenausgabe am **Montag, 9. Februar,** von 8 bis 12 Uhr im Seniorenbüro, Rathaus, Zimmer 006, im Bürgeramt Nord von 8 bis 12 Uhr und von 10 bis 11 Uhr im Wohnstift Käthe-Löwenthal, Burgfarrnbach. Der Eintritt kostet fünf Euro. ■

## Fahrzeug für Wasserwacht

Foto: privat

Der BRK-Kreisgeschäftsführer Thomas Leipold (li.) hat ein Einsatzfahrzeug, das seit 1999 vom BRK-Kreisverband genutzt wird, an den Vorstand der Wasserwacht Ortsgruppe Fürth, Erich Kretschmar, und seinen Stellvertreter Gerhard Feser (re.) übergeben.

## Seniorenrat – Rückblick und Pläne

2008 befasste sich der Fürther Seniorenrat schwerpunktmäßig mit den Themen Mehrgenerationenhaus, Pflegestammtisch, Gründung von Seniorenräten im Landkreis und Pflegestützpunkte. Besonders erfolgreich im vergangenen Jahr: Der Seniorentag in der Stadthalle, ein gemeinsames Projekt von Seniorenbüro und Seniorenrat, mit vielen Besucherinnen und Besuchern. Weiter hatte das Gremium kulturelle Veranstaltungen im Programm, routinemäßige Heimbesuche und informierte über Gesundheitsfragen und Sicherheit. Für die kommenden Monate haben sich die engagierten Seniorinnen und Senioren unter anderem Folgendes vorgenommen: Der Pflegestammtisch soll eine feste Einrichtung im Veranstaltungskalender werden. Mit einer Fragebogenaktion möchte man Wünsche und Anregungen in Erfahrung bringen. Zum Thema „Verkehr und Sicherheit" ist ein runder Tisch geplant. Das „Generationsübergreifende Wohnprojekt" erfährt verstärkte Aufmerksamkeit. Die Entwicklung von Pflegestützpunkten in Fürth wird auch 2009 weiter ein Thema bleiben, genauso wie die Förderung des „Dialog zwischen den Generationen". ■

## Pflegestammtisch

Die Termine für den Pflegestammtisch des Seniorenrates der Stadt Fürth stehen fest. Die erste Veranstaltung findet am **Donnerstag, 12. Februar, um 19 Uhr** in den Räumen des VdK, Stresemannplatz 7, statt. Weitere Termine sind der 14. Mai, der 13. August und der 12. November. Beginn ist jeweils um 19 Uhr. Der jeweilige Veranstaltungsort, das Thema und die Referenten werden rechtzeitig bekannt gegeben. Bei der Gründungsversammlung im Oktober vergangenen Jahres stellte sich heraus, dass in Fürth ein großer Gesprächs- und Informationsbedarf zum Thema „Pflege" besteht. Aus diesem Grund wurde ein Pflegestammtisch eingerichtet. Die Auswertung eines Fragebogens, der bei der Gründungsversammlung auflag, ergab eine Grundlage für die inhaltliche Gestaltung der Treffen, die als unbedingt nötig bezeichnet wurden. Als Themen wurden vorgeschlagen: bessere Zusammenarbeit der beteiligten Institutionen, mehr Zuwendung, eine menschenwürdige Versorgung der zu Pflegen-

»» Fortsetzung auf Seite 11 ««

»» Fortsetzung von Seite 10 »»
**Pflegestammtisch**

den in Heimen und Palliativversorgung von Bewohnern in stationären Einrichtungen. Das am häufigsten genannte Thema war aber Demenz. Dabei geht es nicht nur um die Versorgung und Betreuung von Kranken, sondern auch um die Unterstützung betroffener Angehöriger, sowie ausführliche Informationen über diese Krankheit und ihren Verlauf. Referent des ersten Pflegestammtisches ist Gerhard Grabner, stellvertretender Vorsitzender des Landesseniorenverbandes Bayern und Ausschussvorsitzender Medizin und Gesundheit im Seniorenrat Fürth. ■

## Seniorenleitfaden neu aufgelegt

Er umfasst 108 Seiten und bietet vielfältige Informationen für die älteren Fürtherinnen und Fürther – der neue Seniorenleitfaden der Stadt Fürth. Elke Übelacker, Seniorenbeauftragte der Stadt, hat in Kooperation mit dem Seniorenrat das Kompendium auf den neuesten Stand gebracht. Die übersichtlich gestaltete, kostenlose Broschüre bietet eine Zusammenstellung wichtiger Adressen und Ansprechpartner und ist in einer Auflage von 5500 Exemplaren erschienen. Und im Gegensatz zur Vorgängerversion ist das Werk auch als moderne Internetversion vorhanden, bei der Inhaltsverzeichnis, E-Mail-Adressen und Website-Adressen im Dokument verlinkt sind (mehr dazu unter www.fuerth.de/Leben in Fürth). Der Seniorenleitfaden ist ab sofort unter anderem im Seniorenbüro der Stadt Fürth, Königstraße 86, sowie in der Bürgerinformation, Hirschenstraße 2, erhältlich.Weitere Auskünfte erteilt Seniorenbeauftragte Elke Übelacker, Telefon 974-1785. ■

## Seniorenreisen

Das Diakonische Werk Fürth bietet auch dieses Jahr zwei Gruppenreisen für Senioren an. Die erste Reise geht vom **10. bis 24. Mai** nach Kufstein, die zweite vom **22. September bis 6. Oktober** nach Bad Kissingen. In beiden Urlaubsorten stehen Doppel- und Einzelzimmer zur Verfügung. Begleitet werden die Gruppen von einer Betreuerin. Weitere Informationen beim Diakonischen Werk unter Telefon 749 33-23. ■

## Rat und Hilfe

Das Seniorenbüro im Rathaus, Eingang Königstraße 86, Zimmer 005 und 006, ist montags bis freitags von 9 bis 12 Uhr geöffnet, weitere Termine nach Vereinbarung. Kontakt: Seniorenbeauftragte Elke Übelacker, Telefon 974-17 85, elke.uebelacker@fuerth.de oder Seniorenrat (dienstags und freitags von 9 bis 12 Uhr), Telefon 974-18 39, seniorenbuero@fuerth.de. ■

Seniorenbüro Stadt Fürth

## Kegelspaß in der Kursana

Ein abwechslungsreiches Beschäftigungsprogramm unterhält die Bewohner der Kursana Residenz. Für jede Lebenslage gibt es passende Angebote, so auch für Menschen mit dementieller Erkrankung in der Wohnstation „Kleeblatt“. Jeden Montagnachmittag steht im Wochenplan „Bewegungsspaß“ auf dem Programm und einmal im Monat wird gekegelt. Während die Routinierten gekonnt die Kugel Richtung Kegel schieben, findet so manch einer zum ersten Mal die Gelegenheit, an diesem Spiel teilzunehmen. Auch ein Rollstuhl ist dabei kein Hindernis. Wenn die gesellige Runde sich dem Ende nähert, bleibt die Vorfreude auf das nächste Mal, wenn es wieder heißt: „Und jetzt alle Neune!“ ■

Kinder haften für ihre Eltern.

**Pflege – keine Frage des Alters:**
Jeder kann von heute auf morgen zum Pflegefall werden. Vielen Betroffenen droht dann das finanzielle Aus.

| Pflegestufe | Kosten Pflegeheim | Leistung Pflegeversicherung | Finanzierungslücke |
|---|---|---|---|
| I | ca. 2.343 € | 1.023 € | 1.320 € |
| II | ca. 2.717 € | 1.279 € | 1.438 € |
| III | ca. 2.993 € | 1.470 € | 1.523 € |

Berechnungsbeispiel: Durchschnittliche Kosten stationäre Pflege in Fürth

**Deshalb:** Sichern Sie Ihr Vermögen und das Ihrer Kinder.
Am besten mit einer Pflege-Zusatzversicherung.

☐ **Ja**, ich will ein unverbindliches Angebot zur Pflege-Zusatzversicherung

Name, Vorname

Geburtsdatum

Straße, Hausnummer

PLZ, Ort

Meine Telefonnummer für Rückfragen:

(_____) _____

**Gleich handeln**: ausgefüllten Coupon in einer unserer Geschäftsstellen abgeben. Außerhalb der Öffnungszeiten einfach in eine Service-Box im SB-Bereich einwerfen.
Per Post: Sparkasse Fürth, Kundenservice, Postfach 25 32, 90715 Fürth. Oder per Telefax an: (09 11) 78 78 - 24 00.

VERSICHERUNGSKAMMER BAYERN
Finanzgruppe

Sparkasse Fürth

# Schülerin hat Ursachen und Auswirkungen von Armut untersucht

Zehnminütige Radioreportage präsentiert – Betroffene kommen zu Wort – Interviews und Umfrage stimmen nachdenklich

Armut kann jeden treffen. Nicht erst die Finanzkrise hat dazu geführt, dass es Menschen gibt, die unter der Armutsgrenze leben. In Fürth gelten etwa zehn Prozent als mittellos. Zahlen, die erschrecken, denn sowohl Kinder als auch Senioren sind davon betroffen.

Das Thema war der Fachoberschülerin Julia Langmajer bisher völlig fremd. Erst ihr erzieherisches Praktikum, das sie beim Jugendtreff Corner absolvierte, konfrontierte die Elftklässlerin mit diesem Problem, da viele der Innenstadtkinder in finanziell benachteiligten Familien aufwachsen. Als Abschlussbericht präsentierte die 19-Jährige dieser Tage in der Max-Grundig-Schule vor ihren Klassenkameraden eine zehnminütige Radioreportage, in der direkt und indirekt Betroffene zu Wort kommen.

Erster Gesprächspartner für den Hörbeitrag war Wolfgang Sperber, Leiter des Fürther Treffpunkts in der Hirschenstraße, und somit erste Anlaufstelle für wohnungslose Menschen. Zwar gibt es in Fürth kaum noch Menschen, die auf der Straße wohnen, dennoch sind viele Bürgerinnen und Bürger direkt von der Obdachlosigkeit bedroht. Die zunehmenden Heiz- und Stromkosten, Schulden, Mietrückstände und die wachsende Zahl an Räumungsklagen sind die Themen, mit denen sich der Sozialpädagoge in seiner täglichen Arbeit konfrontiert sieht.

Foto: Gaßner

Nicht nur Ingrid Wenk (li.), Ansprechpartnerin im Jugendtreff Corner, Gunnar Jenssen, Lehrer an der Max-Grundig-Schule (2. v. re.), und Wolfgang Sperber, Leiter des Fürther Treffpunkt (re.), zeigten sich von der Radio-Reportage, die Julia Langmajer (2. v. li.) erarbeitete, beeindruckt.

Als weitere Interviewpartnerin für die Radio-Reportage hat sich eine junge Mutter von vier Kindern zur Verfügung gestellt. 400 bis 500 Euro stehen der alleinerziehenden Hartz-IV-Empfängerin pro Monat zur Verfügung. Selbst der Kauf einer neuen Hose oder die Teilnahme der Kinder an Schulveranstaltungen lässt das schmale Budget nur selten zu. Die Antwort auf die Frage, was ihre drei Wünsche sind, zeigt, dass das Thema Finanzen alles bestimmend ist: mehr Geld für Kinder, Abbau der Schulden und ein Urlaub mit den Kindern.

Zum Abschluss befragte die Schülerin Passanten in der Fußgängerzone zum Thema Armut in Fürth. Hierbei zeigte sich, dass einige der Befragten das Problem durchaus richtig einschätzen: vor allem Alleinerziehende und Arbeitslose sind gefährdet und in der heutigen Zeit kann jeder unverschuldet in die missliche Lage geraten. ■

# Leseveranstaltung in der Volksbücherei

Foto: privat

Die Schüler lauschten den Ausführungen von Klaus Gradischek (li.) und Michael Klische.

Die Volksbücherei in der Fronmüllerstraße hat im Januar drei Schulklassen der Hauptschule Schwabacher Straße zu einer Informations- und Leseveranstaltung mit dem Verein „gemeinsamgeschichten“ eingeladen. Interessiert lauschten die Schülerinnen und Schüler den Ausführungen von Klaus Gradischek und Michael Klische, die von ihrem Projekt „bei Schülern die Lust am Schreiben zu wecken und gleichzeitig einen Beitrag zu einem partnerschaftlichen Miteinander der verschiedenen Nationen zu leisten“ erzählten. Dann lasen die beiden Initiatoren noch drei Geschichten aus dem Vorgängerprojekt „Meine Freundin Ayse isst auch Spaghetti“ vor, um einen Anstoß zu geben.

Dieses Jahr startet im Februar ein neuer Wettbewerb zum Thema „Technik und Zukunft“ unter dem Titel „Unsere Freunde vom Planeten 94r4“. Teilnehmen können Schüler der fünften bis zehnten Klassen. Gewertet werden ausschließlich Teamarbeiten, in denen die Teilnehmer ihre Zukunftsvisionen mit Text und Bild vorstellen. Mehr Informationen gibt es unter www.gemeinsamgeschichten.de. ■

# Bewerbungstipps

Tipps für fachgerechte Bewerbungen für Auszubildende gibt es im Internet-Kurs „JobScout“ des Vereins Hardware4Friends Mittelfranken e.V. in Kooperation mit dem AOK-Schulservice.

Das dreistündige Training am PC umfasst individuelle Beratung bei Berufsfindung und Adressensuche im Internet, Layout der Bewerbungsunterlagen und vieles mehr.

Die Termine sind **Donnerstag, 19. Februar, 14 Uhr, oder Montag, 16. März, 14 Uhr.** Veranstaltungsort ist der AOK-Seminarraum, Königswarterstraße 28. Die Teilnahme ist für Schülerinnen und Schüler kostenfrei.

Weitere Informationen und Anmeldung bei Ursula Gellinger unter Telefon 74 34-217 oder per Mail: **ursula.gellinger@by.aok.de**. Informationen zum Verein im Internet unter **www.h4f-nuernberg.de**. ■

# Küche für berufliche Qualifikation

Foto: Mittelsdorf

Freuen sich zusammen mit den Schülern des Förderzentrums im Golfpark über die großzügig ausgestattete Küche, die optimale Möglichkeiten für die Berufsvorbereitung bietet: Elternbeiratsvorsitzende Angela Dummet, Bürgermeister Markus Braun und Schulleiter Norbert Rösch (v. li.).

Für die Kinder und Jugendlichen der Otto-Lilienthal-Schule ist nach Aussage von Direktor Norbert Rösch die berufliche Qualifikation von entscheidender Bedeutung. Ziel ist es, die Schülerinnen und Schüler für Arbeitsplätze zum Beispiel im hauswirtschaftlichen Bereich, in der Gebäudewirtschaft oder der Gastronomie zu begeistern. Enorm wichtig für die Ausbildung der Mädchen und Jungen, die das Förderzentrum im Golfpark in Atzenhof besuchen, sei daher eine moderne Ausstattung der Einrichtung.

Kein Wunder also, dass die Freude groß war, als der Schulleiter dieser Tage zusammen mit Bürgermeister Markus Braun einen neuen Multifunktionsraum mit einer großen Küche einweihen konnte. Das Besondere daran ist, dass bei den Umbauarbeiten die Schülerinnen und Schüler zusammen mit Vertretern des Fördervereins und des Elternbeirats selbst Hand anlegten und tatkräftig mithalfen. Auf diese Weise können die Kosten, die von der Stadt getragen und auf etwa 50000 Euro geschätzt wurden, voraussichtlich weit unterschritten werden.

Braun sprach bei der kleinen Feier von sehr gut angelegtem Geld, da so sichergestellt sei, dass sich die Chancen der Kinder und Jugendlichen auf dem Arbeitsmarkt deutlich verbessern. Neben der Küche, die auch professionellen Ansprüchen genügt und nun optimale Unterrichtsmöglichkeiten bietet, entstanden zwei weitere Werkräume und ein Klassenzimmer. ■

# Informationsabende

Die Staatliche Berufsschule I mit Berufsfachschulen für Hauswirtschaft und Kinderpflege bietet für Schulabgänger der allgemeinbildenden Schulen und deren Eltern Informationsveranstaltungen zur Berufswahl.

In den Bereichen Hauswirtschaft (BGJ-, BFS-Hauswirtschaft), und Kinderpflege (BFS) am **Donnerstag, 19. Februar, 19 Uhr,** im Schulgebäude Theresienstraße 15.

Im Bereich Agrarwirtschaft (BGJ-Agrarwirtschaft) für Land- und Tierwirte am **Donnerstag, 5. März, 19 Uhr,** im Schulgebäude Fichtenstraße 9.

Im Bereich Bau-/Holztechnik (BGJ) für Schreiner am **Donnerstag, 12. März, 19 Uhr,** im Schulgebäude Fichtenstraße 9. ■

KLEIN & JACOB
Vergolder-, Restauratoren & Künstlerbedarf
Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen
Wohnambiente mit Blattgold
Fragen Sie uns!
Wehlauer Str. 81 · 90766 Fürth
Tel.: 0911-73 12 51 oder 73 21 56
www.klein-jacob.de

Nur hier! TÜV nach ISO 9001 TÜVgeprüfte Qualitätssicherung
Beratungswoche zum Zwischenzeugnis
Gratis CD-ROM Mathe-Formeln
• Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
• Motivierte und erfahrene Nachhilfelehrer/-innen
• Schülercoaching: mehr als Nachhilfe
INFO-HOTLINE Tel.: 77 4 880
www.schuelerhilfe.de
Beratung vor Ort: Mo.-Fr.: 14.00 bis 17.00 Uhr
Fürth • Schwabacher Str. 44 • 0911/774880
Schülerhilfe!
MEHR WISSEN, MEHR CHANCEN.

Erfolgreich durchs Schuljahr! - Nachhilfezentrum DIE PAUKKAMMER
Kompetente & professionelle Nachhilfe:
• alle Fächer & alle Schularten
• Prüfungs- & Übertrittsvorbereitung
• keine langfristige Bindung
• keine Anmeldegebühren
Fürth, Schwabacherstr. 45 ☎ 977 987 00, Mo-Fr 13-17.30 Uhr
15 x in Bayern 15 Jahre Erfahrung
Nürnberg, Königstr. 73 ☎ 27 26 727, Mo-Fr 13-17.30
Internet: www.paukkammer.de
Übrigens, wir sind auch in den Ferien für Sie da!

Grund- und Leistungskurse, Workshops und Einzelkurse für:
• Studiofotografie
• Bildbearbeitung
• Webdesign
FOTOSCHULE Fürth
IN DER KUNST & MEDIENFABRIK
www.fotoschule-fuerth.de
Tel.: (0911) 70 94 03
Neue Kurse am Di.,10.02.2009 Fotografie und Mi.,11.02.2009 Bildbearbeitung

Informationsabend
zur
Mittleren Reife
an der
Dr.-Gustav-Schickedanz-Schule
am 17.02.09 ab 19:30 Uhr
für Eltern, Schülerinnen und Schüler
• der 6. Klasse (Hauptschule) zum Übertritt in eine Eingangsklasse (M7) zur Mittleren Reife
• der 7. und 8. Klasse zum Seiteneinstieg in den Mittlere-Reife-Zweig (M8/M9)
• der 9. Klasse zum Übertritt in eine M10-Klasse (Mittlere Reife)
An Informationsständen beraten wir Sie im persönlichen Gespräch über Aufnahmebedingungen, Ausbildungsrichtungen (technisch/ kaufmännisch/ sozial), anschließende Ausbildungswege und gehen auf Ihre Fragen ein.
Sie haben die Möglichkeit, berufsbezogene Ausbildungsmaßnahmen wie Übungsfirmen, CNC-Ausbildung und weitere Aktivitäten live zu erleben.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Adresse: Dr.-Gustav-Schickedanz-Schule, Finkenschlag 45, 90766 Fürth
Anfahrt: U-Bahn Haltestelle Klinikum, Busse 171 oder 175
Telefon: 0911/973 97 60
E-Mail: info@hs-schickedanz-fuerth.de
Internet: www.schickedanz-schule.de

# ... in aller Kürze

## Elternkurs

Das Familien-Unterstützungs-Netzwerk (FUN) bietet den Kurs „Starke Eltern – Starke Kinder“ nach dem Konzept des Deutschen Kinderschutzbundes an. Als Hilfs-, Informations- und Unterstützungsangebot bietet sich auch die Gelegenheit zum Erfahrungsaustausch mit anderen. Der nächste Kurs startet am **3. Februar, 19.30 Uhr**, in den Räumen des FUN, Theresienstraße 17. Anmeldungen sind auch nach dem 3. Februar noch möglich. Weitere Informationen und Anmeldung unter Telefon 23 95 66 91 oder a.riedl@kinderarcheggmbh.de.

## Behörde geschlossen

Die Abteilung Staatsangehörigkeitsbehörde im Bürgeramt ist am **Mittwoch, 18. Februar,** wegen eines interkommunalen Erfahrungsaustausches der mittelfränkischen Einbürgerungsbehörden geschlossen.

## Für Modelleisenbahnfreunde

Ein echter Hingucker ist das liebevoll gestaltete Diorama, das der Fürther Hobby-Modelleisenbahnbauer Wolfgang Ammon, in einer Vitrine im Verteilergeschoss des Fürther Hauptbahnhofes momentan ausstellt. In dem detailgetreuen Schaukasten ist im Maßstab 1 : 43 ein Oval mit Straßenbahn, Haltestelle, Biergarten und den Miniaturausgaben der beiden Fürther Komödianten Volker Heißmann und Martin Rassau zu bestaunen. Mehr Information gibt es direkt bei Wolfgang Ammon, Telefon (0162) 603 91 91.

## Gesprächsgruppe

Das Diakonische Werk Fürth bietet eine Gesprächsgruppe für Angehörige von demenzkranken Menschen **ab 26. Februar, jeweils jeden zweiten Donnerstag von 14.30 bis 16 Uhr,** an. Veranstaltungsort ist das Diakonische Werk, Ottostraße 5. Die Teilnahme ist kostenlos. Weitere Informationen und Anmeldung unter Telefon 74 933-23.

## Spende für Wärmestube

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Heilig-Geist-Gemeinde haben anlässlich ihres Jahresempfangs Spenden für die Wärmestube „Fürther Treffpunkt“ gesammelt. Es kam eine Summe in Höhe von 120 Euro zusammen, die Gertrud Vogel an den Leiter der sozialen Einrichtung, Wolfgang Sperber, übergab.

## Säuglingspflegekurs im BRK

Unter dem Motto „Eltern erwarten ihr erstes Kind“ bietet das BRK vom **23. Februar bis 4. März,** Montag und Mittwoch, jeweils ab 19 Uhr einen Säuglingspflegekurs mit vier Doppelstunden an. Die Teilnahme kostet 70 Euro pro Paar und 55 Euro für Einzelpersonen. Anmeldungen (erforderlich) und weitere Termine beim BRK-Fürth, Elke Tietjen, Telefon 779 81-11 oder per Mail an tietjen@kvfuerth.brk.de**.**

## CFK sucht Nachwuchs

Der Fürther Faschingsverein CFK sucht Tänzerinnen, Tänzer und Nachwuchs jeden Alters für Tanz, Training, Bütt, Technik, Betreuung und vieles mehr. Interessierte können sich bis 10. April für ein Probetraining anmelden. Weitere Infos und Anmeldung bei Claudia Blumenstetter unter Telefon 0152/08 61 59 49.

## Freie Plätze

Das BRK Fürth bietet zwei Kurse „Wassergewöhnung für Babys und Kleinkinder“ im Hallenbad Stadeln an: ab **Donnerstag, 12. Februar,** von **11.45 bis 12.15 Uhr** für Kleinkinder ab eineinhalb Jahren; von **12.15 bis 12.45 Uhr** für Babys ab fünf Monaten sowie ab **Freitag, 13. Februar,** von **9.30 bis 10 Uhr** für Kleinkinder ab zweieinhalb Jahren; **10 bis 10.30 Uhr** für Babys ab neun Monaten und von **10.30 bis 11 Uhr** für Kleinkinder ab eineinhalb Jahren. Die Kursgebühr beträgt 55 Euro für zehn Übungseinheiten plus Eintrittspreis für die Begleitperson. Weitere Informationen und Anmeldung bei Uschi Wittmann, Telefon 72 93 14 oder per E-Mail: wittmannuschi@t-online.de. ■

Warum mehr bezahlen?
Schepis
Nürnberger Str. 41 · 90762 Fürth
Telefon/Fax 0911/653 87 55
Mo-Fr 9-19 Uhr, Sa 8.30-16 Uhr
FREITAG & SAMSTAG WEINPROBE
Preise und Qualität
Parmaschinken orig. Stk..8,99 €/1kg
Prosciutto San Daniele ...1,99 €/100g
Spianata aus Calabrien...1,19 €/100g
Salame Finocchiona.....1,19 €/100g
Salame Milano .....1,19 €/100g
Porchetta Toscana.....1,35 €/100g
**Mortadella Rovagnati...0,80 €/100g**
Pecorino Ruccola .....1,28 €/100g
Ganapadano.....0,89 €/100g
Käse Auriccio Trav. .....1,53 €/100g
Olio Extra Vergine.....3,99 €/1,00l
Weine
Berlucchi.....4,99 €/0,75l
Lagrima di Christo .....8,90 €/0,75l
Greco di Tufo .....9,49 €/0,75l
Falanghina.....7,99 €/0,75l
Montepulciano Tollo.....4,49 €/0,75l
Chianti Sonnino.....3,99 €/0,75l
Barbera d'Asti.....9,50 €/3 x 0,75l
Montepulciano.....3,49 €/1,50l
Cerasuolo Rosé.....2,00 €/1,50l
Nero D'avola .....2,00 €/1,50l
Pasta Divella.....0,65 €/500g

# Neue Räume für Kollegstufe im Helene-Lange-Gymnasium

Neue, moderne Arbeits- und Lernräume eingerichtet – Schnelle Lösung des Platzproblems gefunden

Foto: Gaßner

Bürgermeister und Schulreferent Markus Braun (li.) und Schulleiter Rainer Erhardt (Mitte) freuen sich mit Kollegstufensprecher Philipp Abel über die gelungene und schnelle Lösung des Raumproblems.

Mit 1700 Schülerinnen und Schülern ist das Helene-Lange-Gymnasium (HLG) eine der größten Schulen in Fürth und platzt fast aus allen Nähten. Die Möglichkeit, Rückzugsgelegenheiten oder Arbeitsräume zu schaffen, gab es bisher nicht. Ein Problem, vor allem für die Kollegstufenjahrgänge, denn zum einen hat sich mit der Einführung des achtstufigen Gymnasiums die Stundenzahl erhöht und somit auch die Verweildauer an der Schule, zum anderen sind vor allem Arbeitsgruppen und Sportaktivitäten zeitlich nur schwer in einen durchgehenden Stundenplan zu integrieren. Die Folge: viele Freistunden, die bisher jedoch nicht sinnvoll genutzt werden konnten, da es keine angemessenen Räumlichkeiten zum Arbeiten oder Lernen gab.

Gemeinsam mit der Stadt konnte nun eine zufriedenstellende Lösung gefunden werden: Eine ehemalige Hausmeisterwohnung wurde für 25 000 Euro umgebaut. Jetzt stehen den 480 Schülerinnen und Schülern der Kollegstufe drei Arbeits-, ein Begegnungs- und ein Elternsprechzimmer zur Verfügung. Klein, aber fein, so der Eindruck beim offiziellen Besichtigungstermin, an dem Bürgermeister und Schulreferent Markus Braun, Stadträtin Birgit Bayer-Tersch, Schulleiter Rainer Erhardt und Bruno Betz von der städtischen Gebäudewirtschaft gemeinsam mit Kollegstufensprecher Philipp Abel die freundlichen Räume inspizierten.

Lobenswert ist vor allem die schnelle Realisierung der Pläne. Innerhalb weniger Wochen hat Betz die Räume herrichten lassen. Nach den Weihnachtsferien konnten die Verschönerungsarbeiten abgeschlossen werden. Jetzt gibt es in den gelb gestrichenen Zimmern einen Internetanschluss, neue Heizkörper und Fußböden. Restarbeiten wie der zweite Notausgang und Schönheitsarbeiten im Flur stehen noch an. ■

## Gespensterfasching in der Stadthalle Fürth

Seit mehr als 20 Jahren ist die Stadthalle an einem Sonntag in der Faschingsaison ganz in der Hand der kleinen Narren. In diesem Jahr steigt am **Sonntag, 8. Februar, ab 14 Uhr** die Party unter dem Motto „Gespensterfasching für große und kleine Geister“. Die Stadthallenbühne verwandelt sich in eine gespenstische Burgruine und wartet auf Geister, Kobolde, Gespenster und all deren Freunde, um nach Herzenslust zu heulen, spuken, tanzen und fröhlich zu sein. Für magische Augenblicke sorgen Zauberer Werner Fischer alias Wefi von Wendelstein und sein Zauberkollege Blacky, die allerlei Tricks und Zaubereien parat haben. Kobold Flammerino (Un poco loco) treibt mit den anwesenden Geistern seinen Schabernack. Für Abwechslung sorgt die Tanzschule Streng. In der Tombola warten viele attraktive Preise auf ihre Gewinner, Kobold Flammerino prämiert das schönste Kostüm des Nachmittags, selbstverständlich gibt es auch in diesem Jahr tolle Partymusik zum Tanzen und Spaß haben. Durch das Programm führen die Obergespenster Bernd und Matthias. Vorverkauf: Franken-Ticket Fürth oder an der Tageskasse (ab 13 Uhr).

## Faschings-Soiree im Schloss

Das internationale Kontrabass-Ensemble „Bassiona Amorosa“ mit Andrew Lee Jan Jirmasek, Giorgi Makhoshvili, Sergej Konyakhin ist am **Samstag, 21. Februar,** um **20 Uhr** im Schloss Burgfarrnbach zu Gast.

Benannt nach der virtuos-charmanten Komposition „Passione Amorosa“ von Giovanni Bottesini zeigt das junge Ensemble in internationaler Besetzung, was in einem Kontrabass stecken kann. Mit viel Spielwitz, enormer Musikalität und grandioser Virtuosität lassen die passionierten Musiker ihre Bässe bis in die höchsten Lagen singen und spannen weite Bögen von Barockmusik über Klassikeradaptionen bis hin zu pointierten Arrangements der Unterhaltungsmusik.

BASSIONA AMOROSA gastierte bereits bei renommierten Festivals in Deutschland und kann auf zahlreiche Konzerte in der ganzen Welt zurückblicken.

Kartenvorbestellung unter der Telefonnummer 974-1681 oder kultur@fuerth.de.

## Frankens Kult-Fasching

Eine bequeme Sitzhaltung einnehmen und das Knabberzeug bereitstellen: Am **Freitag, 13. Februar, 19 Uhr,** präsentiert das Bayerische Fernsehen wieder die Kult-Faschingssendung „Fastnacht in Franken“. Live aus den Mainfrankensälen in Veitshöchheim verspricht die inzwischen weit über die Grenzen Frankens und Bayerns hinaus beliebte TV-Prunksitzung auch heuer beste Stimmung, jede Menge Promis und Witziges zum Lachen. Mit dabei natürlich auch 2009: die Fürther Starkomödianten Volker Heißmann und Martin Rassau.

## Ein Heimspiel für Heißmann

Fürther zu Gast an außergewöhnlichen Spielorten

Auch die dritte Ausgabe der Musik- und Comedyshow „Das ist Heiss-Mann – Die Show aus dem Koffer“ von und mit Volker Heißmann verspricht großes Entertainment. Der Vollblut-Fürther lädt dieses Mal seine Gäste in die Erlebnistherme Fürthermare ein. Zugesagt hat bereits das Traumpaar der deutschen Volksmusik, Stefanie Hertel und Stefan Mross, und auch die temperamentvolle Kölner Frohnatur Isabel Varell ist mit von der Partie.

Zwischen Piratenschiff, Thermalwasser und Strandkörben singt, tanzt und überrascht der beliebte Unterhaltungskünstler mit erfrischenden Parodien und lustigen Sketchen. Wer sich davon überzeugen möchte, wie das Volksmusikpaar mit Komiker Heißmann den Hit „Something stupid“ zum Besten gibt, wie Isabell Varell als Sketchpartnerin brilliert oder auch einfach nur zu den Klängen der Pavel Sandorf Bigband mitswingen oder grooven möchte, der soll sich **Dienstag, 17. Februar, 20 Uhr**, vormerken.

Tickets für die Aufzeichnung der Sendung, die am **Donnerstag, 5. März, 21.45 Uhr** im Bayerischen Fernsehen gesendet wird, gibt es ab sofort für 14,50 Euro bei Franken-Ticket, Königstraße 95 und bei der Franken-Ticket-Verkaufsstelle im Saturn (Eingangsbereich).

SCHRAUBENHANDEL FÜRTH
SHF
fischer BEFESTIGUNGSSYSTEME
HITACHI Elektrowerkzeuge
Telefon: (0911) 77 41 14
90763 Fürth • Ludwigstraße 27

VIELEN DANK
AN UNSERE KUNDEN,
FÜR DIE
AUSZEICHNUNG MIT DER
GOLDENEN SERVICEKRONE.
Ammon
Feine Fleisch- und Wurstspezialitäten
Sonderaktion
Vom 09.2.08-14.2.08 bekommen Sie
20% auf Ihren gesamten Einkauf!
Besuchen Sie uns im Internet unter: www.metzgerei-ammon.de
Wir haben jede Woche interessante Angebote!
Ihr Fleischer-Fachgeschäft
Würzburger Str. 550 • 90768 Fürth-Burgfarrnbach • Tel. 0911/ 73 50 35
100 Jahre Qualität

VR Baufi Top
DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE
Baufinanzierung 10 Jahre:
3,98%* p.a.
Mehr Infos:
0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de
*) Stand: 28.01.2009; 10 Jahre nominal; 3,91% anf. eff. Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft
Raiffeisen-Volksbank Fürth eG

Auflage 65.000

# Fürth Programm

Veranstaltungen, Termine und Tipps

vom 4. bis 17. Februar

## Mittwoch, 4.2.

### Musik

**19.30 Uhr**
Bayerische Staatsphilharmonie: **„Die Bamberger Symphoniker“**
*Stadttheater*

**20 Uhr**
HörBar: **„The other Side of Nashville – The Wilders“**
*Kulturforum*

**21 Uhr**
Blueswednesday: **„United Blues Experience“**
*Kofferfabrik Fürth*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„So schee kons Leben sei“**, mit Martina Schwarzmann
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*

### Ausstellungen

**bis 22.2.**
**„Meine Bilder werden immer wilder“**, Bilder von John Elsas
*Jüdisches Museum Franken in Fürth*

**bis 19.4.**
**„... mächert ich a ... 70 Jahre Metz“**, Sonderausstellung
*Rundfunkmuseum*

**bis 20.2.**
**„Fürth am Strand“**, Bilder von Richard Lacusteanu
*Volksbücherei Fürth, Fronmüllerstraße 22*

**bis 20.2.**
**„Mohnblumenrot und Mitternachtsblau“**, Werke von Brigitte Schönweiß
*Volkshochschule Fürth, Bistro*

**bis 13.2.**
175 Jahre Schloss Burgfarrnbach: **„Roland Fürstenhöfer – Gemalte Poesie“**, Malerei und Grafik aus fünf Jahrzehnten
*Schloss Burgfarrnbach*

**bis 24.2.**
**„Joint venture“**, Werke von Pia Morgenthum und Gerhard Kij
*Galerie in der Kofferfabrik*

**bis 22.2.**
**„Franz & Friends“**
*kunst galerie fürth*

**bis 28.2.**
**„Ästhetik in allen Facetten“**, Photografien von www.guardian-art.de
*Café „Venus im Pelz“*

**bis 1.3.**
**„Geprägt“**, Portraitmalerei von Helen McLaren
*„Kleines Atelier“*

**bis 18.3.**
**„Figurenbilder“**, von Rubin Hirschbeck
*Stadttheater*

**bis 7.2.**
**„Die Fürther Partnerstädte Limoges, Paisley, Xylokastro und Marmaris“**
*City-Center Fürth*

### Führungen

**14 Uhr**
**„Friedhofsführung zu den neuen Bestattungsformen Friedpark, Urnenbiotop usw.“**
*Treffpunkt: Friedhof a. d. Erlanger Straße am Allgemeindenkmal zw. Aufbahrungs- u. Aussegnungshalle*

### Film/Medien

**20 Uhr**
**„Spiel mir das Lied vom Tod“**, dF, Sergio Leone, USA/I 1968, 165 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

### Kinder/Jugend

**15 bis 17 Uhr**
KreativWerkstatt: **„Traumbilder, Wunschbäume, Zauberschlösser und exotische Geschichten“**, Anmeldung unter Tel. 97 53 45 12
*Schloss Burgfarrnbach*

### und sonst

**15 bis 18 Uhr**
Zur Ausstellung „Die Fürther Partnerstädte“: **„Schottischer Kochkurs“**, mit Michaela von Wittke
*Möbelhaus Flamme, Hardstraße 80*

**16 bis 18 Uhr**
Zur Ausstellung „Die Fürther Partnerstädte“: **„Sprechstunde zu Limoges“**, mit Roswitha Träger
*City-Center Fürth*

**19 Uhr**
Vortrag zur Ausstellung „Die Fürther Partnerstädte“: **„Limoges“**, Referent: Prof. Günter Witzsch
*Lim*

## Donnerstag, 5.2.

### Musik

**18 Uhr**
Green Hour: **„GH Lounge Trio“**
*Grüne Halle*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„Karpfen, Klees und ka Wasser“**, mit Klaus Karl Kraus
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*

**20 Uhr**
**„Kleine Eheverbrechen“**, Schauspiel von Eric-Emmanuel Schmitt
*Kulturforum*

### Film/Medien

**20 Uhr**
**„Am Ende kommen Touristen“**, Robert Thalheim, D 2007, 85 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

### Kinder/Jugend

**15.30 bis 17 Uhr**
**„Zocken geht auch ohne bloß rum zu hocken – Wer gewinnt die große Jugendhaus-EYE-TOY-Olympiade?“**, für Kids von sechs bis zwölf Jahren
*Jugendhaus Hardhöhe*

### und sonst

**15 bis 18 Uhr**
Zur Ausstellung „Die Fürther Partnerstädte“: **„Französischer Kochkurs“**, mit Günter Hoehn
*Möbelhaus Flamme, Hardstraße 80*

**15 bis 16 Uhr**
**„Ausbildungs- und Berufsberatung für Pflegeberufe“**, Veranstalter: Berufsfachschulen für Krankenpflege und Kinderkrankenpflege
*Bildungszentrum am Klinikum Fürth, Sekretariat*

**16 bis 18 Uhr**
Zur Ausstellung „Die Fürther Partnerstädte“: **„Sprechstunde zu Xylokastro“**, mit Dr. H. Meyerhöfer
*City-Center Fürth*

**19 Uhr**
Vortrag zur Ausstellung „Die Fürther Partnerstädte“: **„Paisley“**, Referentin: Michaela von Wittke
*Lim*

## Freitag, 6.2.

### Musik

**19 Uhr**
**„Geranien und Katzenjammer“**
*Erlöserkirche*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„Karpfen, Klees und ka Wasser“**, (s.o.)
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*

**20 Uhr**
**„Kleine Eheverbrechen“**, (s.o.)
*Kulturforum*

**20 Uhr**
**„Du bist meine Mutter“**, von Joop Admiral
*Kofferfabrik Fürth*

www.wbg-fuerth.de

Premiumpartner der SpVgg Greuther Fürth

WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

*Ihr kompetenter Partner in allen Wohnfragen*

Wohnfühlen seit 1957

Wir beraten Sie gerne unter
☎ 0911/759 95-0

### Ausstellungen

**19.30 Uhr Vernissage**
**bis 31.3.**
**„Lebendiger Glaube: Die Ostensions, die Prozessionen und Reliquienschauen im Limousin“**
*Lim*

### Film/Medien

**19 Uhr**
**„Am Ende kommen Touristen“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*
**21 Uhr**
**„Die Reise des chinesischen Trommlers“**, OmU, Kenneth Bi, Hong Kong/Taiwan/D 2007, 118 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

### und sonst

**15 bis 18 Uhr**
Zur Ausstellung „Die Fürther Partnerstädte“: **„Türkischer Kochkurs“**, mit Nursen Schwanke
*Möbelhaus Flamme, Hardstraße 80*
**16 bis 18 Uhr**
Zur Ausstellung „Die Fürther Partnerstädte“: **„Sprechstunde zu Marmaris“**, mit Heinz Krwasnicka
*City-Center*
**19 bis 1 Uhr**
WinterSaunaNacht: **„Hüttenzauber“**
*Fürthermare*
**19 Uhr**
**„German-American Friendship Club Stammtisch“**, Veranstalter: Kontakt/Outreach Nürnberg/Fürth; Infos unter Tel. 484923
*Gaststätte Our Place, Beim Liershof 3*
**19.30 Uhr**
Vortrag: **„Frühere und heutige Lebensweisen in der Umgebung von Marmaris“**, Referent: Hüseyin Korer
*vhs, Raum E4, Hirschenstraße 27*

## Samstag, 7.2.

### Musik

**13 Uhr**
**„Klassenvorspiel Bass“**
*Musikschule Fürth, Konzertsaal*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„Theater Zwangsvorstellung trifft auf Literatur“**
*raum 4*
**19.30 Uhr**
**„Papa, sag ja“**, mit Klaus Karl Kraus
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*
**20 Uhr**
**„Das Flattermäuschen und Geschichte einer Tigerin“**
*Kofferfabrik*
**20 Uhr**
**„Kleine Eheverbrechen“**, (s.o.)
*Kulturforum*

### Film/Medien

**19 Uhr**
**„Die Reise des chinesischen Trommlers“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*
**21.30 Uhr**
**„Am Ende kommen Touristen“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

### Sport

**8 Uhr**
**„Fürther Stadtmeisterschaften Ski Langlauf“**, Langlauf über 5 km und 10 km
*Langlaufzentrum Silberhütte Bärnau*

### und sonst

**8.30 bis 11 Uhr**
**„Frühjahrsbasar für Baby- und Kinderkleidung“**, Veranstalter: Kindergarten Balu; Tischreservierung unter Tel. 325284
*Kindergarten „Balu“, Paul-Keller-Straße 24*
**18 Uhr**
**„Robert Burns Supper“**
*Fürther Hotel Mercure Nürnberg West*

## Sonntag, 8.2.

### Musik

**16 Uhr**
**„Salonmusik und Wiener G'schichten“**, Benefizkonzert; Veranstalter: Alexander Friedrich Consort
*Gemeindehaus der Lukas-Gemeinde, Eichenstraße 9*
**17 Uhr**
**„Tastenfeuerwerk“**, Orgel: Andreas König
*Kirche St. Nikolaus*
**19 Uhr**
**„Son Takte“**, Konzertreihe für Schülerensembles
*Musikschule Fürth, Konzertsaal*

### Theater

**11 Uhr**
Theater im Gespräch: **„Die sieben Todsünden, Der Kaiser von Atlantis“**
*Stadttheater, Foyer, 1. Rang*
**16 Uhr**
**„Papa, sag ja“**, (s.o.)
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*
**19.30 Uhr**
**„Der Pfarrer und seine Frau“**, Kabarett
*Kantorat in Vach, Brückenstraße 5*

09131 777 555
WILLI PARK
Fürth | Grün | Haus
• Massivhäuser
• 4 – 6 Zimmer
• Garten
• Vollkeller
• Energiepass
• Förderfähig!
Musterhaus-besichtigung
So 14 – 16 Uhr
Di – Do 16 – 18 Uhr
Fürth, Wilhelmstr. 74
hbp-wohnbau.de
HBP HAUSBAUPARTNER WOHNBAU GMBH & CO. KG

WOHNUNGSVERWALTUNG • IMMOBILIEN • KAPITALANLAGEN
• Komplettbetreuung für Haus- und Wohnungsverwaltung
• Abwicklung der Vermietungen und persönliche Betreuung des Vermieters und der Mieter
• Nebenkosten-Abrechnungen mit aktuellem Betriebskostenvergleich
• Neben- und Heizkostenabrechnungen für Mietshäuser und Wohnungseigentümer-gemeischaften
Beratung und Betriebskostenvergleich für Wohnungseigentümer
A. Berlet GmbH
Ludwigstraße 41 • 90763 Fürth
Tel. 0911/77 66 11 • Fax 0911/77 66 14
www.berlet-immobilien.de
Ihr Haus-verwalter mit 30-jähriger Erfahrung!

MARKENIMMOBILIEN, DIE INS AUGE STECHEN.

Inkl. 75 % Steuervorteil und bis zu 8 % Rendite.
Jetzt Musterwohnungen besichtigen:
Samstag und Sonntag, 13 bis 16 Uhr
Charles-Lindbergh-Straße 11, Fürth
Steubenstraße 19, Fürth
www.sichere-werte-schaffen.de
Interesse?
0911 76 60 61 0
P&P WOHNBAU FÜRTH GMBH

**19.30 Uhr**
**„Bücherbühne – Weltliteratur frei improvisiert“**, mit Theater Zwangsvorstellung
*raum 4*

### Führungen

**14 Uhr**
Stadtspaziergang: **„Jüdisches Leben – damals und heute“**, Veranstalter: Tourist-Information Fürth; männliche Teilnehmer bitte Kopfbedeckung mitbringen
*Treffpunkt: Eingang alter jüdischer Friedhof*
**14 Uhr**
**„Der besondere Charme der Fürther Altstadt – Ein Streifzug durch das Viertel um St. Michael“**, Veranstalter: Geschichte für Alle e.V.
*Treffpunkt: Kirche St. Michael, Kirchenplatz*

### Lesungen

**20 Uhr**
**„Poetry Slam“**
*Kofferfabrik*

### Feste

**12 bis 20 Uhr**
**„Asiatisches Neujahrsfest“**
*Grüne Halle*

### Film/Medien

**18 Uhr**
**„Am Ende kommen Touristen“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*
**20 Uhr**
**„Die Reise des chinesischen Trommlers“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

### Kinder/Jugend

**14 Uhr**
**„Gespensterfasching“**
*Stadthalle*
**14 bis 17 Uhr**
**„Kinderfasching“**
*Pfarrzentrum St. Heinrich, Sonnenstraße 21*
**15 Uhr**
KinderForum: **„Die Weltreise“**, Marc Schnittger Figuren Theater; Puppenspiel für Kinder ab fünf Jahren
*Kulturforum*

### Ausflug

**9.50 Uhr**
**„Kennenlern-Wanderung zur röschen Flosse“**, Veranstalter: Verein gehniessen e.V.
*Treffpunkt: Bahnhofsbuchhandlung Fürth*
**10 Uhr**
**„Wanderung nach Rossendorf“**, Wanderführer: H. Endres; Veranstalter T.C. Edelweiss e.V. Fürth
*Treffpunkt: AOK Fürth*
**11 Uhr**
**„Winterwanderung zum Felsenkellerhaus im Stadtwald“**, Veranstalter: Bürgerverein Burgfarrnbach
*Treffpunkt: Parkplatz Burgfarrnbach, Regelsbacher Straße*

### und sonst

**19 Uhr**
**„Draculadinner – Das Dinner zum Anbeißen“**, Veranstalter: Galadinner; Reservierung und Infos unter Tel. 937 93 60
*Logenhaus*

## Montag, 9.2.

### Musik

**20 Uhr**
**„Offene Bühne für Rock, Jazz, Folk und anderes“**
*Kofferfabrik*
**20 Uhr**
**„Best of Musicals“**
*Stadthalle*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„Gnadenlose Abrechnung“**, mit Tim Fischer
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*

### Film/Medien

**20 Uhr**
**„Die Reise des chinesischen Trommlers“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

### und sonst

**19.30 Uhr**
**„Französischsprachiger Stammtisch“**
*Lim*

## Dienstag, 10.2.

### Musik

**21 Uhr**
**„SSM und Cosmo Kiosk“**
*kunstkeller o27*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„Fragil“**, mit Django Asül
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*

### Film/Medien

**20 Uhr**
**„Die Reise des chinesischen Trommlers“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

# Besichtigungs-Wochenende in Fürth

## WBG Fürth
Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

### CASA ERHARD
WOHNEN AM RATHAUS

**TAG DER OFFENEN TÜR**

**Samstag, den 7.2.2009**
**von 14.00 bis 16.00 h**

Ludwig-Erhard-Straße 17
direkt am Rathaus in Fürth

**Nur noch zwei Wohnungen frei!**

**z.B. Wohnung Nr. 1**
**Exklusive 4-Zi.-Galeriewohnung, 137,3m²**
mit Terrasse (ca. 27m²), 2 Balkonen, Video-Gegensprechanlage, Massiv-Parkett, Fahrstuhl usw. ca. 2.170 EUR/m²

WWW.CASA-ERHARD.DE

### mein-stadeln.de
KARL-HAUPTMANNL-STR 1

**BESICHTIGUNG**
**DER WOHNUNGEN JETZT MÖGLICH**

**Sonntag, den 8.2.2009**
**von 14.00 bis 16.00 h**

Karl-Hauptmannl-Straße 1
in Fürth Stadeln, nahe am Regnitzgrund

**NUR NOCH VIER WOHNUNGEN UND EIN REIHENHAUS FREI !**

**z.B. Wohnung Nr. 2** **nur 169.000 EUR**
**Schöne Etagenwohnung, 88,49m²**
großzügige 3-Zimmerwohnung mit Balkon und Aufzug, stufenlos erreichbar

**z.B. Wohnung Nr. 10**, 87m² inkl. Nutzfläche im Spitzboden, Dachterrasse (ca. 23m²) nur 149.000 EUR

**z.B. Wohnung Nr. 1 oder 7**, 4-5 Zimmer, ca. 110-120m², Maisonette-Wohnung, mit Garten (ca. 130m²) 238.900 EUR

**z.B. Reihenhaus Nr. 2** **nur 199.000 EUR**
**Individuelles Reihenhaus, 113m²**
mit Garten und Terrasse, keine Dachschrägen im ersten OG, bodentiefe Fenster, zwei Bäder

**Mietgarantie möglich.**
**Keine Käuferprovision.**
**Schlüsselfertig inkl. Aussenanlagen**

www.mein-stadeln.de

Mehr Informationen: 0911-75 99 512
www.wbg-fuerth.de

wohnfürth
Immobilien- und Bauträgergesellschaft mbH

Tipp:
## Asiatisches Neujahrsfest

Das Asiatische Neujahrsfest wird am **Sonntag, 8. Februar, von 12 bis 20 Uhr** in der Grünen Halle, Krautheimer Straße 11, gefeiert. Schirmherr ist Bürgermeister Markus Braun.
Auf der Bühne werden eine Kung Fu Show, thailändische Tänze und eine Travestie-Show, ein vietnamesischer Drachentanz, Tai Chi, chinesische Musik und vieles mehr präsentiert.
Zum weiteren Programm zählen unter anderem asiatische Stände mit Kunsthandwerk, Reiseangeboten nach Vietnam, China und Thailand, Brettspiele zum Mitspielen, Literatur, Kalligraphie und Malerei, Massagen, Kosmetik. Für das leibliche Wohl ist auch gesorgt.

Tipp:
## Benefizkonzert

Ein Benefizkonzert des Alexander Friedrich Consort findet am **Sonntag, 8. Februar, um 16 Uhr** im Gemeindehaus der Lukas-Gemeinde, Eichenstraße 9, statt. Der Erlös kommt dem Neubau des evangelisch-lutherischen Lukas-Gemeindehauses zugute. Zu hören sind Salonmusik und Wiener G'schichten. Außerdem gibt es dazu Kaffee und Kuchen. Der Eintrittspreis beträgt zehn Euro. Karten gibt es an der Tageskasse.

Tipp:
## Konzert mit „Dillberg"

Die fränkische Band „Dillberg" präsentiert in ihrem Konzert melodischen, deutschen Rock zwischen Piano und Gitarre am **Samstag, 14. Februar, um 20 Uhr** im Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain, Kapellenstraße 47.
Die Gruppe zeigt, dass Musik durchaus populär klingen, aber trotzdem anspruchsvoll sein kann. Die vierköpfige Gruppe folgt keinen gängigen Klischees, sondern bewegt sich frei zwischen allen Stühlen und zwingt ihre Musik nicht in Stilgrenzen. Nähere Informationen gibt bei Susanne Scharrer vom Bildungs- und Jugendzentrum unter Telefon 74 32 59-37.

Tipp:
## Lauschgold

Der Arbeitskreis Dorfgestaltung Poppenreuth präsentiert mit „Lauschgold" (Martina Eisenreich – Geige, Evelyn Huber – Harfe, Wolfgang Lohmeier – Percussion) zum Valentinstag am **Samstag, 14. Februar, 20 Uhr,** in der Kirche St. Peter und Paul ein Konzert. Drei filigran gewobene Fäden in einem bunten Klangteppich entführen in ferne Welten, lassen Herbststürme in Schottland aufbrausen, tauchen neblige Moorlandschaften in zartes Sonnenlicht oder gaukeln in flirrender Wüstenhitze eine Fata Morgana vor. Ungebändigte Improvisationen entstehen aus dem Zauber des Augenblicks, mit jener vermeintlichen Leichtigkeit, die nur tiefe Konzentration und das intuitive Gespür für das musikalische Gegenüber hervorbringt. Im mystisch inspirierten Zusammenspiel der Drei entsteht Musik, die komplett vereinnahmt und für nichts anderes mehr Raum lässt.

### Ausflug

**9.50 Uhr**
**„Kennenlern-Wanderung zur röschen Flosse"**, Veranstalter: Verein gehniessen e.V.
*Treffpunkt: Bahnhofsbuchhandlung Fürth*

### und sonst

**20 Uhr**
**„Kneipenquiz"**, mit Big Kev Murphy
*Kofferfabrik*

## Mittwoch, 11.2.

### Musik

**21 Uhr**
Blueswednesday: **„Steelyard Bluesband"**
*Kofferfabrik*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„Fragil"**, (s.o.)
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*

### Film/Medien

**20 Uhr**
**„Die Reise des chinesischen Trommlers"**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

## Donnerstag, 12.2.

### Musik

**18 Uhr**
Green Hour: **„Big Band Brasluft"**
*Grüne Halle*
**21 Uhr**
**„Yourwingsfly meets More than a Playground"**
*Kofferfabrik*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„Cavewoman"**, mit Stefanie Fritz
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*
**20 Uhr**
**„Alles noch nie Gesagte"**, mit Katharina Tank und Christoph Giehl
*Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain*

### Film/Medien

**20 Uhr**
**„Abschied von Matjora"**, dF, Elem Klimow, UdSSR 1979/83/87, 113 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

### Kinder/Jugend

**15.30 bis 17 Uhr**
**„Playstationnachmittag"**, für jugendliche Kids von sechs bis zwölf Jahren
*Jugendhaus Hardhöhe*

### Senioren

**15 Uhr**
**„Schön war die Zeit"**, mit Mark Lorenz
*Stadthalle*

### und sonst

**19 Uhr**
**„Krimidinner – Ein Leichenschmaus"**, Veranstalter: Galadinner; Infos und Reservierung unter Tel: 937 93 60
*Logenhaus Fürth, Dambacher Straße 11*
**19 Uhr**
**„Pflegestammtisch"**, Referent: Gerhard Grabner, stellvertretender Vorsitzender des Landesseniorenverbandes Bayern, Ausschussvorsitzender Medizin und Gesundheit des Seniorenrates der Stadt Fürth; Veranstalter: Seniorenrat der Stadt Fürth
*VDK, Stresemannplatz 7*

## Freitag, 13.2.

### Musik

**20 Uhr**
**„Flatrate Singen: All you can sing"**
*Musikschule Fürth*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„Die sieben Todsünden/Der Kaiser von Atlantis"**, Ballet chanté von Kurt Weill; Libretto von Bertolt Brecht; Spiel in einem Akt von Viktor Ullmann
*Stadttheater*
**19.30 Uhr**
**„Cavewoman"**, (s.o.)
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*
**20 Uhr**
**„Dullnraamer Sidzung 2009"**
*Kulturforum*
**20 Uhr**
**„Mordsgeschichten"**, mit Ute Weidinger
*Kofferfabrik*

### Film/Medien

**19 Uhr**
**„Abschied von Matjora"**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*
**21.30 Uhr**
**„Walk the Line"**, dF, James Mangold, D/USA 2005, 136 min.
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

## Samstag, 14.2.

### Musik

**14 Uhr**
**„Klassenvorspiel Klavier"**
*Musikschule Fürth, Konzertsaal*

**18 Uhr**
**„Fürther Grenzüberschreitung“**, Benefizkonzert des Rotary Club Fürth u.a. mit Thilo Wolf, Kammerorchester Klanglust und John Davis
*Grüne Halle*
**20 Uhr**
**„Lauschgold“**, Konzert mit Martina Eisenreich, Evelyn Huber und Wolfgang Lohmeier
*Kirche St. Peter und Paul*
**20 Uhr**
**„Texas Rooster“**, Veranstalter: Country & Western Friends Fürth e.V.
*Gaststätte „Lucky“*
**20 Uhr**
**„Dillberg“**
*Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„Die sieben Todsünden/Der Kaiser von Atlantis“**, (s.o.)
*Stadttheater*
**19.30 Uhr**
**„Cavewoman“**, (s.o.)
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*
**20 Uhr**
**„Dullnraamer Sidzung 2009“**
*Kulturforum*
**20 Uhr**
**„Und ewig lockt das ...“**, Erzählabend mit Katharina Ritter
*Kofferfabrik*

### Film/Medien

**19 Uhr**
**„Walk the Line“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*
**21.30 Uhr**
**„Abschied von Matjora“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

## Sonntag, 15.2.

### Musik

**19 Uhr**
**„Son Takte“**, Konzertreihe für Schülerensembles
*Musikschule Fürth, Konzertsaal*
**21 Uhr**
**„Lorin Sklamberg“**
*Kofferfabrik*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„Kosmopilot“**, mit Rick Kavanian
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*

### Führungen

**14 Uhr**
Stadtspaziergang: **„Zu neuen Ufern“**, Veranstalter: Tourist-Information Fürth
*Treffpunkt: Parkplatz Uferpromenade*

### Lesungen

**17 Uhr**
Buchstabensuppe – Kulinarisch-literarische Lesereihe: **„Fastfood und Shortstories“**, mit Katharina Tank; Anmeldung unter Tel. 74 32 59-36
*Bildungs- und Kulturzentrum Lindenhain*

### Film/Medien

**18 Uhr**
**„Abschied von Matjora“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*
**20.30 Uhr**
**„Walk the Line“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

### Kinder/Jugend

**14.30 bis 17.30 Uhr**
**„Kinderfasching“**, Veranstalter: TSV 1895 Burgfarrnbach
*Turnhalle in der Lehenstraße*

### Ausflug

**8.45 Uhr**
Tageswanderung: **„Wanderung durch den winterlichen Schwabachgrund“**, Wanderführer: Hermann Stoll; Veranstalter: Fränkischer Albverein – Ortsgruppe Fürth e.V.
*Treffpunkt: Hauptbahnhof*
**10 Uhr**
**„Wanderung Kalchreuth – Kreuzweiher“**, Wanderführer: E. Weber; Veranstalter: T.C. Edelweiss e.V. Fürth
*Treffpunkt: AOK Fürth*

## Montag, 16.2.

### Musik

**19.30 Uhr**
**„Spielraum“**, Schülervorspiel
*Musikschule Fürth, Konzertsaal*
**20 Uhr**
**„Offene Bühne ausschließlich für klassische Musik“**
*Kofferfabrik*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„Kosmopilot“**, (s.o.)
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*

### Film/Medien

**20 Uhr**
Diavortrag: **„Mongolei – Entlang der Seidenstraße“**
*Stadthalle*
**20 Uhr**
**„Walk the Line“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

ihr-guter-stern.de

Fliesen Paradies
RAUCH FLIESEN GMBH Meisterbetrieb
Bei uns dreht sich alles ... um unsere Kunden
Fliesenhandel + Fachberatung | Fliesen- + Natursteinverlegung | Auf Wunsch alles aus einer Hand
Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr · Sa 10 -13 Uhr
Jeden 1. Sonntag im Monat "FLIESEN GUCKEN" von 13 - 17 Uhr
Zum Wasserhaus 6 · 90556 Cadolzburg · Fon 0 91 03 / 83 73 · Fax 0 91 03 / 83 39
Internet: www.rauch-fliesen.de · e-mail: rauch-fliesen@t-online.de

KORNDÖRFER Sicherheits-Systeme
Einbruch,- Brand und Zutrittskontroll-Systeme, Video-Überwachung
BERATUNG · PLANUNG · MONTAGE · WARTUNG · SERVICE
Engineering | VDS-Brandmelde- und VdS-Einbruchmeldeanlagen | Zertifiziert nach ISO 9001
Atzenhofer Str. 38b · 90768 Fürth
Tel.: 0911 / 30 20 44
Fax: 0911 / 30 10 33
e-mail: info@korndoerfer-sicherheit.de
www.korndoerfer-sicherheit.de
VdS - anerkannte Errichterfirma für Einbruch - und Brandmeldeanlagen, sowie nach DIN 14675 zertifizierte Fachfirma für Brandmeldeanlagen
SCHLÜSSEL WEG? NA UND!
WIR SICHERN IHR PRIVATES UND GEWERBLICHES EIGENTUM

Öl- und Gasrechnung ade – die Zukunft –
Wärmepumpe
bb bernd breitschuh Heizungstechnik
Zoppoter Str. 65 · 90766 Fürth · Telefon 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de

SANITÄR - HEIZUNG
ABFLUSSREINIGUNG - KUNDENDIENST
Heinrich Berthold
Inh. Dieter Vogel
(0911) 78 71 881
http://www.die-bader-oase.de
Barrierefreie Bäder
Solide Bäder
Elegante Familienbäder
Junge Bäder, trendig und modern
Komplettbäder, alles aus einer Hand
3D-Badplanung
WIR HABEN AUSSTELLUNGSRÄUME ERÖFFNET!
DIE BÄDER-OASE
Gaußstr. 37 - Fürth-Hardhöhe

Anzeige

Rechtsanwälte
Beck Söllner Veh

Informationsabende
zum Thema
Trennung/Scheidung

Freitag, 13.02.2009
Eltern bleiben Eltern

Sorgerecht
Umgangsrecht
Aufenthaltsbestimmungs-
recht
Hilfsmöglichkeiten

Freitag, 27.03.2009
Der Streit ums liebe Geld

Unterhalt
Zugewinn
Vermögensauseinander-
setzung
Versorgungsausgleich
Hausrat
Ehewohnung

Beginn: jeweils 17.00 Uhr

Telefonische Anmeldung
erbeten

0911 5875898
0911 7663567

Rudolf-Breitscheid-Straße 10
90762 Fürth

Bitte haben Sie Verständnis
dafür, dass in diesem Rahmen
keine Einzelberatungen
stattfinden können.

### und sonst

**8.30 bis 12 sowie 13 bis 15.30 Uhr**
**„Sprechtag der deutschen Rentenversicherung“**,
Terminvergabe unter
Tel. 974-1609
*Bürgeramt, Abteilung Versicherungsamt, Zimmer 234, Ämtergebäude Süd*

**19.30 Uhr**
Vortrag: **„Die Heiligen des Limousin“**, Referenten: Pascal Ropion und Marianne Frank
*Lim*

## Dienstag, 17.2.

### Musik

**21 Uhr**
**„As de Trefle“**
*Kofferfabrik*

### Theater

**19.30 Uhr**
**„Die sieben Todsünden/Der Kaiser von Atlantis“**, (s.o.)
*Stadttheater*

**19.30 Uhr**
**„Stars- und Sternenwelten“**, mit Bernd Händel und der Peterlesboum Revival Band
*Comödie Fürth im Berolzheimerianum*

### Film/Medien

**20 Uhr**
**„Walk the Line“**, (s.o.)
*Uferpalast, Kinokooperative Fürth e.V.*

### und sonst

**17 Uhr**
Offener Gesprächskreis: **„Psychoseminar – Wie können Angehörige sinnvoll helfen?“**, Veranstalter: Sozialpsychiatrischer Dienst Fürth
*Emmy-Humbser-Saal, Ottostraße 5*

## Regelmäßige Termine

### Führungen

**Sonntag jeweils**
**14 Uhr**
**Führung durch das Rundfunkmuseum**
*Rundfunkmuseum*

### Lesungen

**Mittwoch jeweils**
**12.30 bis 13 Uhr**
**„Kulinarische Mittwochslesung – Geschichten zu einer feinen Suppe“**
*LebensLust*

### Kinder

**Samstag jeweils**
**11 bis 13 Uhr**
**„Die Samstagswerkstatt“**, für Kinder ab fünf Jahren; Infos unter www.schulederphantasie-fuerth.de und Tel. 2128885
*Haus Phantasia – Schule der Phantasie*

**Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Sonntag**
**zu verschiedenen Zeiten**
**„Kindermalstunde und Malen für Kinder“,** für Kinder in verschiedenen Altersstufen; Infos und Anmeldung unter Tel. 705700; mit Anette du Mont
*verschiedene Veranstaltungsorte*

# Kultureller Hochgenuss für Theaterfreunde

Eric-Emmanuel Schmitts Schauspiel „Kleine Eheverbrechen“ unter der Regie von Werner Müller feiert am **Donnerstag, 5. Februar, um 20 Uhr** im Kulturforum seine Premiere.
Das Zwei-Personen-Stück erzählt die Geschichte des Krimiautors Gilles und seiner Frau Lisa. Bei einem mysteriösen Unfall verliert Gilles sein Gedächtnis. Lisa versucht ihm dabei zu helfen, sich an ihre gemeinsame Vergangenheit zu erinnern. Geduldig beantwortet sie Gilles‘ Fragen, verstrickt sich aber mehr und mehr in Widersprüche. Gilles beginnt zu zweifeln: Sagt Lisa die Wahrheit über ihr wundervolles Zusammenleben, ihre gemeinsame Liebe? Doch möglicherweise ist auch alles ganz anders. Spielt etwa Gilles ein falsches Spiel?
Weitere Aufführungen von „Kleine Eheverbrechen“ am **Freitag, 6. Februar, Samstag, 7. Februar, und Donnerstag, 26. bis Samstag, 28. Februar, jeweils um 20 Uhr** im Kulturforum.
Die Premiere eines musikalischen Doppelabends wird am **Freitag, 13. Februar, um 19.30 Uhr** im Stadttheater präsentiert.
„Die sieben Todsünden“, Kurt Weills letzte Zusammenarbeit mit Bertolt Brecht, eröffnet den Abend. Im Zentrum steht die Karriere der aus Louisiana stammenden Tänzerin Anna. Sie will mit einer Reise durch die USA Geld verdienen, damit ihre Familie ein Haus am Mississippi bauen kann. Schnell begreift sie, dass Sünden unablässig sind, um ihr Ziel zu erreichen. Der Preis liegt im Verzicht auf Glück und künstlerische Entfaltung. Den zweiten Teil des Abends bildet „Der Kaiser von Atlantis“ von Viktor Ullmann. Der Diktator Kaiser Overall verkündet den Krieg aller gegen alle. Doch der Tod verweigert seine Mitarbeit. Wenn die Menschen nicht mehr sterben können, droht Unordnung und Chaos. Der Tod erklärt sich schließlich bereit, zu den Menschen zurückzukehren, wenn der Kaiser einwilligt als Erster zu sterben.

»» Fortsetzung auf Seite 23 ««

# Wassermann: Leben und Wirken

Im Januar vor 75 Jahren ist der große, in Fürth geborene Schriftsteller Jakob Wassermann gestorben. Seine Werke „Mein Leben als Deutscher und Jude“, „Caspar Hauser“ oder „Der Fall Maurizius“ machten ihn in den zwanziger Jahren des vergangenen Jahrhunderts zu einem der meist gelesenen deutschsprachigen Autoren. Thomas Mann nannte ihn einen „Weltstar des Romans“.

Mit einem Film und einer Lesung von und mit Thomas Kraft erinnert die Stadt am **Donnerstag, 19. Februar, um 20 Uhr** im Kino Uferpalast, Würzburger Straße 2 (Kufo), an Jakob Wassermann. Der Autor und frühere Programmleiter des Münchner Literaturhauses Thomas Kraft hat erst im Dezember eine viel beachtete Biografie (erschienen bei dtv) über Wassermann veröffentlicht, aus der er bei dieser Veranstaltung neben ausgewählten Texten lesen wird.

Karten für Film und Lesung gibt es für sechs Euro (ermäßigt fünf Euro, Kinomitglieder drei Euro) an der Abendkasse.

# Fotoausstellung für guten Zweck

Die Fotoausstellung „Ästhetik in allen Facetten“ ist noch bis **Freitag, 27. Februar,** im Café „Venus im Pelz“, Flößaustraße 45, zu sehen. Im Anschluss an die Ausstellung verkauft der Fotograf seine Bilder und unterstützt im Rahmen des deutschlandweiten sozialen Projekts „Guardian Art“ die Lebenshilfe Fürth. Ein Leinwandbild mit einer Größe von 75 x 50 Zentimetern, das auf einen Keilrahmen aufgezogen ist, kostet 150 Euro. Davon kommen der sozialen Fürther Einrichtung 75 Euro zugute.

Weitere Informationen gibt es im Café „Venus im Pelz“ und im Internet unter www.cafevenusimpelz.de. ■

»» Fortsetzung von Seite 22 ««

## Kultureller Hochgenuss für Theaterfreunde

Die Musik der jüdischen Komponisten Weill und Ullmann wurde im Dritten Reich verboten. Weill emigrierte in die USA, Ullmann wurde deportiert und 1944 ermordet. Beide Opern sind Parabeln über das Verhältnis des Individuums zur Gemeinschaft bzw. über die Frage nach dem Leben im Angesicht des Todes.

Weitere Aufführungen am **Samstag, 14. Februar, und Dienstag, 17., bis Freitag, 20. Februar,** im Stadttheater Fürth, jeweils um **19.30 Uhr.** Karten gibt es an der Theaterkasse, Telefon 9742400 oder E-Mail theaterkasse@fuerth.de. ■

Anzeige

# GVG Aktion schafft Klarheit:

Private „Gold-Reserven“ jetzt auf tatsächlichen Wert überprüfen

Gold ist nicht gleich Gold und damit auch nicht in jedem Fall als Wertanlage geeignet. Gewissheit gibt die Aktion „Zahngold- und Altgold-Ankauf“ der Deutschen GVG® Goldverwertungs-Gesellschaft. In Fürth findet die nächste Aktion vom 5. bis 7. Februar statt.

Fürth – Traditionell steht Gold als Wertanlage bei den Bundesbürgern in hohem Ansehen. Vor allem natürlich dann, wenn es einen guten Reinheitsgrad aufweist. Zahngold aber besteht zumeist aus Legierungen. Erst nach dem aufwändigen Scheideprozess, bei dem aus Altgold wieder reines Gold gewonnen wird, ergibt sich der reelle Wert. Da die großen Scheidgutanstalten für diesen Prozess teilweise über 200,- Euro an Transaktionsgebühren verlangen, setzt sich die Deutsche GVG dafür ein, dass Bundesbürger auch mittlere und kleinere Mengen Gold an seriöser Stelle verkaufen können.

Wer über den tatsächlichen Wert seiner privaten „Gold-Reserven“ Gewissheit haben will, kann jetzt an der Aktion „Zahngold- und Alt-gold-Verkauf“ der Deutsche GVG® Goldverwertungs-Gesellschaft teilnehmen.

Der GVG Goldschmied aus Pforzheim übernimmt die schnelle und zuverlässige Bewertung der Goldbestände. Darüber hinaus bietet sich Kunden die Möglichkeit, die Gegenstände an Ort und Stelle gegen Bargeld zu verkaufen.

Angekauft wird jede Art von Altgold; aber auch Silber sowie Platin wird angenommen und bar bezahlt. Gerade beim gelben Zahngold ist der Goldanteil besonders hoch. Darum lohnt auch die Abgabe kleiner Mengen. Der Verkauf selbst ist unkompliziert. Das Zahngold kann auch mit Zähnen (Zahnsubstanz) abgegeben werden.

**Der GVG Goldschmied aus der Goldstadt Pforzheim steht seinen Kunden während der GVG Aktion vom 05. bis 07. Februar bei Blumen Lotos Katkov, Königstr. 56 in 90762 Fürth zur Verfügung.**

## Bauerntheater auf Erfolgskurs

Foto: privat

Auch dieses Jahr hatten sie vor ausverkauftem Haus die Lacher auf ihrer Seite: Das engagierte Ensemble des Stadelner Bauerntheaters bot mit dem Stück „Hypnose im Bauernschrank" beste Unterhaltung. Sieben Aufführungen standen – erstmals in der Aula der Grundschule Hans-Sachs-Straße – auf dem Programm, sehr zur Freude des begeisterten Publikums.

## Fürther Altstadt Ostermarkt

Der fünfte Fürther Altstadt Ostermarkt des Altstadtvereins St. Michael Fürth e.V. findet dieses Jahr erstmalig eine Woche früher, vom **27. bis 29. März,** statt. Von 11 bis 18 Uhr gibt es österlichen Schmuck, handbemalte Ostereier, Kunsthandwerk, Blumengestecke, Pralinen und Schokolade zu kaufen. Ein musikalisches Rahmenprogramm sorgt für Unterhaltung. Der Gauklerbrunnen am Grünen Markt wird wieder österlich geschmückt. Für die Kinder gibt es einen kleinen Streichelzoo mit Osterhasen und ein Karussell. Wer mithelfen oder nähere Einzelheiten erfahren möchte, kann sich bei Eike Krause unter Telefon 746 79 00 oder per E-Mail: eike.krause@gmx.de melden. ■

## Theaterprojekt hat Premiere

Über 50 Kinder und Jugendliche unterschiedlicher Nationalitäten aus Fürther und Nürnberger Schulen haben vier Monate lang an dem Theaterprojekt „Miteinander" von Mirko Di Martino mitgewirkt. Dabei handelt es sich um eine Komödie, die unter anderem die unterschiedliche Mentalität von Männern und Frauen unter die Lupe nimmt. Verschiedene Lebensweisen, Nationalitäten und Konflikte zwischen den Geschlechtern sorgen für Spannung. Die Premiere findet am **Freitag, 20. Februar, um 19 Uhr** in der Aula der Universität Nürnberg, Regensburger Straße 160, statt. Veranstalter ist das Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V.

Neben der deutschen Sprache bringen die Schülerinnen und Schüler auch Elemente aus ihren Muttersprachen ein. Das Projekt „Teatro Europa" hat zum Ziel, die Sprache als Kulturerbe zu erhalten und zu fördern sowie an künftige Generationen weiterzugeben. Eintrittskarten gibt es bei Franken Ticket, Königstraße 95 und im Saturn, und beim Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V., Herrnstraße 71. Nähere Informationen im Netzwerkbüro unter Telefon 979 24 81. ■

## Jazz und Gospel helfen Klinikum

Die Gesellschaft zur Förderung des Klinikums Fürth veranstaltet am **Donnerstag, 19. März, 19.30 Uhr,** in der Comödie Fürth ein Benefizkonzert. Thilo Wolf mit seinem Quartett (Thilo Wolf/Flügel, Axel Kühn/Saxophon, Markus Schieferdecker/Bass, Johannes Nied/Schlagzeug) und die bekannte Jazzsängerin Joan Faulkner unterhalten einen Abend lang unter dem Titel „The Soul of Jazz and Gospel". Der Reinerlös dient der Restfinanzierung eines Geräts zur Früherkennung von Brustkrebs im Fürther Klinikum, das bereits im Einsatz ist. Bisher konnten damit 305 operative Eingriffe unter Vollnarkose und der anschließende Klinikumsaufenthalt vermieden werden, die früher bei Brustkrebsverdacht nötig waren.

Eintrittskarten zum Preis von 22 bis 38 Euro gibt es bei den bekannten Vorverkaufsstellen, wie zum Beispiel Frankenticket, Königstraße 95 und im Saturn, oder FN-Geschäftsstelle, Rudolf-Breitscheid-Straße 19. ■

## Fürther Frauen-Power im BR

Produzent Werner Teufl reist unter dem Motto „Mit Liebe gekocht" mit einer achtteiligen Sendereihe durch Bayern und Südtirol und nimmt dabei besonders die Kochkünste von Frauen unter die Lupe. Außergewöhnliche Küchenchefinnen, die ihre Gäste mit ganz besonderen Schmankerln voller Kreativität und Liebe zum Detail verwöhnen, sind dabei zu sehen.

In der sechsten Folge am **Samstag, 14. Februar, um 15.45 Uhr,** stellt er im Bayerischen Fernsehen unter anderem eine Powerfrau aus Fürth vor: Iris Rauh, Mosaikkünstlerin aus Leidenschaft. Zur Kirchweih lädt sie gerne Gäste ein und serviert ihr Lieblingsgericht Schäufele mit Kloß. Passend dazu zeigt Werner Teufl bunte Bilder von der Fürther Kirchweih und dem Erntedankfestzug. Die Sendung wird am **16. Februar um 13.30 Uhr** wiederholt. ■

## Lebendiger Glaube mit „Ostensions"

Alle sieben Jahre findet im Limousin, der französischen Partnerregion Mittelfrankens, sowie in Limoges, der Fürther Partnerstadt, ein besonderes Ereignis statt: Die „Ostensions", traditionsreiche religiöse Zeremonien, Prozessionen und Reliquienschauen, die schon seit dem 10. Jahrhundert in 14 Kommunen zelebriert werden. 2009 ist nun wieder ein Jahr des lebendigen Glaubens. Von März bis Ende Juli werden die „Ostensions" organisiert, um die Heiligen zu ehren. Bis heute nimmt die dortige Bevölkerung mit Leidenschaft an ihrer Verehrung teil. Die Reliquien werden den Gläubigen in den festlich geschmückten Straßen zur Anbetung dargeboten.

Das Lim-Haus in der Gustavstraße 31 greift das Ereignis auf und bietet ein umfangreiches Programm dazu an. Eine Ausstellung präsentiert **vom 6. Februar bis 31. März** (Vernissage am Freitag, 6. Februar, um 19.30 Uhr) wertvolle religiöse Gegenstände, Fotografien der letzten „Ostensions" sowie mehrere Kostüme der „Büßer", einer christlichen Wohlfahrtsorganisation, und der „Schweizer Garde", die die Reliquien schützt. Am **Montag, 16. Februar, um 19.30 Uhr** referieren Lim-Mitarbeiter Pascal Ropion und Stadtführerin Marianne Frank über „Die Heiligen des Limousin", ihre Riten und ihr Leben. Am **Sonntag, 15. März, um 17 Uhr** spielt Organist Guy Marissal aus Limoges in der Kirche Unsere Liebe Frau (ULF), Königstraße 139, ein Orgelkonzert mit traditionellen Stücken zu den „Ostensions", begleitet von zwei Sängern. ■

Auflage 65.000

Fürth **Amtsblatt**

AMTLICHE MITTEILUNGEN
DER STADT FÜRTH
4. FEBRUAR 2009 [NR. 2]

Herausgeber: Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt, Wasserstraße 4, 90762 Fürth, Telefon 0911/974-12 04

## Amtliche Bekanntmachungen

### Bekanntgabe

Am **26. Januar 2009** wurde an folgender Stelle im Stadtgebiet Fürth
**Rathaus, Königstraße 88,**
**90762 Fürth**
die Bekanntmachung für Staatsangehörige der übrigen Mitgliedstaaten der Europäischen Union (Unionsbürger) zur Wahl zum Europäischen Parlament in der Bundesrepublik Deutschland am 7. Juni 2009 mit vorstehendem Text durch öffentlichen Anschlag bekannt gemacht.

**Fürth, 22. Januar 2009**
**Christoph Maier, Stadtwahlleiter**

### Bekanntmachung für Staatsangehörige der übrigen Mitgliedstaaten der Europäischen Union (Unionsbürger) zur Wahl zum Europäischen Parlament in der Bundesrepublik Deutschland

Am **7. Juni 2009** findet die Wahl der Abgeordneten des Europäischen Parlaments aus der Bundesrepublik Deutschland statt. An dieser Wahl können Sie aktiv teilnehmen, wenn Sie am Wahltag

1. die Staatsangehörigkeit eines der übrigen Mitgliedstaaten der Europäischen Union besitzen,
2. das 18. Lebensjahr vollendet haben,
3. seit mindestens drei Monaten in der Bundesrepublik Deutschland oder in den übrigen Mitgliedstaaten der Europäischen Union eine Wohnung innehaben oder sich mindestens seit dieser Zeit sonst gewöhnlich aufhalten (auf die Dreimonatsfrist wird ein aufeinanderfolgender Aufenthalt in den genannten Gebieten angerechnet),
4. weder in der Bundesrepublik Deutschland noch in dem Mitgliedstaat der Europäischen Union, dessen Staatsangehörigkeit Sie besitzen, vom aktiven Wahlrecht zum Europäischen Parlament ausgeschlossen sind,
5. in ein Wählerverzeichnis in der Bundesrepublik Deutschland eingetragen sind. Die erstmalige Eintragung erfolgt nur **auf Antrag. Der Antrag ist auf einem Formblatt bis spätestens zum 17. Mai 2009 zu stellen**.

Einem Antrag, der erst nach dem **17. Mai 2009** bei der **Stadt Fürth** eingeht, kann nicht mehr entsprochen werden (§ 17a Abs. 2 der Europawahlordnung).

Sind Sie bereits aufgrund Ihres Antrages bei der Wahl am 13. Juni 1999 oder einer späteren Wahl zum Europäischen Parlament in ein Wählerverzeichnis der Bundesrepublik Deutschland eingetragen worden, so ist ein erneuter Antrag nicht erforderlich. Die Eintragung erfolgt dann von Amts wegen, sofern die sonstigen wahlrechtlichen Voraussetzungen vorliegen. Dies gilt nicht, wenn Sie bis zum 17. Mai 2009 gegenüber der **Stadt Fürth** auf einem Formblatt beantragen, nicht im Wählerverzeichnis geführt zu werden. Dieser Antrag gilt für alle künftigen Wahlen zum Europäischen Parlament, bis Sie erneut einen Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis stellen.

Sind Sie bei früheren Wahlen (1979 bis 1994) in ein Wählerverzeichnis in der Bundesrepublik Deutschland eingetragen worden, müssen Sie für eine Teilnahme an der Wahl einen erneuten Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis stellen.

Nach einem Wegzug in das Ausland und erneutem Zuzug in die Bundesrepublik Deutschland ist ein erneuter Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis erforderlich.

Antragsvordrucke (Formblätter) sowie informierende Merkblätter können bei den Gemeindebehörden in der Bundesrepublik Deutschland angefordert werden.

Für Ihre **Teilnahme als Wahlbewerber** ist u. a. Voraussetzung, dass Sie am Wahltag

1. das 18. Lebensjahr vollendet haben,
2. die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates der Europäischen Union besitzen,
3. weder in der Bundesrepublik Deutschland noch in dem Mitgliedstaat der Europäischen Union, dem Sie angehören, von der Wählbarkeit ausgeschlossen sind.

Mit dem Antrag auf Eintragung in das Wählerverzeichnis oder mit den Wahlvorschlägen ist eine Versicherung an Eides statt abzugeben über das Vorliegen der o. g. Voraussetzungen für die aktive oder passive Wahlteilnahme.

**Fürth, 26. Januar 2009**
**Christoph Maier, Stadtwahlleiter**

### Bahn Landwirtschaft, Unterbezirk Fürth

Am **Sonntag, 8. März, um 15 Uhr,** findet im Südwestlichen Gartenbauverein, Stettiner Straße 45, die Jahreshauptversammlung der Bahn Landwirtschaft, Unterbezirk Fürth, statt. Die Tagesordnung wird zu Beginn der Versammlung bekannt gegeben. Anträge an die Versammlung können bis spätestens 28. Februar schriftlich beim Vorstand des Unterbezirkes eingereicht werden. Um zahlreiches Erscheinen der Vereinsmitglieder, insbesondere der Gartenpächter, wird gebeten.

**gez. Segitz, Vorstand**

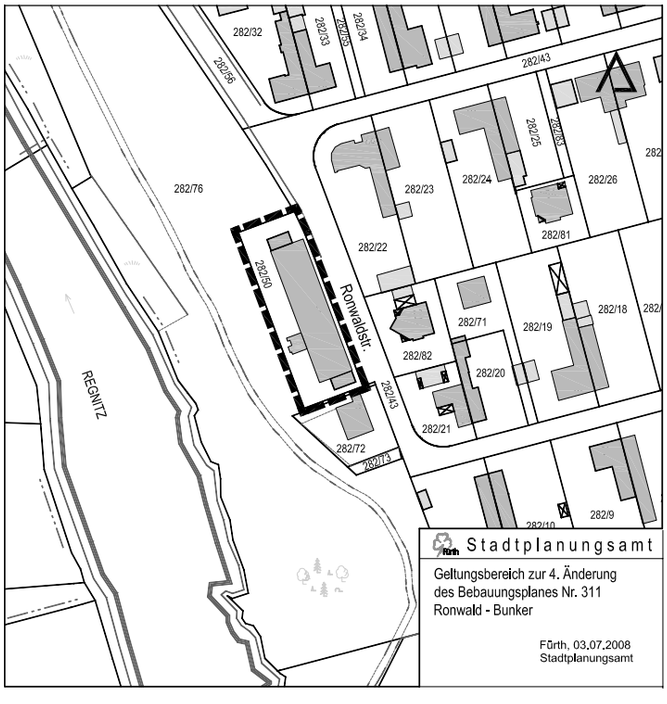
### Ortsübliche Bekanntmachung des Einleitungsbeschlusses gem. § 2 Abs. 1 BauGB für das Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes Nr. 311 im Bereich des Grundstückes Fl. Nr. 282/50 Gemarkung Ronhof, Ronwaldstraße 19b (Ronwaldbunker)

Der Stadtrat der Stadt Fürth hat mit Beschluss vom 17. Dezember 2008 die Änderung eines Teilbereiches des rechtsverbindlichen Bebauungsplanes Nr. 311 im Bereich des Grundstückes Fl. Nr. 282/50 Gemarkung Ronhof, Ronwaldstraße 19b (Ronwaldbunker) förmlich eingeleitet (Änderungsbeschluss). Das Verfahren zur Änderung des Bebauungsplanes wird gem. § 13a BauGB im beschleunigten Verfahren ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 BauGB durchgeführt.

Die Abgrenzung des Änderungsbereiches kann dem Planblatt entnommen werden.

Der Beschluss, den Bebauungsplan zu ändern, wird hiermit gem. § 2 Abs. 1 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

**Fürth, 26. Januar 2009, STADT FÜRTH**
**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**



## Wasserhaushaltsgesetz (WHG) und Bayerisches Wassergesetz (BayWG)

**Einleiten von Mischwasser aus dem Haupteinzugsgebiet 3 in die Rednitz und in die Pegnitz (jeweils Gewässer I. Ordnung)**

Die Stadt Fürth beabsichtigt, das Kanalnetz im Haupteinzugsgebiet 3 (Innenstadt, Südstadt) zu sanieren und die vorhandenen Regenüberläufe umzubauen.

Mit Bescheid vom 5. Juli 1994 erhielt die Stadt Fürth die gehobene wasserrechtliche Erlaubnis für das Einleiten von Mischwasser aus 10 bestehenden, nicht sanierten Regenüberläufen in die Rednitz und in die Pegnitz sowie von Niederschlagswasser aus 2 bestehenden Regenwasserentlastungen in den Dambach (Gewässer III. Ordnung). Die erlaubten Gewässerbenutzungen dienen der Beseitigung des Misch- und Niederschlagswassers aus dem Haupteinzugsgebiet 3 (Innenstadt, Südstadt). Diese Erlaubnis ist bis zum Erlass des Sanierungsbescheides für das Haupteinzugsgebiet 3, längstens jedoch bis zum 31. Dezember 2013 befristet.

In einem ersten Sanierungsschritt erfolgte der Neubau des Regenüberlaufbeckens Karlsteg. Mit Bescheid vom 17. Mai 2001 wurde der Stadt Fürth eine gehobene Erlaubnis zum Einleiten von Mischwasser über dieses Entlastungsbauwerk in die Pegnitz, befristet bis 31. Dezember 2021, erteilt. Neben diesem Bauwerk hat die Stadt Fürth in den letzten Jahren die Stauraumkanäle Schießplatz, Angerstraße, Gustavstraße und Denglerstraße erstellt. Der Regenüberlauf Ufer-/Rosenstraße wurde im Zuge dieser Baumaßnahmen aufgelassen.

Im Rahmen der Gesamtsanierung sind noch das Regenüberlaufbecken Stadtpark und der Stauraumkanal Dr.-Mack-Straße zu errichten. Der Stadtentwässerungsbetrieb Fürth hat mit Schreiben vom 30. Januar 2008 bzw. 3. April 2008 unter Vorlage der nach den Wassergesetzen erforderlichen Planunterlagen eine neue gehobene Erlaubnis nach § 7 WHG in Verbindung mit Art. 16 BayWG für sämtliche Entlastungsanlagen aus dem Haupteinzugsgebiet 3 beantragt.

Die Einleitungen stellen Benutzungen nach § 3 Abs. 1 Nr. 4 WHG dar, die einer behördlichen Gestattung bedürfen (§ 2 WHG). Sie werden hiermit gem. Art. 83 Abs. 2 BayWG i.V.m. Art. 73 Abs. 5 Bayer. Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) bekannt gemacht. Pläne und Beilagen, aus denen sich Art und Umfang des Gesamtvorhabens ergeben, liegen in der Zeit **vom 12. Februar bis 11. März 2009** jeweils von Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr sowie am Montagnachmittag von 13.30 bis 16.30 Uhr bei der Stadt Fürth – Ordnungsamt–, Ämtergebäude Süd, Schwabacher Straße 170, Zimmer 323, zur Einsichtnahme aus. Außerhalb dieser Öffnungszeiten können individuelle Termine unter der Telefonnummer 974-1467 vereinbart werden.

Etwaige Einwendungen gegen das Vorhaben sind innerhalb von 2 Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist (d.h. bis zum 25. März 2009) schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt Fürth – Ordnungsamt – zu erheben. Auf Verlangen des Einwenders/der Einwenderin können dessen/deren personenbezogene Daten vor der Bekanntgabe unkenntlich gemacht werden, wenn diese zur Durchführung des Verfahrens nicht erforderlich sind.

Nach Fristablauf können von den Betroffenen nur noch solche Einwendungen geltend gemacht werden, die sie nicht voraussehen konnten (§ 10 Abs. 2 WHG). Vertragliche Ansprüche werden durch die gehobene Erlaubnis nicht ausgeschlossen (Art. 16 Abs. 3 BayWG).

Nach Ablauf der Einwendungsfrist werden die rechtzeitig erhobenen Einwendungen erörtert.

Bei Ausbleiben eines Einwendungsführers/einer Einwendungsführerin kann in dem Erörterungstermin auch ohne ihn/sie verhandelt werden; verspätete Einwendungen können bei der Erörterung und Entscheidung unberücksichtigt bleiben.

Wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind,

a) können die Personen, die Einwendungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden;

b) kann die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

**Fürth, 19. Januar 2009, STADT FÜRTH**
**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

## Entrichtung der Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am **15. Februar 2009** wird die **I. Vierteljahresrate 2009** für **Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben** fällig.

Die zu zahlenden Beträge sind den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen. Auf die Konten der Stadtkasse Fürth einbezahlt oder überwiesen werden kann bei fast allen Fürther Geldinstituten. **Dabei ist unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Forderungsart anzugeben.** Verrechnungsschecks sind an die Stadtkasse Fürth zu senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich. Bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung ist für jeden angefangenen Monat ein Säumniszuschlag von 1 v.H. des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages zu entrichten.

Keine Sorge über Fristversäumnisse braucht sich zu machen, wer das bewährte Abbuchungsverfahren wählt. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erhalten Sie bei der Stadtkasse Fürth, **Telefon 974-1414 bis 1418 und 1422.**

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

**Fürth, 19. Januar 2009, STADT FÜRTH,**
**I.A. Rudolf Becker, berufsm. Stadtrat**

## Vollzug des Schornsteinfegerrechts: Neubesetzung des Kehrbezirks Fürth-Stadt 1

Die Regierung von Mittelfranken hat mit Wirkung vom 1. Januar 2009 Claus Menzel als Bezirksschornsteinfegermeister auf den Kehrbezirk Fürth-Stadt 1 bestellt. Der Bezirksschornsteinfegermeister ist wie folgt erreichbar:

Claus Menzel, Meisenweg 18, 90556 Wachendorf, Telefon 09103/71 24 96.

**Fürth, 19. Januar 2009, STADT FÜRTH**
**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

## Mikrozensus 2009 im Januar gestartet

Interviewer bitten um Auskunft

**Auch im Jahr 2009 wird in Bayern wie im gesamten Bundesgebiet der Mikrozensus, eine amtliche Haushaltsbefragung bei einem Prozent der Bevölkerung, durchgeführt. Nach Mitteilung des Bayerischen Landesamts für Statistik und Datenverarbeitung werden dabei im Laufe des Jahres annähernd 60 000 Haushalte in Bayern von besonders geschulten und zuverlässigen Interviewerinnen und Interviewern zu ihrer wirtschaftlichen und sozialen Lage sowie in diesem Jahr auch zu ihrer Gesundheit befragt. Für den überwiegenden Teil der Fragen besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht.**

Das dem Mikrozensus zugrunde liegende Stichprobenverfahren ist aufgrund des geringen Auswahlsatzes verhältnismäßig kostengünstig und hält die Belastung der Bürger in Grenzen. Um jedoch die gewonnenen Ergebnisse repräsentativ auf die Gesamtbevölkerung übertragen zu können, ist es wichtig, dass jeder der ausgewählten Haushalte auch tatsächlich an der Befragung teilnimmt. Aus diesem Grund besteht für die meisten Fragen des Mikrozensus eine gesetzlich festgelegte Auskunftspflicht, und zwar für vier aufeinander folgende Jahre.

Datenschutz und Geheimhaltung sind, wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik, umfassend gewährleistet. Auch die Interviewerinnen und Interviewer, die ihre Besuche bei den Haushalten zuvor schriftlich ankündigen und sich mit einem Ausweis des Landesamts legitimieren, sind zur strikten Verschwiegenheit verpflichtet. Statt an der Befragung per Interview teilzunehmen, hat jeder Haushalt das Recht, den Fragebogen selbst auszufüllen und per Post an das Landesamt einzusenden.

Das Bayerische Landesamt für Statistik und Datenverarbeitung bittet alle Haushalte, die im Laufe des Jahres 2009 eine Ankündigung zur Mikrozensusbefragung erhalten, die Arbeit der Erhebungsbeauftragten zu unterstützen.

## Öffentliche Ausschreibungen

### Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A

**1. Auftraggeber:** König Ludwig III. und Königin Marie Therese, Goldene Hochzeitsstiftung, Komotauer Straße 30, 90766 Fürth, verwaltet durch: Wohnbaugesellschaft mbH der Stadt Fürth, Komotauer Straße 30, 90766

Fürth, Telefon 75995-22, Telefax 75995-34.

**2.a** Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A.

**2.b** Bauvertrag.

**3. Ort der Ausführung:** Sanierung und Modernisierung von Wohnhäusern, Nummer 1: Leibnizstraße 3, 5 und 7.

**Art und Umfang der Leistung:**

**Gewerk 1: Zimmererarbeiten,** Vergabe-Nummer 243/01/09: Demontage der kompletten Dachkonstruktion mit Dachhaut (Dachfläche) (ca. 700 m²). Komplett neue Dachstuhlkonstruktion (Sparren) (ca. 2 m³). Neue Dachschalung (ca. 700 m²).

**Gewerk 2: Dacheindeckung/ Klempnerarbeiten,** Vergabe-Nummer 243/02/09: Neue Dacheindeckung (profilierte Dachsteine) (ca. 700 m²). Dachrinne aus Titanzink (ca. 120 m). Regenfallrohr aus Titanzink (ca. 140 m).

**Gewerk 3: Putz-, Stuck- und Gerüstarbeiten,** Vergabe-Nummer 243/03/09: Wärmedammverbundsystem – Putz (ca. 1600 m²). Fassadengerüst (ca. 1600 m²). Innenputzarbeiten (Zementputz/Kalkgipsputz) (ca. 800 m²). Maler- und Tapezierarbeiten (Wohnungen und Treppenhaus) (ca. 1900 m²).

**Gewerk 4: Verglasungsarbeiten/ Fenster,** Vergabe-Nummer 243/04/09: Fenster und Türelemente (Kunststoff) (ca. 120 Stück).

**Gewerk 5: Fliesenarbeiten,** Vergabe-Nummer 243/05/09: Neue Wand- und Bodenfliesen (ca. 1200 m²). Natursteinplatten Übergang zum Treppenhaus (ca. 50 Stück).

**Gewerk 6: Schlosserarbeiten,** Vergabe-Nummer 243/06/09: Neue Balkonstränge mit 4 Balkonen (Stahlkonstruktion mit Betonplatten) (ca. 6 Stück). Stahltreppengeländer im Treppenhaus (ca. 75 lfm). Abgangstreppen in den Garten (ca. 6 Stück).

**Gewerk 7: Trockenbauarbeiten,** Vergabe-Nummer 243/07/09: Neue GK-Wände, 100 bis 150 mm (ca. 600 m²). GK-Dachverkleidung (ca. 700 m²).

**Gewerk 8: Schreinerarbeiten Türen,** Vergabe- Nummer 243/08/09: Innen- und Wohneingangstüren komplett neu (ca. 120 Stück).

**Gewerk 9: Abbruch- und Rohbauarbeiten,** Vergabe-Nummer 243/09/09: Abbruch und Entsorgung von Mauerwerk (ca. 70 m³). Herstellen von Aufzugsschacht, Unterfahrt aus Mauerwerk und Stahlbeton (ca. 2 Stück). Herstellen von neuen Mauerwerkswänden (ca. 15 m³).

**Gewerk 10: Estricharbeiten,** Vergabe-Nummer 243/10/09: Verlegen von Gussasphaltestrich (ca. 1900 m²).

**Gewerk 11: Aufzugsanlage,** Vergabe-Nummer 243/11/09: Seilaufzug ohne Maschinenraum mit geringer Überfahrt (ca. 2 Stück).

**Gewerk 12: Elektroarbeiten,** Vergabe-Nummer 243/12/09: Zähleranlagen erweitern und umbauen (ca. 3 Stück). Neuinstallation Unterverteilungen (ca. 22 Stück). Liefern und Montieren von Installationsgeräten (ca. 350 Stück). Demontage und Verlegen von Leitungen und Rohren (ca. 2500 lfm).

**Gewerk 13: Heizung und Sanitär,** Vergabe-Nummer 243/13/09: Demontage von Rohrleitungen (Guss, Kupfer, PVC) (ca. 1300 lfm). Heizkörper liefern und montieren (ca. 140 Stück). Brennwertkesselanlage (120 KW) mit Abgasanlage (ca. 1 Stück). Heizungsrohrleitungen (Kupfer), incl. Wärmedämmung (ca. 1450 lfm). Sanitäre Einrichtungsgegenstände (ca. 105 Stück). Schmutzwasserleitung (Kunststoff, schallgedämmt) (ca. 650 lfm). Trinkwasserrohrleitung (Edelstahl) incl. Wärmedämmung (ca. 1350 lfm).

**Gewerk 14: Metallbauarbeiten,** Vergabe-Nummer 243/14/09: Hauseingangstürelemente (Glas-Alu) (ca. 2 Stück). Treppenhauselemente (Glas-Alu) (ca. 1 Stück).

Nummer 1: c) Gewerke 14-1: Angebote für einzelne Lose sind nicht vorgesehen.

**4. Vorgesehener Ausführungszeitraum:** Gewerk 1 bis Gewerk 14: 18. KW 2009 bis 10. KW 2010.

**5.a Name und Anschrift der Dienststelle, bei der die Verdingungsunterlagen angefordert werden können:** Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth. Die Verdingungsunterlagen können vom 9. bis 27. Februar 2009 für die Gewerke 1 bis 14 bei vorstehender Adresse gegen Vorlage eines Verrechnungsschecks oder Nachweis der Einzahlung eines Betrages von Euro (siehe 5b) auf das Konto Sparkasse Fürth, BLZ 762 500 00, Konto Nummer 18, angefordert werden. Auskunft und Einsichtnahme in die Ausschreibungsunterlagen der Gewerke 1 bis 14 ist bei der Stadt Fürth, siehe Adresse oben, möglich. Der Versand der Unterlagen Gewerke 1 bis 14 erfolgt ab 20. Februar 2009.

**5.b Kostenbeitrag** für

Gewerk 1: Zimmererarbeiten 10 Euro; Gewerk 2: Dacheindeckung/Klempnerarbeiten 10 Euro; Gewerk 3: Außenputz- und Gerüstarbeiten 15 Euro; Gewerk 4: Verglasungsarbeiten/Fenster 15 Euro; Gewerk 5: Fliesenarbeiten 15 Euro; Gewerk 6: Schlosserarbeiten 10 Euro; Gewerk 7: Trockenbauarbeiten 20 Euro; Gewerk 8: Schreinerarbeiten 10 Euro; Gewerk 9: Abbruch-Rohbauarbeiten 20 Euro; Gewerk 10: Estricharbeiten 10 Euro; Gewerk 11: Aufzugsanlage 10 Euro; Gewerk 12: Elektroarbeiten 40 Euro; Gewerk 13: Sanitär/Heizung 40 Euro; Gewerk 14: Metallbauarbeiten 10 Euro. Dieser Betrag wird nicht zurückerstattet.

**6.a** Siehe Ziffer 7b).

**6.b Anschrift, an die die Angebote zu richten sind:** Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.

**6.c** Die Angebote sind in deutscher Sprache einzureichen.

**7.a** Bieter und ihre Bevollmächtigten sind bei der Öffnung der Angebote zugelassen.

**7.b Angebotseröffnung:** Gewerk 1: Zimmererarbeiten 25. März 2009, 14 Uhr; Gewerk 2: Dacheindeckung/ Klempnerarbeiten 24. März 2009, 14 Uhr; Gewerk 3: Außenputz- und Gerüstarbeiten 24. März 2009, 14.15 Uhr; Gewerk 4: Verglasungsarbeiten/Fenster 24. März 2009, 14.30 Uhr; Gewerk 5: Fliesenarbeiten 24. März 2009, 14.45 Uhr; Gewerk 6: Schlosserarbeiten 25. März 2009, 14.15 Uhr; Gewerk 7: Trockenbauarbeiten 25. März 2009, 14.30 Uhr; Gewerk 8: Schreinerarbeiten 25. März 2009, 14.45 Uhr; Gewerk 9: Abbruch-Rohbauarbeiten 26. März 2009, 14 Uhr; Gewerk 10: Estricharbeiten 26. März 2009, 14.15 Uhr; Gewerk 11: Aufzugsanlage 26. März 2009, 14.30 Uhr; Gewerk 12: Elektroarbeiten 31. März 2009, 14 Uhr; Gewerk 13: Sanitär/Heizung 31. März, 2009, 14.15 Uhr; Gewerk 14: Metallbauarbeiten 31. März 2009, 14.30 Uhr, Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, Zimmernummer 002, 90762 Fürth.

**8. Sicherheitsleistung:** Für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag ist Sicherheit in Höhe von 5 v. H. der Auftragssumme durch selbstschuldnerische Bürgschaft zu leisten. Es werden nur Bürgschaften eines in der Europäischen Union zugelassenen Kreditversicherers oder Kreditinstitutes angenommen.

**9. Zahlungsbedingungen:** Nach VOB/B § 16.

**10. Rechtsform von Bietergemeinschaften:** Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

**11. Geforderte Eignungsnachweise:** Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit Angaben zu machen gemäß § 8 Nummer 3 (1) Buchstaben a, b, c, d, e und f VOB/A. Der Bieter hat eine Bescheinigung der Berufsgenossenschaft vorzulegen. Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.

**12. Die Zuschlagsfrist** endet für Gewerke 1 bis 14 am 27. April 2009.

**13. Der Zuschlag** wird auf das Angebot erteilt, das unter Berücksichtigung aller technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkte als das annehmbarste erscheint.

**14. Änderungsvorschläge und Nebenangebote** werden nicht ausgeschlossen.

**15.** Regierung von Mittelfranken, Promenade 27, 91522 Ansbach.

**16.** Für die Bauwesenversicherung werden 2,5 v. T. bei der Schlussrechnung von der Bruttoabrechnungssumme abgezogen.

**Fürth, 27. Januar 2009**

**König Ludwig III. und Königin Marie Therese, Goldene Hochzeitsstiftung**

## Öffentliche Ausschreibung

**1. Auftraggeber**: Klinikum Fürth, Jakob-Henle-Straße 1, 90766 Fürth, Telefon 7580-1002, Fax 7580-1009.

**2.a) Gewähltes Vergabeverfahren**: Öffentliche Ausschreibung, VOB/A.

**2.b) Art des Auftrags**: Bauvertrag.

**3.a) Ort der Ausführung**: Siehe 1.

**3.b) Art und Umfang der Leistung**: Klinikum Fürth, **Anbau Zentralküche.**

**Auftragsgegenstand 1:** LV 100 Abbruch- und Entkernungsarbeiten; Abbruch von Betonstützwänden ca. 230 m², Abbruch von Stützwandfundamenten ca. 210 m³, Abbruch Gebäudeteile ca. 440 m³, Abbruch Asphaltfläche ca. 1100 m², Entkernung ca. 2000 m³.

**Auftragsgegenstand 2:** LV 110 Rohbauarbeiten; 2-geschossiger flachgegründeter konventioneller Mauerwerks-/Stahlbetonbau mit Hohlwandelementen, Stahlbetondecken und Flachdach, Geschossfläche ca. 1020 m², incl. Erdarbeiten, Grundleitungen und Gerüst.

**3.c) Aufteilung in Lose:** Nein.

**3.d) Erbringung von Planleistungen:** Keine.

**4. Ausführungsfristen:** LV 100: Abbruch ca. 20. April bis 15. Mai 2009, Entkernung ca. 3. August bis 21. August 2009; LV 110: ca. 18. Mai bis 30. Oktober 2009.

**5.a) Anforderung der schriftlichen Unterlagen:** Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762

Fürth, Telefon 974-3106 Fax 974-3108. Abholung/Versendung: LV 100 ab 23. Februar 2009; LV 110 ab 2. März 2009.
**5.b) Kosten:** LV 100: 25 Euro. LV 110: 40 Euro. **Zahlung:** Bei Anforderung ist ein Nachweis der Einzahlung auf das Konto der Sparkasse Fürth (BLZ 762 500 00) Kto-Nr. 18, Kennwort: Klinikum, Küche LV100 bzw. Klinikum, Küche LV 110, vorzulegen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.
**6.a) Schlusstermin für Angebotseingang:** Siehe 7.b).
**6.b) Anschrift für die Einreichung der Angebote**: Siehe 5.a).
**6.c) Sprache**: Deutsch.
**7.a) Zur Angebotseröffnung zugelassene Personen:** Bieter und deren Bevollmächtigte.
**7.b) Angebotseröffnung:** LV100, 19. März 2009, 14 Uhr, LV110, 26. März 2009, 14.45 Uhr, Ort: siehe 5.a).
**8. Geforderte Sicherheiten:** Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 v.H. der Auftragssumme, Mängelansprüche-Bürgschaft in Höhe von 3 v.H. der Brutto-Abrechnungssumme.
**9. Wesentliche Zahlungsbedingungen:** gem. VOB/B.
**10. Rechtsform von Bietergemeinschaften:** Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.
**11. Geforderte Eignungsnachweise:** Nachweis nach § 8 Nr. 3 a) bis g) VOB/A, Bescheinigung der Berufsgenossenschaft; Erklärung der Einhaltung der in Bayern geltenden Lohntarife; Erklärung zum Einsatz von Nachunternehmern.
**12. Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist:** 30 Tage nach Eröffnungstermin.
**13. Zuschlagskriterien:** Gem. VOB/A § 25.
**14. Änderungsvorschläge und Nebenangebote:** Sind nur in Verbindung mit einem wertbaren Hauptangebot zugelassen. Nebenangebote und Alternativvorschläge sind zwingend bereits mit Abgabe des Angebotes erschöpfend und vollständig zu beschreiben. Nicht eindeutige Unterlagen werden von der Wertung ausgeschlossen.
**15. Sonstige Angaben:** Auskünfte zu technischen Inhalten: Klinikum Fürth, Technik, Telefon 7580-4900 oder -4940, Fax 7580-4909; Vergabeprüfstelle: VOB-Stelle der Regierung von Mittelfranken.

## Öffentliche Ausschreibung

**1. Auftraggeber (Vergabestelle):** Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106 oder -3107, Telefax 974-3108, E-Mail: submission@fuerth.de.
**2. a) Verfahrensart:** Öffentliche Ausschreibung nach VOL.
**b) Vertragsform:** Dienstleistungsauftrag Gebäudereinigung im Zeitvertrag über Unterhalts-, Glas- und Grundreinigung.
**3. Ausführungsort/Objekt:** Verwaltungsgebäude „Ämtergebäude Süd", Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth.
**4. Art und Umfang der Dienstleistung:** Gebäudefläche (Reinigungsfläche) rund 7100 Quadratmeter, Monatsreinigungsfläche Sommer rund 67 700 Quadratmeter, Monatsreinigungsfläche Winter rund 88 400 Quadratmeter, Grundreinigungsfläche rund 6100 Quadratmeter, Glasreinigung rund 2300 Quadratmeter jährlich mit Steigereinsatz.
**5. Losweise Vergabe:** Entfällt, der Auftrag wird als Gesamtauftrag vergeben. Angebote nur für einen Teil der Dienstleistung können nicht abgegeben werden.
**6. Laufzeit des Zeitvertrages:** 1. April 2009 bis 31. März 2010, mit der Möglichkeit einer einmaligen Verlängerung um ein weiteres Jahr bis 31. März 2011.
**7. Anforderung der Unterlagen und Empfänger der Angebote:** Siehe Nr. 1.
**8. Unterlagen können eingesehen werden bei:** Stadt Fürth, Gebäudewirtschaft Fürth/Infrastruktureller Bereich, Verwaltungsgebäude Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Zimmer 323, Telefon 974 34 61.
**9. Einzahlung des Kostenbeitrags für die Ausschreibungsunterlagen:** Höhe 25,50 Euro in bar oder Scheck unter der in Nr. 1 angegebenen Adresse oder per Banküberweisung an: Stadt Fürth, Stadtkasse, Konto 18, Sparkasse Fürth, BLZ 762 500 00 unter Angabe des Verwendungszwecks „LV Gebäudereinigung Ämtergebäude Süd". Der Kostenbeitrag wird nicht zurückerstattet. Bewerbern, die den Kostenbeitrag geleistet haben, werden die Excel-Tabellen zur Kalkulation der Unterhalts- und Glasreinigung und des Stundenverrechnungssatzes zur Bearbeitung am PC kostenlos per E-Mail zur Verfügung gestellt. Sie sind telefonisch, per Telefax oder E-Mail bei der Zentralen Submissionsstelle (siehe Nr. 1) anzufordern.
**10. Ablauf der Angebotsfrist:** 3. März 2009, 15 Uhr.
**11. Höhe der Sicherheitsleistung:** Es werden keine Kautionen und Sicherheiten gefordert.
**12. Vorzulegende Unterlagen:** Zusammen mit dem Angebot haben die Bieter zum Nachweis ihrer Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit folgende Unterlagen vorzulegen:
- Kopie der Handwerkskarte der zuständigen Handwerkskammer mit Eintrag des verantwortlichen Betriebsleiters,
- Mitarbeiterzahlen des Unternehmens (kaufmännisch/gewerblich), einschl. Geringverdiener und Auszubildende,
- Umsatzzahlen des Unternehmens der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre,
- Nachweis (Kopie) der Betriebshaftpflichtversicherung mit Angaben über die Deckungssummen. Für die von uns geforderten versicherten Risiken gelten folgende Mindest-Deckungssummen: „Personen- und Sachschäden" je 1 Million Euro, „Schlüsselverlust" 50000 Euro, „Bearbeitungs- und Obhutschäden" je 100000 Euro. Neben der Kopie des Versicherungsnachweises sind auch die Versicherungs-Vertragsbedingungen mit dem Angebot vorzulegen,
- Bestätigung über die Teilnahme an der Objektbesichtigung,

## Öffentliche Ausschreibung

**1. Auftraggeber (Vergabestelle):** Stadt Fürth, Baureferat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974 31-06/-07, Fax 974 31-08.
**2. a) Verfahrensart:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A.
**b) Vertragsform:** Bauvertrag nach VOB.
**3. a) Ausführungsort:** Theaterstraße 7, 90762 Fürth.
**b) Auftragsgegenstand:** Erweiterung, Umbau, Modernisierung und Generalinstandsetzung des Gebäudes Theaterstraße 7.
**b1) Putz- und Stuckarbeiten**
Eröffnungstermin: 26. Februar 2009, 14 Uhr, LV-Kosten: 20 Euro, Ausführungsfrist: März bis Juni 2009, Leistungsumfang: 470 m² Ausgleichsputz, 515 m² Innendämmung Mineraldämmplatten, 440 m² Panzerarmierungsgewebe, 550 m² Armierungsputz, 550 m² Schlussbeschichtung, 510 m² Kalkgipsputz.
**c) Unterteilung in Lose**: Entfällt.
**d) Anfertigung von Entwürfen:** Entfällt.
**4. Ausführungsfristen:** Siehe 3. b1).
**5. a) Anforderung der Unterlagen bei:** Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Zentrale Submissionsstelle, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-3106/-3107, Fax 974-3108. Verdingungsunterlagen werden bei oben genannter Stelle ab dem **5. Februar 2009** in der Zeit von 8 bis 13 Uhr ausgegeben.
**b) Zahlung:** Die Verdingungsunterlagen können gegen Bezahlung eines Betrags gemäß der Aufstellung unter 3. b1) abgeholt werden. Bei Anforderung der Verdingungsunterlagen ist der Nachweis der Einzahlung vorgenannten Betrages auf Konto Sparkasse Fürth 18 (BLZ 762 500 00) oder Postbank Nürnberg 26 76 859 (BLZ 760 100 85) beizufügen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet.
**6. a) Schlusstermin Angebotseingang:** Siehe 3. b1).
**b) Anschrift:** Stadt Fürth, Bauverwaltungsamt, Zentrale Submissionsstelle, Zimmer 002, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth.
**c) Sprache:** Deutsch.
**7. a) Bei Eröffnung zugelassen:** Bieter und ihre Bevollmächtigten.
**b) Tag, Stunde, Ort:** Siehe 3. b) und 6. b).
**8. Sicherheiten**: Für die Erfüllung sämtlicher Verpflichtungen aus dem Vertrag ist eine Sicherheit in Höhe von 5 Prozent der Auftragssumme durch selbstschuldnerische Bürgschaft zu leisten. Es werden nur Bürgschaften eines in der Europäischen Union zugelassenen Kreditinstitutes oder Kreditversicherers angenommen.
**9. Zahlungsbedingungen:** Abschlags- und Schlusszahlungen erfolgen nach VOB/B in Verbindung mit ZVB.
**10. Rechtsform der Bietergemeinschaft:** Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.
**11. Mindestbedingungen:** Für den Auftrag kommen Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Sonstige erforderliche Nachweise siehe Vergabeunterlagen (Eignungsnachweis des Bieters). Auf Verlangen sind vom Bieter Eignungsnachweise nach § 8 Nr. 3 Abs. (1) Buchstabe a-f, VOB/A vorzulegen.
**12. Zuschlags-/ Bindefrist bis**: 27. April 2009.
**13. Zuschlagskriterien:** Gem. § 25 VOB/A.
**14. Nebenangebote:** Wertung nach VOB und den Bewerbungsbedingungen.
**15. Sonstige Angaben:** Nachprüfstelle nach § 31 VOB/A: Regierung von Mittelfranken, VOB-Stelle, Promenade 27, 91522 Ansbach. ■

- energie
- wasser
- dienstleistung
- stadtverkehr

mehr als Energie
infra

## Die infra informiert über die Preise für Erdgas zum 1. April 2009

Die Entwicklung der Gaspreise war im vergangenen Jahr eine unvergleichliche Berg- und Talfahrt: Erst verursachten spekulative Optionskäufe und der ungebrochene Öldurst der asiatischen Länder einen wahren Höhenflug, dann fiel mit dem Zusammenbruch der Finanzmärkte der Ölpreis. Die Referenzwerte im vierten Quartal 2008 liegen bei leichtem Heizöl bei 50,51 Euro pro Hektoliter (€/hl) netto und bei schwerem Heizöl bei 311,98 Euro pro Tonne (€/t) netto.
Die infra kann diese Preisentwicklungen am Ölmarkt zum 1. April 2009 an ihre Kunden weitergeben. Je nach Verbrauch bedeutet dies für die Gaskunden eine massive Senkung der Preise um 14 bis 20 Prozent. Damit ist die infra übrigens einer der günstigsten Anbieter in der Region. Zum Juli 2009 ist mit einer nochmaligen – etwa um die sechs Prozent liegenden – Senkung zu rechnen.
So spart zum Beispiel ein Fürther Haushalt mit einem Jahresverbrauch von 7.000 Kilowattstunden (kWh) 104,30 Euro im Jahr (€/Jahr), bei 20.000 kWh sind es sogar 296 €/Jahr. Wer mit Gas heizt und einen Verbrauch von 35.000 kWh/Jahr hat, darf sich über eine jährliche Entlastung der Haushaltskasse um 518 € freuen.
Gewerbe- und Großkunden mit einem höheren Verbrauch steht der infra-Vertrieb unter Telefon 0911 9704-512 oder per E-Mail vertrieb@infra-fuerth.de gerne zur Verfügung.

**Ab dem 1. April 2009 gelten für die Kunden der infra nachfolgende Erdgaspreise:**
**Die Grundpreise werden zur besseren Vergleichbarkeit mit der Jahresverbrauchsabrechnung als Jahresbetrag ausgewiesen.**

| | Arbeitspreise | | Grundpreise | |
|---|---|---|---|---|
| | Netto ct/kWh | Brutto ct/kWh | Netto €/Jahr | Brutto €/Jahr |
| *Grundversorgungstarife* | | | | |
| **infra grundversorgung gas** | | | | |
| Preisstufe 1 (0 bis 8.601 kWh/a) | 7,00 | 8,33 | 31,20 | 37,13 |
| Preisstufe 2 (8.602 bis 50.178 kWh/a) | 5,33 | 6,34 | 174,84 | 208,06 |
| Preisstufe 3 (ab 50.179 kWh/a) | 5,24 | 6,24 | 220,00 | 261,80 |
| **Bestabrechnung nach der individuell günstigsten Preisstellung!** | | | | |
| *Sondertarife* | | | | |
| **infra privat gas** | | | | |
| Preisstellung mini (0 bis 8.601 kWh/a) | 6,55 | 7,79 | 31,20 | 37,13 |
| Preisstellung maxi (8.602 bis 50.178 kWh/a) | 4,88 | 5,81 | 174,84 | 208,06 |
| **Bestabrechnung nach der individuell günstigsten Preisstellung!** | | | | |
| **infra profi gas** (ab 50.179 kWh/a) | 4,79 | 5,70 | 220,00 | 261,80 |
| **infra privat kombi (Strom plus Gas)** | | | | |
| infra privat kombi | | | | |
| Strom | 17,434 | 20,75 | 75,30 | 89,61 |
| Gas | 4,88 | 5,81 | 152,88 | 181,93 |
| Günstig bei einem Gasverbrauch von mehr als ca. 8.600 kWh/a und einem Stromverbrauch ab 1.527 kWh/a! | | | | |
| infra privat kombi duo | | | | |
| Strom HT | 19,279 | 22,94 | 95,40 | 113,53 |
| Strom NT | 14,161 | 16,85 | | |
| Gas | 4,88 | 5,81 | 152,88 | 181,93 |
| Günstig bei einem Gasverbrauch von mehr als ca. 8.600 kWh/a und beim Strom ab der ersten kWh. Doppeltarifzähler ist Voraussetzung! | | | | |

Zusätzlich gelten für die genannten Erdgaspreise der infra nachstehende Bedingungen:

- Sonderkündigungsrecht: Die Kunden haben durch diese Preisanpassung einmalig das Recht, ihren Gaslieferungsvertrag mit einmonatiger Frist auf das Ende des der öffentlichen Bekanntgabe folgenden Kalendermonats (31. März 2009) schriftlich zu kündigen.
- Zur Information: Die Umrechnung von Betriebskubikmetern ($m^3$) in Kilowattstunden (kWh) erfolgt i.d.R. seit dem 1. Januar 2008 mit dem Faktor 10,42. Nähere Informationen dazu im Internet unter www.infra-fuerth.de. Beim Vergleich einer Kilowattstunde Erdgas mit einer Kilowattstunde Strom benötigt man für die gleiche nutzbare Wärmemenge bei Einsatz von Erdgas bis zum 1,35-Fachen an kWh.
- Die Nettopreise beinhalten Erdgas, Entgelte für Netznutzung, Messung und Abrechnung, Energiesteuer von derzeit 0,55 Cent je Kilowattstunde (ct/kWh) und die Konzessionsabgabe nach den Sätzen der Konzessionsabgabenverordnung.
- Die Bruttopreise enthalten die Mehrwertsteuer von derzeit 19 Prozent und sind auf die zweite Stelle nach dem Komma gerundet.
- Voraussetzungen für die Produkte „infra privat gas“ und „infra profi gas“ sind eine Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten und eine Einzugsermächtigung. Liegt der infra keine Einzugsermächtigung vor, so erhöht sich der Grundpreis um netto 15,16 €/Jahr bzw. brutto um 18,04 €/Jahr (inklusive 19 Prozent MwSt.). Für den Tarif „infra grundversorgung gas“ gelten die Vorschriften der Gasgrundversorgungsverordnung (GVV).
- Allen Heizgaskunden mit einem Verbrauch über 10.000 kWh/a wird empfohlen, die Zählerstände in der letzten März- bzw. der ersten Aprilwoche abzulesen und der infra mitzuteilen. Unter der Gratisrufnummer 0800 46372383 bzw. der Tasteneingabe 0800 infrafue besteht die Möglichkeit – auch am Wochenende – rund um die Uhr Nachrichten zu hinterlassen. Auch per E-Mail unter abrechnung@infra-fuerth.de können die Zählerstände mitgeteilt werden, ebenso per Fax unter 0911 9704-412 (PLZ 90762 und 90763) und -316 (PLZ 90765, 90766, 90768 und Landkreis). Bitte Zählernummer, Ablesedatum und Namen nicht vergessen.
- Für Kunden mit Sonderverträgen oder spezifischen Rahmenverträgen ändert sich der Basissatz (Regelsondertarif I) zum 1. April 2009 auf 6,04 ct/kWh netto.

# Apotheken – Nachtdienste

| | | |
|---|---|---|
| Mittwoch | 4.2.2009 | Nr. 19 |
| Donnerstag | 5.2.2009 | Nr. 20 |
| Freitag | 6.2.2009 | Nr. 21 |
| Samstag | 7.2.2009 | Nr. 22 |
| Sonntag | 8.2.2009 | Nr. 23 |
| Montag | 9.2.2009 | Nr. 24 |
| Dienstag | 10.2.2009 | Nr. 25 |
| Mittwoch | 11.2.2009 | Nr. 26 |
| Donnerstag | 12.2.2009 | Nr. 1 |
| Freitag | 13.2.2009 | Nr. 2 |
| Samstag | 14.2.2009 | Nr. 3 |
| Sonntag | 15.2.2009 | Nr. 4 |
| Montag | 16.2.2009 | Nr. 5 |
| Dienstag | 17.2.2009 | Nr. 6 |
| Mittwoch | 18.2.2009 | Nr. 7 |
| Donnerstag | 19.2.2009 | Nr. 8 |

**1 Apotheke im Bahnhof-Center**
Gebhardtstr. 2
90762 Fürth, 74 96 74

2 **Hirsch-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Str. 1
90762 Fürth, 77 49 26

**3 West-Apotheke**
Komotauer Str. 45
90766 Fürth, 73 18 54

**4 Apotheke am Kieselbühl**
Hansastr. 5
90766 Fürth, 73 10 53

**5 Kreuz-Apotheke**
Schwabacher Str. 25
90762 Fürth, 74 87 60

**6 Bavaria-Apotheke**
Schwabacher Str. 155
90763 Fürth, 71 24 91

**7 Adler-Apotheke**
Theodor-Heuss-Str. 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

**7 Euromed-Apotheke**
Europaallee 1
90763 Fürth, 3 76 67 20

**8 Jakobinen-Apotheke**
Nürnberger Str. 67
90762 Fürth, 70 68 67

**8 Apotheke zur grünen Schlange**
Kapellenplatz 1, 90768 Fürth-Burgfarrnbach, 75 17 41

**9 Berolina-Apotheke**
Königstr. 134
90762 Fürth, 77 26 18

**10 Mohren-Apotheke**
Königstr. 82
90762 Fürth, 77 01 96

**11 Apotheke am Prater**
Erlanger Str. 63
90765 Fürth, 7 90 69 31

**12 Fichten-Apotheke**
Schwabacher Str. 85
90763 Fürth, 77 40 50

»» Fortsetzung auf Seite 30 ««

Das Pflegeteam Anita Ettner
kompetent - flexibel - liebevoll
Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim
• Grundpflege
• Behandlungspflege
• Unterstützung von pfleg. Angehörigen
• Sterbebegleitung
• Serviceangebot weiterer Dienste
Ausschließlich examiniertes Fachpersonal
Johannisstraße 12 · 90763 Fürth
Telefon 0911/97 61 08-0
www.das-pflegeteam-anita-ettner.de

Ambulanter Sozialer Pflegedienst
Hauskrankenpflege Nürnberg/Fürth
• Ambulante Krankenpflege / medizinische Versorgung
• Intensivpflegeversorgung / Wundtherapie
• Essen auf Rädern / Hausnotruf
• Pflegehilfsmittel / Pflegebedarf
• Kurzzeitpflege / betreutes Wohnen
• Krankenpflege durch Pflegefachpersonal
Informieren Sie sich: 0911 / 77 02 14
www.asp-pflege.de
Mitglied im Deutschen Berufsverband für Pflegeberufe
Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Blumen – ein Trost in der Trauer
Grabpflege
Grabbepflanzung
Trauerfloristik
Blumen HANNWEG
Eigener Gartenbaubetrieb in Fürth-Vach
Zedernstraße 12
Telefon 0911/76 11 26
Geschäfte:
90765 Fürth · Erlanger Str. 103
Tel. 0911/790 83 54 · Fax 76 33 26
90419 Nürnberg · Westfriedhof
Tel. 0911/33 14 79

»» Fortsetzung von Seite 29 ««

**Ärzte und Apotheken**

**12 Frosch-Apotheke**
Vacher Str. 462
90768 Fürth, 7 65 86 38

**13 Park-Apotheke**
Königswarterstr. 18
90762 Fürth, 97 71 50

**14 Kleeblatt-Apotheke**
Hirschenstr. 1
90762 Fürth, 7 80 65 65

**15 St.-Pauls-Apotheke**
Amalienstr. 57
90763 Fürth, 77 14 83

**16 Apotheke im City-Center**
Alexanderstr. 9 – 11
90762 Fürth, 7 49 80 44

**17 Medicon Apotheke**
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 3 76 56 60-0

**18 Schwanen-Apotheke**
Erlanger Str. 11
90765 Fürth, 7 90 73 50

**19 Billing-Apotheke**
Billinganlage 3
90766 Fürth, 73 14 70

**20 Dürer-Apotheke**
Riemenschneiderstr. 5
90766 Fürth, 73 54 00

**21 Süd-Apotheke**
Flößaustr./Ecke Hätznerstr. 2
90763 Fürth, 71 37 38

**22 ABF-Apotheke**
Rudolf-Breitscheid-Str. 41
90762 Fürth, 77 33 36

**23 Altstadt-Apotheke**
Geleitsgasse 6/Grüner Markt
90762 Fürth, 77 96 82

**24 Friedrich-Apotheke**
Friedrichstr. 12
90762 Fürth, 77 16 25

**25 Alpha-Apotheke** (Kalbsiedlung)
Schwabacher Str. 265
90763 Fürth, 9 71 22 38

**26 Ronhof-Apotheke**
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 7 90 77 00

**26 Apotheke am Stadtwald**
Heilstättenstr. 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45

BESTATTUNGEN FORSTMEIER
Wir helfen weiter
☎ 77 15 30
90766 Fürth · Friedrich-Ebert-Str. 11

# Notdienste

## Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist der Rettungsdienst des Bayerischen Roten Kreuzes rund um die Uhr unter Telefon 1 92 22, erreichbar.
Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr, sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr, erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 1 92 92 oder 0 18 05/19 12 12. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Die privatärztliche Akut-Ambulanz in der EuromedClinic, Europaallee 1, Telefon 971 46 66, ist rund um die Uhr geöffnet. Ärztliche telefonische Beratung ist ebenfalls über die Rufnummer 1 92 92 oder 0 18 05/19 12 12 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag und an den Wochenenden die neue Bereitschaftspraxis auf dem Gelände des Klinikums Fürth zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 1 92 92 oder 0 18 05/19 12 12).

## Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr

am **Samstag, 7., und Sonntag, 8. Februar,** von Zahnärztin Dr. Anneliese Neukam, Bernbacher Straße 2, Telefon 754 05 05,

am **Samstag, 14., und Sonntag, 15. Februar,** von Zahnarzt Dr. Siegbert Neuwirth, Königstraße 76, Telefon 77 77 90, wahrgenommen.

## Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10 (Rückgebäude), 90443 Nürnberg.

## Akut-Dienst

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten, 24 Stunden: Telefon 0 18 05/30 45 05

## Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen.

# Familiennachrichten

## Anmeldung der Eheschließungen

André Pfeifer – Martina Leistner, Königsberger Str. 26; Thomas Bauereiß – Kathrin Riegel, Ligusterweg 15; Peter Lehner – Christina Tiemann, Theaterstr. 46; Jürgen Hahn – Monika Schmidt, Fürth; Robert Berngruber – Heidi Bauer, Fürth; Martin Hasenest – Martina Schwaan, Carlo-Schmid-Str. 4F; Thomas Malischewski – Roswitha Barth, Am Kellerberg; Daniel Weikum – Tatiana Bock, Aussiger Str. 8; Karl-Heinz Gatzenberger – Brigitte Mehler-Weger, Robert-Koch-Str. 6; Florian Engel – Cathrin Kretschy, Cuxhavener Str. 45; Jürgen Brandl – Audrey Hindera, Goethestr. 3; Daniel König – Julika Hahn, Fürth; Ulrich Knapp – Elke Dürschinger, Sportplatzstr. 29; Jürgen Ditter – Bianca Gumbert, Dr.-Mack-Str. 36; Christian Wolf – Dietlinde Schirkonger, Fürth; Thomas Scherer – Aina Janine Werkle, Jasminweg 1; Mario Jagiello – Rebekka Leukert, Nürnberg; Alan Reed – Sarah Hindera, Hardstr. 100; Michael Hoffmann – Michaela Weidlich, Kannenbergstr. 16.

## Eheschließungen

Almir Dedic – Azra Camo; Thomas Stigler – Julia Häfner, Son-

»» Fortsetzung auf Seite 31 ««

»» Fortsetzung von Seite 30 »»
Familiennachrichten

nenstr. 36; Marcus Lizurek – Brigitte Sperber, Karlstr. 5; Michael Feigl, Gallasstr. 16 – Tamara Hüttinger, Schwabacher Str. 78; Engin Üstünay – Nadka Asenova, Regelsbacher Str. 26a.

### Geburten

Iulia und Josef Sandor, Sohn Luis Maximilian, Simonstr. 64; Stefanie und Thomas Kallert, Sohn Andreas, Tuchenbach; Jacqueline Karl-Diaz und Bastian Karl, Sohn Gino Angelo Karl, Schwalbenstr. 3; Tanja und Alexander Stoz, Sohn Eric Leon, Paul-Keller-Str. 20; Dorothea und Christian Zimmermann, Tochter Lisa Frieda, Zirndorf; Sheena Lee Reed und Sven Ittner, Sohn Elijah Lee Reed, Erlanger Str. 14; Verena und Sven Apfelstädt, Sohn Jan, Höfener Str.; Katia und Sebastiano Silvia, Tochter Gioia, Mathildenstr. 24; Yagmur und Burak Simsek, Tochter Sude Nazire, Soldnerstr. 19; Elke Klaußner-Ulrich und Andreas Ulrich, Tochter Leonie Ulrich, Veitsbronn; Dagmar und Philipp Streng, Tochter Charlotte Katharina Beatrix, Parkstr. 17; Aygül und Hidayet Özkaynak, Sohn Berkay, Marsweg 47; Alexandra und Evgenij Moroz, Sohn David, Voltastr. 40; Rita und Andreas Krug, Sohn Jakob, Marienstr. 49; Özlem und Hasan Hüseyin Harat, Tochter Sude, Glückstr. 13; Bernd und Simone Angelika Schuh, Tochter Celina, Cadolzburg; Dr. Daniela und Max Maruhn, Sohn Paul, Kellermannstr. 13; Sonja und Ralph Wiegand, Tochter Paula, Vacher Str. 121a.

### Sterbefälle

Erhard Schmidt (80), Wickenstr. 46; Klaus Thaesler (58), Cadolzburg; Erika Stradtner (64), Heimgartenstr. 29; Hilda Maslov (82), Rosenstr. 16; Irene Aures (85), Salzstr. 3; Irena Konieczko (51), Leipziger Str. 8; Charlotte Kotowski (80), Fronmüllerstr. 177; Theodor Schipper (80), Herrnstr. 48; Lothar Kiefer (62), Mühlwiesenweg 5; Maria Rockstroh (87), Mauerstr. 26; Willi Bräunlein (76), Begonienstr. 13; Elisabeth Czeschner (67), Nürnberg; Anna Wallner (90), Benno-Mayer-Str. 5; Lieselotte Rethfeldt (87), Rosenstr. 16; Claudia Schäfer (42), Bäumenstr. 6; Heinrich Brand (77), Stiller Winkel 14; Heinrich Georg Leikauf (77), Liesl-Kießling-Str. 65; Martha Love (95), Rosenstr. 16; Theodor Sitzmann (84), Benno-Mayer-Str. 5; Hedwig Hofmann (78), Kuckuckweg 28; Hildegard Steinlein (81), Steubenstr. 31a; Otto Büttner (89), Königsberger Str. 7; Inge Specht (86), Vacher Str. 115; Stephan Schuh (76), Dr.-Schumacher-Str. 7; Gustav Kotowski (90), Erhard-Segitz-Str. 46; Johann Gehann (80), Voltastr. 29; Bettina Roumeliotis (41), Auf der Schwand 14; Martin Gogesch (70), Bodenbacher Str. 5; Georg Thürauf (82), Nürnberg; Gertrud Perner (81), Herzogenaurach; Eduard Bärmann (96), Schloßhof 25; Albert Krimm (84), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Marie Gärtner (91), Liesl-Kießling-Str. 65; Anna Glaser (92), Albrecht-Dürer-Str. 25; Josephine Meißel (82) Bussardstr. 2a; Ernst Schart (76), Fronmüllerstr. 129; Helga Sutara (73), Voltastr. 27; Hildegard Stahlmann (87), Liesl-Kießling-Str. 65; Helene Schöniger (81), Coselerstr. 16; Elsa Wachter (88), Liesl-Kießling-Str. 65; Georg Ebersberger (77), Flexdorfer Str. 120.

## Neue Radiologie an der EuromedClinic

Mit der neuen Privatpraxis für Radiologie an der EuromedClinic können ab sofort Patienten hochspezialisierte und komfortable Medizingeräte in einer Wohlfühlatmosphäre nutzen. Die Praxis, die eine Kooperation der EuromedClinic GmbH mit dem Institut für Bildgebende Diagnostik und Therapie (BDT) in Erlangen-Tennenlohe ist, ist 24 Stunden, auch für Notfälle, geöffnet. Zusätzlich gibt es einen 16-Zeilen-Computertomograph mit dreidimensionaler Bilddarstellung, ein Mammographiegerät und eine digitale Röntgenanlage. Weitere Informationen im Internet unter www.euromed.de.

## 1. Firmen-Sommerbiathlon

Der erste Fürther Firmen-Sommerbiathlon findet am **Sonntag, 5. Juli.** statt. Veranstalter sind der LAC Quelle Fürth und die Marketing- und Eventagentur Plan:Orange GmbH. Mitmachen kann jeder – in Firmen- oder Freizeitsportlerteams zu je vier Personen. Den Staffeln stehen die beiden Disziplinen Running oder Mountainbiken, jeweils in der Kombination mit Luftgewehrschießen, zur Auswahl. Die Zuschauer können beim Lasergewehrschießen aktiv werden. Anmeldungen sind ab sofort möglich, persönlich beim LAC Quelle oder online unter www.firmenbiathlon.de.

## Lehrgang des BLSV

Der Fürther Bayerische Landes-Sport-Verband e. V. (BLSV) lädt alle Übungsleiter und Helfer in den Vereinen zu dem Weiterbildungslehrgang „Sport für Ältere – Fitness ohne Altersgrenze“ mit der Referentin Dr. Gabi Mehnert (Sportbiologin), der am **Samstag, 7. März, von 13 bis 17 Uhr** in der Humbser-Halle, Dr.-Mack-Straße 31, stattfindet, ein. Die Teilnahme kostet 15 Euro. Schriftliche Anmeldungen bis spätestens 28. Februar unter Angabe der Adresse, des Vereins und ÜL-Lizenz ja/nein bei Erich Flöttl, Singerstraße 26, 90443 Nürnberg, Fax 941 80 67, E-Mail cef@erich-floettl.de.

## Fürther Sportschau

JAGUAR WOMAN, die Kampfkunstschule für Frauen in der Friedenstraße 10, ist seit ihrer Eröffnung vor einem Jahr kontinuierlich gewachsen. Nun wird das Angebot für Mädchen erweitert. Am **Sonntag, 15. Februar, gibt es von 11 bis 14.30 Uhr** einen kostenlosen Aikido-Schnupperkurs für Zwölf- bis 16-Jährige. Anmeldung und Infos unter www.jaguarwoman.de oder bei Vera Smitt, Telefon 741 78 12. Für alle Interessierten wird am **Dienstag, 10. Februar, um 19.30 Uhr** eine Aikidovorführung und am **Samstag, 14. Februar, von 10 bis 13.30 Uhr** ein kostenloser Aikido-Schnuppertag für Frauen angeboten.

## Sportangebote

**Sport und Bewegung für Kinder ab sechs Jahren** bietet die Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth **montags von 17 bis 18.30 Uhr** oder **mittwochs von 16.15 – 17.45 Uhr** im Sportzentrum Kleeblatt, Kronacher Straße 140, an. Weitere Informationen unter 97 19 19-0 oder 75 71 18.

*Nadelstreifen tauscht mit Orange: Prominente Fürther und Mitarbeiter des städtischen Amtes für Abfallwirtschaft bei der Präsentation des diesjährigen Abfallkalenders.*

# Rollentausch

**Die Stadt Fürth geht für ihr Engagement in Sachen Umwelt immer neue und ungewöhnliche Wege. Das ist spätestens seit 2006 bekannt. Damals wurde der Abfallkalender der Stadt als bester und kreativster in ganz Deutschland ausgezeichnet.**

Die Tradition, das Thema Umwelt und Müllverwertung auf ungewöhnliche Art und Weise in einem Müllkalender zu präsentieren, wurde auch in diesem Jahr fortgesetzt. War in 2006 die Fußballweltmeisterschaft, dann das Stadtjubiläum und 2008 fantasievolle Erfindungen von Kindern der thematische Rahmen, so entwickelte und realisiert die Fürther Agentur da kapo eine kreative Idee für den diesjährigen Müllkalender.

Dabei setzte man auf das Engagement prominenter Fürther Bürger und Bürgerinnnen, die sich bereitwillig für so wichtige Themen wie richtiges Trennen und Entsorgen, Vermeiden und Verwerten von Müll vor die Kamera stellten.
Sie plädieren für den verantwortungsvollen Umgang mit dem Rohstoff Müll, der durch sachgemäße Behandlung unsere Umwelt und unsere Ressourcen schont.

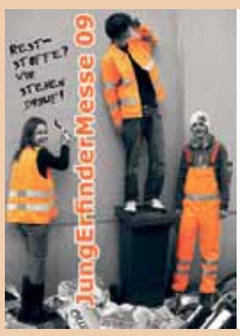
Ob das Komödianten-Duo Volker Heißmann und Martin Rassau, die Fernsehmoderatorin Evi Kurz, der BN-Vorsitzende Hubert Weiger oder Klinikums-Vorstand Peter Krappmann – alle waren mit Begeisterung dabei um diesen Kalender zu realisieren. Um ihr Engagement zu unterstreichen, erklärten sich alle Teilnehmer spontan bereit, für diese Aktion, ihr gewohntes Outfit mit den orangen Jacken der städtischen Müllwerker zu tauschen.
Rollentausch war das Motto beim Präsentationstermin des neuen Kalenders im Modehaus Wöhrl: Nadelstreifen tauschte mit Orange. Dies war der Auftakt für eine Informationsserie zum Thema Müll und Mülltrennung.

PHANTASIE

## Reststoffe wegwerfen? Wohl Panne – wir stehen drauf!

**Gesucht: Phantasievolle Jungerfinder-Innen ab 7 Jahre, die aus der Zukunftsressource „Abfall" neue und schöne Dinge gestalten.**

Nach der erfolgreichen Spiele-Erfindermesse 2008 ruft die SCHULE DER PHANTASIE-Fürth/Franken zusammen mit der Abfallwirtschaft der Stadt Fürth dieses Jahr junge Kreative auf, aus wertvollen Rohstoffen zukunftsträchtige und neue Produkte zu gestalten. „Recycle dein Designerstück" ist das Motto, bei dem auch Schulen und Kinder-Jugend-Einrichtungen aufgerufen sind tatkräftig mitzumachen.




Ausschreibungsstart: Anfang März
Aktuelle Infos, U. Irrgang Tel. 368 73 39

## AKTUELLES

### Den „Papiertigern" auf der Spur.

*Thomas Denzler*

*Jürgen Wallerer*

Wir fahren die „Blauen" und sind nur zu zweit hinter dem Papierauto her. Die Kollegen „Vorläufer" und „Nachläufer" gibt es nur bei „Bio" und „Rest". Papiertonnen die nicht draußen an der Straße bereitstehen können wir beide alleine nicht holen. Zu zweit laden wir am Tag etwa 20 Tonnen Papier und Kartonagen in unser Sammelfahrzeug. Übervolle „Blaue" halten uns „Papiertiger" nur auf. Und immer wieder fällt etwas auf die Straße. Doch wir wollen „spurlos!" wieder verschwinden.

Größere Papiertonnen sind doch kostenlos. Einfach online bestellen unter **www.fuerth.de**
oder per Fax 974-39-2092.

### Bioabfall: Frost ohne Frust

Der Winter hat mit frostigen Temperaturen Einzug gehalten und alle bekommen die Kälte zu spüren. Dies gilt auch für die Biotonne. Ihr feuchter Abfall friert fest. Die Müllmänner haben keine Chance. Die Tonnen bleiben trotz Leerung voll. Für den Erfolg der Müllmänner ist vorab ein spezieller „Bio-Winterdienst" durch die Bürgerschaft nötig.

- Innen, das Gefrorene vorsichtig mit einem Spaten vom Behälter ablösen oder
- die Tonne an einem frostfreien Ort, bis ganz kurz vor der Leerung, aufstellen.

**Die clevere, moderne Alternative:**

- Die Tonne komplett mit einem Sack aus Maisstärke auskleiden. Nach der Leerung ist sie perfekt sauber. Der Leerungsvorgang funktioniert auch bei Frost. (Bezug: Schreibwaren Lippert; Kaiserstraße 85)

Klemmen Sie einen Streifen Pappe zwischen Deckel und Tonne. Er verhindert das Festfrieren des Deckels.

Der Winterfrust der „Bio-Müller" ist gewaltig. Obwohl Sie spüren welche Tonnen „nichts hergeben", müssen Sie diese voll zur Schüttung und voll wieder zurückziehen. Jeder vernünftige Mensch würde auf die Idee kommen die Tonne einfach stehen zu lassen. Aber „Bio-Müller" dürfen nicht vernünftig sein. Dafür am Winterabend gewaltig müde.

Weiter Infos erhalten Sie unter:
**www.fuerth.de**

# Auwaldpflege im Farrnbachtal

Foto: privat

Das Auwäldchen am Farrnbach erhält einen neuen Schnitt.

Mehr als ein Dutzend freiwilliger Helferinnen und Helfer aus dem Bürgerverein, der Soldatenkameradschaft und der Bürgerschaft in Burgfarrnbach haben das Auwäldchen am Farrnbach einem Pflegeschnitt unterzogen. Das Wäldchen wurde 1994 vom Bürgerverein und den örtlichen Schulklassen gepflanzt.

Unter fachlicher Leitung des Diplombiologen Dieter Speer vom Landschaftspflegeverband Mittelfranken wurden etwa 20 Prozent der Bäume und Sträucher bodennah auf Stock geschnitten. Damit sollen die Gehölze zu einem buschigen Austrieb angeregt werden, um Vögeln und anderen Kleintieren wieder besseren Schutz für Unterschlupf und Brut zu gewähren. Das Schnittgut wurde gehäckselt und soll in einer Hackschnitzelheizung energetisch verwertet werden.

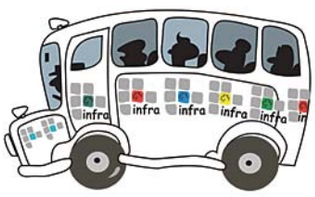
Mit Kaffee, Tee und Kuchen bedankte sich die Umweltplanung im Namen der Stadt Fürth bei den engagierten Helferinnen und Helfern. ■

# Aktueller infra-Telefonservice

Derzeit versendet die infra die Jahresverbrauchsabrechnung für das Jahr 2008. Für weitere Fragen der Kunden werden bis voraussichtlich 18. Februar die telefonischen Servicezeiten ausgedehnt. Montag bis Donnerstag ist die infra dann von 8 bis 18 Uhr und Freitag von 8 bis 16 Uhr erreichbar. Die Mitarbeiter empfehlen, das Kundentelefon unter der Rufnummer (01802) 97 04-222 gerade abends und freitags für konkrete Fragen zu den günstigen Strom- und Gaspreisen oder zur Ermittlung des individuell besten Tarifs zu nutzen. Ein Anruf aus dem Netz der Deutschen Telekom kostet nur sechs Cent; Handykosten können abweichen. ■

# Sonderfahrt zur Modellbau Messe

Die infra fürth verkehr gmbh bietet am **Samstag, 14. März, 8 Uhr,** eine Sonderfahrt zur Faszination Modellbau Messe in Sinsheim an. Abfahrt ist am Fürther Hauptbahnhof. Der Preis für die Fahrt beträgt 20,50 Euro, der Eintrittspreis für die Messe ist darin nicht enthalten.




Verbindliche Anmeldungen bitte nur schriftlich per Postkarte, Fax oder Mail bis 10. März an: infra fürth verkehr gmbh, Leyher Straße 69, 90763 Fürth, Fax 9704-607, verkehrsbetrieb@infra-fuerth.de, Stichwort: Faszination Modellbau. ■

# Kleinanzeigen

## Stellenangebote

**Neben- oder hauptberuflich** job.ernaehrungplus.de

**Rentner** aus Fürth mit FS für leichte Gartenarbeit auf 400,- € Basis, ab sofort gesucht. Aqua Unimat, Fichtenstr. 60, 90763 Fürth

## Kaufe & Verkaufe

**Suche Orden, Urkunden** und Soldaten-Fotoalben. Tel.: 73 31 31

**Suche alte Mercedes,** BMW, VW, Audi. Tel.: 0162/494 95 71

**Kaufe Kriegsfotos,** alte Postkarten, Zigarettenalben, Kriegsbücher, alte Romane. Tel.: 09102/16 37

**Heller Nerzmantel** zu verk. Gr. 44–46 (Kürschmaßarb.), fast neuwertig, NP 7000,- Mark, 2-3 x getr., VK-Euro-Preis nach Vereinbarung. Tel.: 790 50 96

## Gesundheit & Wellness

**Effiziente Shiatsu-**Behandlungen durch erfahrene Heilpraktikerin, Shiatsu Praxis Vera Smitt, Friedenstr.10, 90765 Fürth, Tel.: 71 80 51, www.shiatsu-fuerth.de

**Med. Fußpflege,** nur Hausbesuche. Tel.: 790 88 55

**Gestylt von Kopf bis Fuß –** Wo? Studio Relax, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel.: 756 71 66, www.studiorelax-kunze.de

**Med. Fußpflege** im Klinikum Fürth für alle Problemfälle. Hausbesuche möglich. Interessant für Diabetiker! Behandlung auf ärztliche Verordnung. Informieren Sie sich unter Tel.: 787 19 65

**Metabolic-Balance-**Ernährungs-Programm (erstellt nach Ihren Blutwerten) = Mit natürlichen Nahrungsmitteln zu mehr Vitalität u. Wohlfühlgewicht. Kostenlose Info: Heilpraktikerin Gabriele Ott, Tel.: 76 23 46, www.heilpraktikerin-ott.de

**Vorbeugen ist alles!** Fuß- und Handpflege von erfahrener, staatlich geprüfter Fachpflegerin mit langjähr. Berufserfahrung. Termin nach Vereinbarung. Tel.: 79 35 22

**Weltneuheit!** Weightmanagement mit dem XS-Konzept! Das ist Ihre Chance in 2009! Abnehmen ohne zu Hungern! Kostenfreier Infoabend jeden 1. und 3. Dienstag im Monat um 19.30 Uhr. Zentrum Mensch, In der Lohe 26, Fürth.

»» Fortsetzung auf Seite 34 ««

Stadt Fürth

Im **Schulverwaltungsamt** der Stadt Fürth ist zum Schuljahresbeginn 2009/2010 für die Ganztags- und Mittagsbetreuung eine (Teilzeit-)Stelle als

www.fuerth.de

## Betreuerin/Betreuer

mit 30 Wochenstunden in EGr 6 TVöD zu besetzen (voraussichtlicher Arbeitsbeginn: 15. September 2009).

Der Einsatz erfolgt an der Grund- und Hauptschule Schwabacher Straße, kann aber bei Bedarf später auch an einer anderen Fürther Grund- und Hauptschule erfolgen.

Der Aufgabenbereich umfasst im Wesentlichen die Betreuung von Grundschülern nach Unterrichtsende. Dieser umfangreiche Aufgabenbereich beinhaltet insbesondere die Überwachung und fachliche Unterstützung bei der Hausaufgabenerledigung, eine gezielte Förderung schwacher und starker Schüler, das Führen von Lehrergesprächen, die Erstellung eines pädagogisch sinnvollen Konzeptes zur Freizeitgestaltung und dessen Umsetzung, die Vorbereitung und Ausgabe der Mahlzeiten und die Erledigung organisatorischer Aufgaben.

Erwartet wird eine pädagogische Ausbildung oder berufliche Erfahrung im Umgang mit Grundschülern, soziales Engagement, Konfliktlösungskompetenz, Durchsetzungsvermögen sowie die Bereitschaft zur kontinuierlichen Teamarbeit in Vorbereitung und Tagesgestaltung.

**Bewerbungen** werden bis **16. Februar 2009** an die Stadt Fürth, **Personal- und Organisationsamt,** Arbn/PE, 90744 Fürth, erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden. Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Grillenberger vom Schulverwaltungsamt unter der Rufnummer 0911 / 974-1663 zur Verfügung.

**Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.**

Stadt Fürth

Die Stadt Fürth sucht für das Jugendamt zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

www.fuerth.de

## Diplom-Sozialpädagogin/en (FH)

mit 30 Stunden/Woche in EGr 9 TVöD zur Besetzung einer (Teilzeit-)Stelle im Jugendtreff Corner, einer Einrichtung der offenen Jugendarbeit in der Fürther Innenstadt.

**Wir bieten spannende Aufgaben:**
- Entwicklung, Neukonzeptionierung und Verortung der Einrichtung „Jugendtreff Corner" im Kontext eines neuen Kinder- und Jugendkulturzentrums
- Teamorientiertes Arbeiten und ein kooperatives Abteilungsklima
- Einen attraktiven Standort mit angemessener Infrastruktur
- Abteilungsinterne Qualifizierung und Unterstützung bei Fortbildungen

Bewerbungsvoraussetzung ist neben dem Abschluss als Diplom-Sozialpädagogin (FH)/Diplom-Sozialpädagoge (FH) die Tauglichkeit für die Arbeit an Bildschirmgeräten.

**Wir wünschen uns eine engagierte Persönlichkeit mit:**
- Erfahrungen in der konzeptionell fundierten Jugendarbeit mit sozialräumlicher Orientierung
- der Bereitschaft zur Umsetzung geschlechtsspezifischer Arbeitsansätze wie Jungenarbeit
- einem vielfältigen Methodenrepertoire in den Feldern Jugendfreizeit- und Jugendkulturpädagogik und der Fähigkeit zum Umgang mit Medien in der Jugendarbeit
- der Bereitschaft, in einer Institution teamorientiert und mit Partnerinnen und Partnern kooperativ zu arbeiten
- der Bereitschaft zur Arbeit in den Abendstunden und am Wochenende

Teilzeitwünsche werden, soweit organisatorisch möglich, berücksichtigt.

Bewerbungen werden bis **16. Februar 2009** an die **Stadt Fürth, Personal- und Organisationsamt, Arbn/PE, 90744 Fürth,** erbeten. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt. Sie können daher auch in Kopie eingereicht werden. Für Rückfragen steht Frau Küppers, Abteilung Jugendarbeit, unter der Rufnummer 0911/974 1557 zur Verfügung.

**Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.**


WZ

Wertstoffzentrum Veitsbronn GmbH

Gebrauchtes in großer Auswahl für Menschen in der Region

Gebrauchtwarenhof

Kleiderladen
Möbel
Elektrogeräte
Haushaltswaren
Phonogeräte
Beleuchtung
Bücher
Selbstanlieferung
Abholung
Wohnungsauflösung
Information

Abholung Annahme Verkauf

Selbstanlieferung

Funktionsfähige Kleinwaren können Sie bei uns direkt abgeben.

Abholung

Funktionsfähige sperrige Waren holen wir nach vorheriger Besichtigung kostenlos bei Ihnen ab.

Industriestraße 46
Rückgebäude
90765 Fürth / Bislohe
Buslinie 179
Haltestelle Bislohe-Nordring

☎ (09 11) 3 07 32-0

Montag bis Freitag
09 bis 18 Uhr

Samstag
09 bis 16 Uhr

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

www.gebrauchtwarenhof.de


»» Fortsetzung von Seite 33 »»

## Kleinanzeigen

**Kosmetikpraxis** Jutta Hacker – ganzheitliche Behandlungen und med. Fußpflege – Fußreflexzonenmassage – In der Berten 42 (nähe FürtherMare); Tel.: 733 03 63

**Systemische(r) Familienaufsteller** (in) Ausbildung: 10 Wochenendmodule (ca. 140 Std.). Einstieg jederzeit möglich. Infos unter Tel.: 767 09 13 und haraldkriegbaum.de/Ausbildung

**Medizinisches Qi Gong** – Meinem Körper gebe ich selbst Gesundheit, Tel.: 0171/262 58 62, www.medical-qigong.de

**Zeitlose Schönheit** mit der dermokosmetischen Wirkstoffkosmetik von Reviderm und Cellucur. Lassen Sie Ihre Haut dank der Mikrodermabrasion wieder durchatmen. Studio Relax, Schäßburger Str. 23, 90765 Fürth, Tel. 756 71 66

**Erste Schritte mit Focusing** – Seminar zum Kennenlernen und Erleben von Focusing. Mit Übungen, Infos und mehr. Termin: 21./22. März 09. Info und Anmeldung bei Ulrike Boehm Tel.: 77 72 30, www.praxisgemeinschaft-hopfenscheune.de

**Neue Entspannungskurse** – gönnen Sie sich eine Auszeit – beginnen ab Mo. 9.2. vorm.; ab Di. 10.2. abends, im Seminarraum der Apotheke Ronhof (10 x 60 Min. 75,- €) 1 Std. = kostenlose Schnupperstunde. Kursleitung: Martina Hillitzer-Spangler (zert. Entspannungstherapeutin). Bitte Anmeldung bis 7.2. unter Tel.: 0172/848 51 65.

**Sport, Spiel und Spaß!** Eltern/Kind-Turnen ab 2 Jahre, mittwochs 15.30 – 16.15 Uhr. Vorkindergarten-Gruppe donnerstags 10.30 – 11.15 Uhr. Turnen und Leichtathletik für Kinder 6 – 14 Jahre, montags 17 – 18.30 Uhr. Alles mit qualifizierten Übungsleiterinnen im Sportzentrum Kleeblatt, Kronacher Straße 140. Die Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth – Einfach besser! Info Tel. 75 71 18

### Unterricht & Sport

**Der bunte Töpferladen** in der Gustavstr. 6 bietet Tages- und Abendkurse in Töpfern. Mutter-Kind- und Geburtstagstöpfern, Gestaltung von Mosaiken. Info u. Termine Tel.: 739 59 99

»» Fortsetzung auf Seite 35 »»

## Vorschau

Die nächste Ausgabe der **Stadt**ZEITUNG erscheint am **18. Februar 2009.**

u.a. mit diesen Themen:
- Neuer Hort in Vach
- Landesbischof zu Gast in Fürth
- Neue Wohnungen in der Steubenstraße

| | |
|---|---|
| Anzeigenschluss | 10. Februar |
| Kleinanzeigenschluss | 11. Februar 12 Uhr |

**[Stadt ZEITUNG *spezial*]**
**Gesundheit, Wellness & Sport**

| | |
|---|---|
| Erscheinungstag | 18. Februar |
| Anzeigenschluss | 10. Februar |

**Lebens[T]Räume**

| | |
|---|---|
| Erscheinungstag | 4. März |
| Anzeigenschluss | 24. Februar |

Themen:
Denkmalschutz, Garten, Bauprojekte

## Impressum


**Herausgeber:** Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

**Redaktion:** Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf, Birgit Gaßner, Inge Mirwald, Alexandra Meisel

**Auflage:** 65.000, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

**Erscheinungsweise:** 24 x jährlich, 14-tägig mittwochs

**Druck:** Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG, Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

**Verteiler:** Direktwerbung Franken, Tel. 0911/96 98 10

**Layout und Anzeigen:**
design department fürth,
Rosenstraße 13, 90762 Fürth
Telefon 0911/76 67 14-40
Fax 0911/76 67 14-41
fsz@designdepartment.de
www.designdepartment.de
Von design department gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

»» Fortsetzung von Seite 34 »»
Kleinanzeigen

**PC-Computer-Internet**-DSL-ISDN-Hilfe, www.net-e.de. Tel. 0911/77 14 96

**Fitness und Wohlfühlen!** Neu: Fit & Fun & Entspannung, donnerstags 18.30 – 20 Uhr, Maiturnhalle. Damen-Fitness, montags 18.30 – 19.30 Uhr. Aerobic Plus – ein Mix mehrerer Sportarten: Mittwochs 17.45 – 19.15 Uhr. Sportzentrum Kronacher Straße 140. Training mit qualifizierten Übungsleiterinnen/-leitern. Die Turnabteilung der SpVgg Greuther Fürth – Tut mir gut! Info Tel. 75 71 18

**English For You!** Für Beginners bis Basic Business English. Sprache erlernen, Kenntnisse auffrischen, Übungen, Konversation. Unterricht in kleinen Gruppen (4 – 5 Personen), vormittags, nachmittags, abends. Ziel: Englisch als Umgangssprache – ohne viel Grammatik – verstehen und sprechen. Monatlicher Beitrag – keine zeitliche Bindung. Information u. Anmeldung: Peter Roth, Rudolf-Breitscheid-Str. 27, 90762 Fürth, Tel.: 741 73 12 od. Mobil 0172/814 25 09

**Professionelle Nachhilfe,** effektiv und günstig (ab 14,- €/90 Min.) Wir helfen bei allen Schul- u. Lern-Problemen! Beratung unter Tel.: 787 44 74, Nachhilfeschule Fürth.

**Die Malwerkstatt** in der Gustavstr. 6 bietet Tages-/Abendkurse in Malen auf Keilrahmen, Mutter-Kind und Geburtstagsmalen an. Auftragsmalerei. Info u. Termine Tel.: 739 59 99

**Aikido Anfängerkurs,** Erwachsene dienstags 18.15 – 19.45 Uhr. SV Poppenreuth, Kreuzsteinweg 15. Jugendliche (ab 12 J.) mittwochs 18.30-20 Uhr, Turnhalle Pestalozzistr. 20. Info Tel.: 70 88 62. Mehr unter www.aikido-fuerth.de.

**Dozent hat freie Termine:** Schulung EDV, Office, Kommunikationstraining, Internet, Design, Marketing, Hr. Kiefer. Tel.: 41 18 76

## Verschiedenes

**Schmuck-Schnellreparatur**-Service vom Fachmann, Ohessa Fürth, Königstraße 77, immer Mi, Do, Fr von 11 – 18 Uhr.

**Reden statt Trennen!** Coach für Paare, Info Petra Eberle. Tel.: 784 87 52 oder Mobil 0172/ 868 25 27

**12 Jahre Mobildisco** aus Vach. Speziell für Hochzeiten, Geburtstage usw., Hits von Oldies bis aktuell und Licht-Show. Tel. u. Fax: 76 50 91

**Mosaik-Workshop** bei der Künstlerin Iris Rauh. Geschenkgutscheine für 150,- € erhältlich. Termine 2009 für ein Kreativ-Wochenende am Grünen Markt: 14./15. März, 21./22. März und 11./12. April. Infos + Anmeldung: www.mosaikgestaltung.de und Tel.: 74 76 33. Ich freue mich auf Sie!

**Entwicklungsbegleitung** bei Übergängen und Krisen bei Erwachsenen, Förderung von Kindern und Jugendlichen mit AD(H)S, zur Selbstwertstärkung u.v.m. Jeden 1. Mittwoch im Monat 18.30 h: Kennen lernen und Experimentieren mit der heilsamen Methode Arbeit am Tonfeld®. Verdeckte Dynamiken aufspüren und erfolgreich lösen durch Beratung, Coaching und Aufstellungsarbeit mit Einzelnen, Paaren und Familien. Katharina Hager www.k-hager.de Tel.: 749 86 52

**Älterer Herr** in Dambach sucht jemand für gelegentliche Spaziergänge. Schreiben Sie an design department, Rosenstraße 13, 90762 Fürth unter Chiffre 01983.

**Faszination Bogenschießen,** ab sofort Bogenschießseminare, Erlebnis Tipi für Groß und Klein, geistige Freiheit durch Meditation, positives Umfeld schaffen durch spezielle Räucherungen von Wohn-/Geschäftsräumen! Event für Fam.-/Betriebsfeiern. Ptan Cante, Königsstr. 23, Fürth. Tel. 375 75 69.

**Familienaufstellung** am 7.2.09. 9.30 – 13 Uhr. Tel.: 767 09 13, www.zentrum-mensch.info.

**Hundesitterin** hat Tagesplätze frei; lange Spaziergänge, beste Betreuung, günstige Preise, Referenzen; auch Urlaubs- und Halbtagsbetreuung möglich. Tel.: 0160/689 01 73

## Geschäftsempfehlungen

**Büroservice-Herold.de,** speziell für Existenzgründer, Handwerker, kleine und mittelständische Betriebe. Tel.: 92 31 84 38

**„Zusammensetzen** statt auseinandersetzen Trennungsfolgen durch Gespräche einvernehmlich und verbindlich regeln. Info bei Rechtsanwältin & Mediatorin Silke Helmling, Tel. 99 96 80 90."

**Blumenschmuck** für Erdbestattung: Sargbukett m. Schleife + Blumenschale + Grabausflorung mit Blumen der Saison. Komplett 200,- Euro. Blumen Kramer, Friedrich-Ebert-Str. 206, 90766 Fürth, Tel.: 73 96 01

**Hilfe bei Scheidung:** Scheidungsfolgen kostengünstig ohne Gericht regeln. Info bei Rechtsanwältin & Mediatorin Silke Helmling. Tel.: 99 96 80 90

**Ihr Friseur in der Südstadt** Friseurladen Edith Reimann, Flößaustr. 89, Tel.: 71 34 25

**Hundesalon Sally,** Schwabacher 65, Fürth, Termine Tel.: 27 43 36 89 o. 0160/740 46 04 Hundepflege aller Rassen. Termine frei!

**Ich biete Hilfsdienste an:** Hausordnung; Renovieren: Malen, Tapezieren, Verputz u. Maurerarbeiten, Verlegen von Terrassen, Gehwegen, Laminat. Zuverl. u. preiswert. Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Tel.: 46 93 94, Mobil 0170/173 44 04

**Strauß der Woche:** Mit Blumen der Saison statt 12 Euro nur 9.90 Euro. Blumen Kramer, Friedrich-Ebert-Str. 206, 90766 Fürth, Tel.: 73 96 01

**Räumungsverkauf** im traumhaus, Dänische Mode und Mehr, Alexanderstr. 4, 90762 Fürth. Nur noch bis 21.02.2009 geöffnet. Mo – Fr. 15 – 18 Uhr, Sa. 10 – 14 Uhr

**Grafische Arbeiten** persönlich und individuell. Sie planen einen neuen Werbeauftritt oder möchten einen bereits bestehenden auffrischen? Dann rufen Sie mich unter Tel. 36 26 64 an oder per E-Mail: info@TanjaRose.de

Seyschab
Floristik am Europakanal 44
90765 Fürth, fon 0911 2406501
www.blumen-seyschab.de
Hans- Jürgen Teubner, Florist aus Leidenschaft

**Kostenlos** holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
**Umzüge** mit Fachpersonal Kostenloses Angebot! Günstig und zuverlässig.
**Tel.: 0911 / 70 53 69**

**Schnelle und unbürokratische Hilfe**
bei finanziellen Problemen jeder Art. Faire Erfolgsprämie, keine Rechts- und/oder Steuerberatung
**Roland Lutter** (Bankkaufmann)
Telefon (0911) 78 79 343

**Nachhilfe für gute Noten**
Jetzt neu durchstarten!
Tag der offenen Tür: Sa., 14. Febr., 12–16 Uhr
Fürth, Bahnhofs-Center
Tel. 09 11 / 77 60 60
Rufen Sie an: Mo-Sa 8-20 h
www.nachhilfe.de
studienkreis > Nachhilfe.de

**Ute's Hundesalon**
Scheren, trimmen, baden und individuelle Beratung
Kaiserplatz 2 · 90763 Fürth
Telefon 0911-801 31 16
Handy 0170-320 53 73

Destillery
Grappa Brände Whisky Liköre
edle Tropfen
Champagner tolle Weine Cognac
Fürth-Fußgängerzone Mathildenstr.1 0911 7607 876

GOLDANKAUFSTELLE NÜRNBERG
SOFORT BARGELD
für Altgold Tageshöchstpreise
Goldschmuck - Goldmünzen - Goldbarren - Golduhren - Zahngold - Brillanten...
Wir machen jedes Gold zu Geld - und das seit über 30 Jahren
Münzen-Schmuck-Edelmetallhandel G. Riegel
Nürnberg-City · Ludwigstr. 41 · Weisser Turm

# Meeehr

## für Ihre Gesundheit!

# Wellness-Tag bei Flamme Möbel Samstag, 7.2. von 10 - 18 Uhr

**Kochvorführung „gesunde Ernährung“**
Unsere Diätassistentin Frau Nicole Linz zeigt Ihnen wie man mit den einfachsten Mitteln ein schmackhaftes und gesundes Essen zubereitet. Lassen Sie sich überraschen.

**16:30 Uhr - Vortrag von Jürgen Schuster:**
**„Anti-Aging – lange gesund, jung und fit bleiben.“**
Nutzen Sie die Gelegenheit, denn den eigenen Bio-Rhythmus kennen, heißt sich selbst besser verstehen. In diesem Vortrag erhalten Sie wertvolle Tipps zum Thema „Anti-Aging“.

**14 Uhr - Vortrag von Jürgen Schuster:**
**„Schlank im Schlaf“**
Erfahren Sie mehr über unkompliziertes Abnehmen – nie wieder Jo-Jo-Effekt.

**10:00 - 18:00 Uhr**
**Kindersportschule TV Fürth 1860 e.V.**
**Fitness-ABC für Kids zwischen 4 und 8 Jahren**
In wackeligen Situationen in der Balance bleiben, hüpfen, zielen, werfen, tasten, fühlen…

**und den ganzen Tag:**
**Rücken-Muskulatur-Messung**
Durch das Physio-Team.

**Blutdruck-Test**
Durch das Team der DAK.

**Lungen-Volumen-Test**
Durch das Team der DAK.

**Körperfett- und Eiweiß-Analyse**
Das Team von BEYERS AKTIV PARK ermittelt Ihre „Ist“-Werte (Gewicht Körperfettanteil, Anteil des Körperwassers, Grundumsatz, Body-Mass-Index), berät Sie zu Verbesserungen und zeigt Ihnen Möglichkeiten auf, wie das geht.

**Verlosung einer Wellness-Reise**

# ALLES GRATIS!

Mehr für wenig Flamme MÖBEL
Physio Team
DAK Unternehmen Leben
BEYERS

Jürgen Schuster

Nicole Linz,Diätberaterin

Premium Partner der SpVgg Greuther Fürth

Hardstr. 80 · 90766 Fürth
Mo. - Fr.: 10.00 - 19.00 Uhr,
Sa.: 10.00 - 18.00 Uhr

Mehr für wenig
Flamme® MÖBEL
www.meeehr.com